



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 30.11.2005

PRÍLOHA II -
KOM(2005) 617 v konečnom znení

PRÍLOHA

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa na rok 2006 stanovujú príležitosti na rybolov a príslušné podmienky pre určité zásoby rýb a skupiny zásob rýb uplatniteľné vo vodách Spoločenstva a pre plavidlá Spoločenstva vo vodách, v ktorých sa vyžaduje obmedzovanie úlovkov

{KOM(2005) 617 v konečnom znení}

Príloha II
OSOBITNÉ OPATRENIA TÝKAJÚCE SARDELY EURÓPSKEJ V PODOBLASTI VIII

CPÚ pre sardelu európsku v zóne VIII Komisia čo najskôr zreviduje na základe odporúčania STECF pre veľkosti zásoby kladúcej ikry v roku 2006.

Komisia stanoví konečné CPÚ, ktoré sa rovnajú CPÚ uvedeným v stĺpci 2 v nasledujúcej tabuľke, ktoré zodpovedajú odhadom biomasy kladúcej ikry uvedenej v stĺpci 1.

Stĺpec 1	Stĺpec 2
Biomasa kladúca ikry podľa odhadu STECF v máji 2006	CPÚ
(v tonách)	(v tonách)
28 000 alebo menej	0
28 001 – 30 030	603
30 031 – 32 028	1 142
32 029 – 34 026	1 600
34 027 – 36 024	2 229
36 025 – 38 024	2 767
38 024 – 40 021	3 340
40 022 – 42 019	3 949
42 020 – 44 017	4 593
44 018 – 46 016	5 271
46 017 – 48 014	5 821
48 015 – 50 012	6 561
50 013 – 52 010	7 163
52 011 – 54 008	7 964
54 009 – 56 007	8 616
56 008 – 58 005	9 290
58 006 – 60 003	9 986
60 004 – 62 001	10 899
62 002 – 64 000	11 644
64 001 – 66 029	12 206
66 030 – 68 028	12 994
68 029 – 70 026	13 797

70 027 – 72 024	14 621
72 025 – 74 022	15 466
74 023 – 76 021	16 105
76 022 – 78 019	16 985
78 020 – 80 017	17 885
80 018 – 82 015	18 566
82 016 alebo viac	19 501

PRÍLOHA IIIa
VÝLOV PLAVIDIEL V SÚVISLOSTI S OBNOVOU URČITÝCH ZÁSOB

1. Rozsah pôsobnosti

Podmienky ustanovené v tejto prílohe sa uplatňujú na plavidlá Spoločenstva s celkovou dĺžkou, ktorá sa rovná alebo je väčšia ako 10 metrov, nesúce na palube výstroj definovaný v bode 4 a loviace v oblasti IV a divíziách IIa (vody ES), IIIa, VIa a VIIa.

2. Definície zemepisných oblastí

2.1. Na účely tejto prílohy sa uplatňuje zemepisná oblasť reprezentujúca všetky tieto oblasti:

- a. Kattegat
- b. Skagerrak, oblasť IV, a divízie IIa (vody ES), a VIId
- c. Divízia VIIa
- d. Divízia VIa

2.2. Pre plavidlá nahlásené Komisii ako plavidlá vybavené systémami monitorovania plavidiel v súlade s článkami 5 a 6 nariadenia (ES) č. 2244/2003 sa uplatňuje táto definícia divízie ICES VIa:

Divízia VIa okrem tej časti divízie VIa, ktorá leží na západ od čiary vytvorenej postupným spájaním týchto pozícií loxodrómmami, ktoré sa merajú v súlade so súradnicovým systémom WGS84:

60°00's. š., 04°00'z. d.,

59°45's. š., 05°00'z. d.,

59°30's. š., 06°00'z. d.,

59°00's. š., 07°00'z. d.,

58°30's. š., 08°00'z. d.,

58°00's. š., 08°00'z. d.,

58°00's. š., 08°30'z. d.,

56°00's. š., 08°30'z. d.,

56°00's. š., 09°00'z. d.,

55°00's. š., 09°00'z. d.,

55°00's. š., 10°00'z. d.,

54°30's. š., 10°00'z. d.

3. Definícia dní neprítomnosti v prístave

Na účely tejto prílohy, deň prítomnosti v oblasti a neprítomnosti v prístave znamená nepretržité obdobie 24 hodín, počas ktorého je plavidlo buď prítomné v oblasti definovanej v bode 2, alebo neprítomné v prístave, alebo akákoľvek časť takéhoto obdobia.

4. Definícia rybárskeho výstroja

Na účely tejto prílohy sa budú uplatňovať tieto zoskupenia rybárskeho výstroja:

- a. vlečné siete, dánske kruhové vlečné siete a podobný výstroj, okrem sietí s rozporným brvnom s veľkosťou ôk, ktorá sa:
 - i. rovná alebo je väčšia ako 16 mm a menšia ako 32 mm;
 - ii. rovná alebo je väčšia ako 70 mm a menšia ako 90 mm;
 - iii. rovná alebo je väčšia ako 90 mm a menšia ako 100 mm;
 - iv. rovná alebo je väčšia ako 100 mm a menšia ako 120 mm;
 - v. rovnou alebo väčšou ako 120 mm;
- b. siete s rozporným brvnom s veľkosťou ôk, ktorá sa:
 - i. rovná alebo je väčšia ako 80 mm a menšia ako 90 mm;
 - ii. rovná alebo je väčšia ako 90 mm a menšia ako 100 mm;
 - iii. rovná alebo je väčšia ako 100 mm a menšia ako 120 mm;
 - iv. rovná alebo je väčšia ako 120 mm;
- c. žiabrové siete, pascové spletané siete s veľkosťou ôk, okrem oplocujúcich sietí:
 - i. menšou ako 110 mm;
 - ii. rovnou alebo väčšou ako 110 mm a menšou ako 220 mm;
 - iii. rovnou alebo väčšou ako 220 mm;
- d. oplocujúce siete s veľkosťou ôk:
 - i. menšou ako 110 mm;
 - ii. rovnou alebo väčšou ako 110 mm;
- e. dlhé rybolovné šnúry.

IMPLEMENTÁCIA OBMEDZENÍ VÝLOVU

5. Povinnosti členských štátov

Každý členský štát zabezpečí, aby rybárske plavidlá plávajúce pod jeho vlajkou, zaregistrované v Spoločenstve a vezúce na palube akýkoľvek rybársky výstroj uvedený v bode 4, boli prítomné v oblasti definovanej v bode 2 a neprítomné v prístave nie dlhšie ako počet dní stanovených v bode 8.

6. Úrovně výlovu

- 6.1. Každý členský stát zabezpečí, aby celkový výlov v každé oblasti definované v bode 2 realizovaný rybářskými plavidly plaviacimi sa pod jeho vlajkou a prevážajúcimi na palube akýkoľvek rybársky výstroj uvedený v bode 4 neprekročil úrovne uplatňované v roku 2004.
- 6.2. Členský štát nepovolí lov so žiadnym výstrojom definovaným v bode 4 v žiadnej z oblastí definovaných v bode 2 pre žiadne plavidlá plaviace sa pod jeho vlajkou, ktoré nemajú žiadny záznam o takejto rybolovnej činnosti v rokoch 2001, 2002, 2003, 2004 alebo 2005 v tejto oblasti, pokiaľ nezabezpečí, že sa v danej oblasti zamedzí rybolovu ekvivalentnej kapacity meranej v kilowattoch.

Plavidlo so záznamom o používaní výstroja definovaného v bode 4 môže však byť oprávnené použiť iný výstroj definovaný v bode 4 za predpokladu, že počet dní pridelených takémuto posledne uvedenému výstroju bude väčší alebo sa bude rovnať počtu dní pridelených prvému výstroju.

7. Výpočet výlovu

- 7.1. Na účely bodu 6.1. sa celkový plošný výlov vypočíta ako súčet súčinov dní neprítomnosti v prístave pre každé rybárske plavidlo a výkonu motorov plavidla v kilowattoch (kilowattdni).
- 7.2. Členský štát nezapočíta do dní pridelených žiadnemu z plavidiel plaviacich sa pod jeho vlajkou podľa tejto prílohy žiadne dni, počas ktorých bolo plavidlo neprítomné v prístave, avšak neschopné loviť, pretože pomáhalo inému plavidlu, ktoré potrebovalo núdzovú pomoc, a ani dni, počas ktorých bolo plavidlo neprítomné v prístave, avšak bolo neschopné loviť, pretože prepravovalo poranenú osobu na miesto poskytnutia urgentnej lekárskej pomoci. Členský štát poskytne Komisii odôvodnenie do jedného mesiaca od akéhokoľvek rozhodnutia prijatého z tohto dôvodu, spolu s pripojeným dôkazom o mimoriadnej situácii zo strany príslušných orgánov.

8. Maximálny počet dní

- 8.1. Na účely stanovenia maximálneho počtu dní, počas ktorých môže byť rybárske plavidlo prítomné na mori a neprítomné v prístave, sa uplatňujú tieto osobitné podmienky:
- a. plavidlo musí spĺňať podmienky ustanovené v dodatku 1;
 - b. plavidlo musí spĺňať podmienky ustanovené v dodatku 2;
 - c. celkové vykládky tresky obyčajnej v roku 2002 realizované daným plavidlom musia predstavovať menej ako 5 % celkových vykládok všetkých druhov realizovaných daným plavidlom v roku 2002 v súlade s vykládkami v živej hmotnosti uvedených v lodnom denníku ES;
 - d. celkové vykládky tresky obyčajnej, morského jazyka a platesy obyčajnej v roku 2002 realizované daným plavidlom musia predstavovať menej ako 5 % celkových vykládok všetkých druhov realizovaných daným plavidlom v roku 2002 v súlade s vykládkami v živej hmotnosti uvedených v lodnom denníku ES;

- e. celkové vykládky realizované daným plavidlom v roku 2002 musia predstavovať menej ako 5 % tresky obyčajnej a viac ako 60 % platesy obyčajnej celkových vykládok všetkých druhov realizovaných daným plavidlom v roku 2002 v súlade s vykládkami v živej hmotnosti uvedených v lodnom denníku ES;
- f. celkové vykládky realizované daným plavidlom v roku 2002 musia predstavovať menej ako 5 % tresky obyčajnej a viac ako 5 % kambaly veľkej a hranáča sivého (*Cyclopterus lumpus*) vykládok všetkých druhov realizovaných daným plavidlom v roku 2002 v súlade s vykládkami v živej hmotnosti uvedených v lodnom denníku ES a;
- g. plavidlo nesmie byť neprítomné v prístave dlhšie ako 24 hodín.

- 8.2. Maximálny počet dní v roku 2006, počas ktorých môže byť plavidlo prítomné v ktorejkoľvek z oblastí definovaných v bode 2 a neprítomné v prístave, prevádzajúc na palube ktorýkoľvek z rybárskeho výstroja uvedeného v bode 4, je uvedený v tabuľke I.
- 8.3. Maximálny počet dní v roku 2006, počas ktorých môže byť plavidlo prítomné v rámci akejkoľvek kombinácie oblastí, na ktoré sa vzťahuje táto príloha, nemôže byť vyšší, ako je najvyšší počet dní pridelených pre jednu z oblastí, z ktorých sa skladá.
- 8.4. Deň neprítomnosti v prístave a prítomnosti v zemepisnej oblasti definovanej v bode 2 tejto prílohy sa takisto započíta do celkového počtu dní povolených pre oblasť definovanú v bode 2 prílohy IIIc pre plavidlo operujúce s rovnakými kategóriami výstroja.
- 8.5. Ak plavidlo križuje počas plavby medzi dvoma alebo viacerými oblasťami, deň sa započíta do oblasti, v ktorej plavidlo strávilo počas tohto dňa najviac času.

9. Obdobia riadenia

- 9.1. Členský štát môže rozdeliť dni v rámci určitej oblasti a neprítomnosti v prístave podľa tabuľky I do období riadenia trvajúcich menej ako jeden rok.
- 9.2. Maximálny počet dní, počas ktorých môže byť plavidlo prítomné v ktorejkoľvek z oblastí definovaných v bode 2 počas obdobia riadenia, sa rovná zodpovedajúcemu počtu podľa tabuľky I vynásobenému dĺžkou trvania obdobia riadenia meranou v dňoch a vydelenou číslom 365.
- 9.3. V ktoromkoľvek danom období riadenia zostane plavidlo, ktoré využilo počet dní prítomnosti v oblasti a neprítomnosti v prístave, na ktorý je oprávnené, v prístave alebo mimo akejkoľvek oblasti uvedenej v bode 2 po zvyšok obdobia riadenia, pokiaľ nebude používať iba neregulovaný výstroj, ako sa uvádza v bode 17.

10. Pridelenie ďalších dní na trvalé vyradenie rybárskych plavidiel z prevádzky

- 10.1. Dodatočný počet dní, počas ktorých môže byť plavidlo prítomné v danej oblasti a neprítomné v prístave, ak preváža na palube výstroj uvedený v bode 4, môže Komisia prideliť členským štátom na základe trvalých vyradení rybárskych plavidiel z prevádzky, ku ktorým došlo od 1. januára 2002 v súlade s článkom 7 nariadenia Rady (ES) č. 2792/1999 zo 17. decembra 1999, ktorým sa ustanovujú presné predpisy a opatrenia

týkajúce sa štrukturálnej pomoci Spoločenstva v sektore rybného hospodárstva¹. Výlov v roku 2001 meraný v kilowattdňoch odvolaných plavidiel používajúcich predmetný výstroj sa porovnáva s porovnateľným výlovom, ktorý realizovali všetky plavidlá používajúce takýto výstroj v roku 2001. Akákoľvek časť dňa vyplývajúca z tohto výpočtu sa zaokrúhľuje na najbližší celý deň.

- 10.2. Členské štáty, ktoré chcú využívať prídely uvedené v bode 10.1., predložia Komisii žiadosť spolu s nahlásením podrobných údajov o príslušnom trvalom vyradení rybárskych plavidiel z prevádzky.
- 10.3. Na základe tejto žiadosti môže Komisia pozmeniť počet dní definovaných v bode 8.2. pre členský štát v súlade s postupom ustanoveným v článku 30 nariadenia (ES) č. 2371/2002².
- 10.4. Akýkoľvek dodatočný počet dní vyplývajúci z trvalého vyradenia rybárskych plavidiel z prevádzky, ktorý bol predtým pridelený Komisiou, zostáva pridelený na rok 2006.

11. Podmienky odchýlok od bežného pridelovania dní

Ak sa plavidlu prideli dodatočný počet dní, ktorý vyplýva z plnenia osobitných podmienok uvedených v bodoch 8.1. písm. c), 8.1. písm. d), 8.1. písm. e) alebo 8.1. písm. f), takéto plavidlo musí kedykoľvek spĺňať podmienky týkajúce sa percenta druhov. Takéto plavidlo nesmie prekladať žiadne ryby na mori z plavidla na plavidlo. Ak plavidlo niektorú z týchto podmienok nespĺňa, tak potom toto plavidlo s okamžitou účinnosťou už nebude oprávnené na pridelenie dní za osobitných podmienok.

¹ Ú. v. ES L 337, 30.12.1999, s. 10.

² Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 0059 – 0080.

12. Tabuľka I – Maximálny počet dní ročne, počas ktorých môže byť plavidlo prítomné v oblasti a neprítomné v prístave podľa rybárskeho výstroja v roku 2006.

			Oblasti definované v bode:					
Skupi na výstroj a podľa bodu 4	Osobitná podmien- ka podľa bodu 8	Označenie ¹	2.a Kattegat	2.b 1- Skaggerak 2- II, IVa, b, c 3- VIIId			2.c VIIa	2.d VIa
				1	2	3		
4.a.i		Vlečné siete alebo dánske kruhové vlečné siete s veľkosťou ôk $16 \leq a < 32$ mm	228 ²	228 ²			228	228
4.a.ii		Vlečné siete alebo dánske kruhové vlečné siete s veľkosťou ôk $70 \leq a < 90$ mm	nepodstat.	nepodstat.	214		214	214
4.a.iii		Vlečné siete alebo dánske kruhové vlečné siete s veľkosťou ôk $90 \leq a < 100$ mm	92	92	214		214	214
4.a.iv		Vlečné siete alebo dánske kruhové vlečné siete s veľkosťou ôk $100 \leq a < 120$ mm	92	92			102	82
4.a.v		Vlečné siete alebo dánske kruhové vlečné siete s veľkosťou ôk ≥ 120 mm	104	104			114	94
4.a.iii	8.1. písm. a)	Vlečné siete alebo dánske kruhové vlečné siete s veľkosťou ôk $90 \leq a < 100$ mm s okienkom so 120 mm štvorcovými okami	122	122	214		214	214
4.a.iv	8.1. písm. a)	Vlečné siete alebo dánske kruhové vlečné siete s veľkosťou ôk $\leq 100 < 120$ mm s okienkom so 120 mm štvorcovými okami	122	122	92		102	82
4.a.v	8.1. písm. a)	Vlečné siete alebo dánske kruhové vlečné siete s veľkosťou ôk ≥ 120 mm s okienkom so 120 mm štvorcovými okami	122	122	92		102	82
4.a.ii	8.1. písm. b)	Vlečné siete alebo dánske kruhové vlečné siete s veľkosťou ôk $70 \leq a < 90$ mm spĺňajúce podmienky ustanovené v dodatku 2	neobmedzený	neobmedzený			neobmedz.	neobmedz.

4.a.iii	8.1. písm. b)	Vlečné siete alebo dánske kruhové vlečné siete s veľkosťou ôk $90 \leq a < 100$ mm spĺňajúce podmienky ustanovené v dodatku 2	neobmedzený	neobmedzený	neobmedz.	neobmedz.
4.a.iv	8.1. písm. c)	Vlečné siete alebo dánske kruhové vlečné siete s veľkosťou ôk $100 \leq a < 120$ mm, záznamy o úlovkoch vykazujú menej ako 5 % tresky obyčajnej	133	133	133	133
4.a.v	8.1. písm. c)	Vlečné siete alebo dánske kruhové vlečné siete s veľkosťou ôk ≥ 120 mm, záznamy o úlovkoch vykazujú menej ako 5 % tresky obyčajnej	143	143	143	143
4.a.ii	8.1. písm. d)	Vlečné siete alebo dánske kruhové vlečné siete s veľkosťou ôk $70 \leq a < 90$ mm, záznamy o úlovkoch vykazujú menej ako 5 % tresky obyčajnej, morského jazyka a platesy obyčajnej	264	264	264	264
4.a.iii	8.1. písm. d)	Vlečné siete alebo dánske kruhové vlečné siete s veľkosťou ôk $90 \leq a < 100$ mm, záznamy o úlovkoch vykazujú menej ako 5 % tresky obyčajnej, morského jazyka a platesy obyčajnej	neobmedzený	neobmedz.	264	264
4.a.iv	8.1. písm. d)	Vlečné siete alebo dánske kruhové vlečné siete s veľkosťou ôk $100 \leq a < 120$ mm, záznamy o úlovkoch vykazujú menej ako 5 % tresky obyčajnej, morského jazyka a platesy obyčajnej	neobmedzený	neobmedzený	neobmedz.	neobmedz.
4.a.v	8.1. písm. d)	Vlečné siete alebo dánske kruhové vlečné siete s veľkosťou ôk väčšou ako 120 mm, záznamy o úlovkoch vykazujú menej ako 5 % tresky obyčajnej, morského jazyka a platesy obyčajnej	neobmedzený	neobmedzený	neobmedz.	neobmedz.
4.b.i		Siete s rozporným brvnom s veľkosťou ôk $80 \leq a < 90$ mm	nepodstat.	133 ²	133	133 ²
4.b.ii		Siete s rozporným brvnom s veľkosťou ôk $80 \leq a < 100$ mm	nepodstat.	133 ²	133	133 ²
4.b.iii		Siete s rozporným brvnom s veľkosťou ôk $100 \leq a < 120$ mm	nepodstat.	133	133	133
4.b.iv		Siete s rozporným brvnom s veľkosťou ôk ≥ 120 mm	nepodstat.	133	133	133
4.b.iii	8.1. písm. c)	Siete s rozporným brvnom s veľkosťou ôk $100 \leq a < 120$ mm, záznamy o úlovkoch vykazujú menej ako 5 %	nepodstat.	133	133	133

		tresky obyčajnej				
4.b.iv	8.1. písm. c)	Siete s rozporným brvnom s veľkosťou ôk ≥ 120 mm, záznamy o úlovkoch vykazujú menej ako 5 % tresky obyčajnej	nepodstat.	143	143	143
4.b.iv	8.1. písm. e)	Siete s rozporným brvnom s veľkosťou ôk ≥ 120 mm, záznamy o úlovkoch vykazujú menej ako 5 % tresky obyčajnej a viac ako 60 % platesy obyčajnej	nepodstat.	143	143	143
4.c.i		Statické siete s veľkosťou ôk ≤ 109 mm	133	133	133	133
4.c.ii		Statické siete s veľkosťou ôk $110 \leq a < 220$ mm	133	133	133	133
4.c.iii	8.1. písm. f)	Statické siete s veľkosťou ôk ≥ 220 mm, záznamy o úlovkoch vykazujú menej ako 5 % tresky obyčajnej a viac ako 5 % kambaly veľkej a hranáča sivého	157	133	153 13 3	133 133
4.d.i		Oplocujúce siete s veľkosťou ôk ≤ 109 mm	133	133	133	133
4.d.ii	8.1. písm. g)	Oplocujúce siete s veľkosťou ôk ≥ 110 mm, plavidlo smie byť neprítomné v prístave najviac 24 hodín	133	133	194	133 133
4.e		Dlhé rybolovné šnúry	163	163	163	163
¹ Používajú sa iba označenia uvedené v bodoch 4 a 8. ² Ak existujú obmedzenia, uplatňuje sa nariadenie (ES) č. 850/98.						

VÝMENY PRÍDELOV VÝLOVU A DNÍ NEPRÍTOMNOSTI V PRÍSTAVE

13. Prevod dní medzi rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu

- 13.1. Podľa ustanovení stanovených v bode 6 môže členský štát ktorémukoľvek rybárskemu plavidlu plaviacemu sa pod jeho vlajkou povoliť previesť dni prítomnosti v oblasti uvedenej v bode 2 a neprítomnosti v prístave, na ktoré je oprávnené, na iné plavidlo plaviace sa pod jeho vlajkou za predpokladu, ak je súčin dní, ktoré toto plavidlo dostalo, a výkonu jeho motorov v kilowattoch (kilowattdni) rovný alebo menší ako súčin dní prevedených postupujúcim plavidlom a výkonu motorov takéhoto plavidla v kilowattoch. Za výkon motorov plavidiel v kilowattoch sa považuje výkon zaznamenaný pre každé plavidlo v registri rybárskej flotily Spoločenstva.
- 13.2. Celkový počet dní prítomnosti v oblasti uvedenej v bode 2 a neprítomnosti v prístave, prevedený podľa bodu 13.1, vynásobený výkonom motorov postupujúceho plavidla

v kilowattoch nesmie byť vyšší ako ročný priemer dní postupujúceho plavidla, zaznamenaný v tejto oblasti, overený podľa lodného denníka ES, za roky 2001, 2002, 2003 a 2004, vynásobený výkonom motorov tohto plavidla v kilowattoch. Ak postupujúce plavidlo využíva definíciu oblasti západného Škótska definovanú v bode 2, výpočet jeho záznamu o úlovkoch sa vykoná na základe tejto definície oblasti.

- 13.3. Prevod dní opísaný v bode 13.1 sa povoľuje len medzi plavidlami pôsobiacimi v rámci tej istej kategórie rybárskeho výstroja, v tých istých kategóriách oblastí a počas rovnakého obdobia riadenia. Členský štát môže povoliť prevod dní, keď postupujúce plavidlo s povolením dočasne ukončilo svoju činnosť bez verejnej pomoci.
- 13.4. Nie je povolený prevod dní od plavidiel využívajúcich prídel na základe podmienok uvedených v bodoch 8.1 a 16.
- 13.5. Odchyľne od bodov 13.3. a 13.4. sa prevod dní od plavidiel používajúcich rybársky výstroj uvedený v bode 4 (b, i, ii a iii) na lode používajúce skupinu 4 (b, iv) rybárskeho výstroja povoľuje v tej istej oblasti a v tom istom období riadenia za predpokladu, že súčin dní, ktoré boli plavidlu udelené, vynásobený výkonom motorov v kilowattoch (kilowattdni) a korekčným koeficientom 1,1 je rovný alebo menší ako súčin dní prevedený postupujúcim plavidlom a výkonu motorov takéhoto plavidla v kilowattoch (kilowattdni). Za výkon motorov plavidiel v kilowattoch sa považuje výkon zaznamenaný pre každé plavidlo do registra rybárskej flotily Spoločenstva. Ustanovenia stanovené v bode 13.2 sa uplatňujú pre prijímajúce plavidlo.
- 13.6. Členské štáty poskytnú na požiadanie Komisie informácie o uskutočnených prevodoch.

14. Prevod dní medzi rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou rôznych členských štátov

Členské štáty môžu povoliť prevod dní prítomnosti v oblasti uvedenej v bode 2 a neprítomnosti v prístave v rovnakom období riadenia a v rovnakej oblasti riadenia medzi akýmikoľvek rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod ich vlajkami za predpokladu, že sa uplatňujú tie isté ustanovenia, ako sú stanovené v bodoch 6.2, 7.2 a 13. Keď členské štáty rozhodnú o povolení takéhoto prevodu, pred uskutočnením takýchto prevodov informujú Komisiu o prevode vyjadrenom v počte dní a výlove a o príslušných kvótach.

POUŽÍVANIE RYBÁRSKEHO VÝSTROJA

15. Oznamovanie rybárskeho výstroja

Kapitán plavidla alebo jeho zástupca oznámi pred prvým dňom každého obdobia riadenia orgánom svojho vlajkového členského štátu, aký výstroj alebo výstroje zamýšľa používať počas nadchádzajúceho obdobia riadenia. Pred poskytnutím takéhoto oznámenia nie je plavidlo oprávnené loviť v oblastiach definovaných v bode 2 žiadnym výstrojom uvedeným v bode 4.

16. Používanie dvoch kategórií rybárskeho výstroja

- 16.1. Plavidlo môže používať výstroj patriaci najviac do dvoch kategórií rybárskeho výstroja definovaného v bode 4 počas jedného obdobia riadenia.
- 16.2. Ak kapitán plavidla alebo jeho zástupca oznámi, že bude používať dva výstroje z kategórie rybárskych výstrojov definovaných v bode 4, celkový počet dní k dispozícii počas

nadchádzajúceho obdobia riadenia nepresiahne polovicu súčtu dní, na ktoré má plavidlo v súvislosti s každým výstrojom nárok, pričom toto číslo sa zaokrúhli na celé dni nadol. Žiaden z týchto výstrojov nebude smieť používať viac dní, ako je počet dní ustanovený pre tento výstroj v tabuľke I za príslušné obdobie.

- 16.3. Dva výstroje sa môžu použiť iba vtedy, ak sa dodržia tieto dodatočné opatrenia o monitorovaní:

a) rybárske plavidlo môže prevážať na palube počas danej plavby alebo používať iba jednu z kategórií rybárskeho výstroja uvedených v bode 4;

b) pred každou plavbou kapitán plavidla alebo jeho zástupca vopred oznámi príslušným orgánom druh rybárskeho výstroja, ktorý sa bude prevážať na palube alebo používať, pokiaľ sa druh výstroja odlišuje od výstroja oznámeného pri predošlej plavbe.

- 16.4. Príslušné orgány vykonávajú inšpekciu a dozor na mori a v prístave s cieľom overiť dodržiavanie uvedených dvoch požiadaviek. Každé plavidlo, u ktorého sa zistilo nedodržiavanie týchto dvoch požiadaviek, stratí s okamžitým účinkom nárok na používanie týchto dvoch kategórií rybárskeho výstroja.

17. Kombinované používanie regulovaného a neregulovaného rybárskeho výstroja

Rybárske plavidlo, ktoré chce kombinovať používanie jednej kategórie alebo viacerých kategórií rybárskeho výstroja uvedených v bode 4 (regulovaný výstroj) s akýmkoľvek iným druhom rybárskeho výstroja neuvedeným v bode 4 (neregulovaný výstroj), nesmie byť obmedzované pri používaní neregulovaného výstroja. Takéto plavidlá musia vopred oznámiť, kedy sa použije regulovaný výstroj. Ak sa takéto oznámenie nepodá, na palube sa nesmie prevážať žiadny výstroj uvedený v bode 4. Takéto plavidlá musia mať oprávnenie a vybavenie na vykonávanie alternatívnej rybolovnej činnosti.

18. Zákaz prevážať na palube viac ako jeden regulovaný rybársky výstroj

Plavidlo, ktoré je prítomné v ktorejkoľvek z oblastí definovaných v bode 2 a ktoré preváža na palube rybársky výstroj patriaci do jednej z kategórií rybárskeho výstroja uvedených v bode 4, nesmie súčasne prevážať na palube žiadny iný výstroj patriaci do jednej z kategórií rybárskeho výstroja uvedených v bode 4.

ČINNOSTI, KTORÉ SA NETÝKAJÚ RYBOLOVU, A TRANZIT

19. Činnosti, ktoré sa netýkajú rybolovu

Plavidlo môže v každom danom období riadenia vykonávať činnosti, ktoré sa netýkajú rybolovu, pričom sa mu tento čas nezapočíta do počtu dní pridelených podľa bodu 8, za predpokladu, že toto plavidlo vopred oznámi svojmu vlajkovému členskému štátu svoj úmysel vykonávať túto činnosť, pričom uvedie druh svojej činnosti a uvedie, že sa na toto obdobie vzdáva svojej licencie na rybolov. Takéto plavidlá nebudú v tomto čase prevážať na palube žiadny rybársky výstroj a ani ryby.

20. Tranzit

Plavidlo bez záznamu o rybolove v danej oblasti má povolené križovať oblasť za predpokladu, že nemá žiadne povolenie na rybolov v tejto oblasti alebo ak vopred oznámilo svojim orgánom svoj úmysel takúto činnosť vykonávať. Pokiaľ sa takéto

plavidlo nachádza v oblasti, akýkoľvek rybársky výstroj prevážaný na palube musí byť pevne zviazaný a uskladnený podľa podmienok ustanovených v článku 20 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2847/93.

POVINNOSTI SYSTÉMU MONITOROVANIA PLAVIDIEL

21. Zaznamenávanie dôležitých údajov

Členské štáty zabezpečujú, aby sa nasledujúce údaje získané podľa článkov 8, 10 ods. 1 a článku 11 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 2244/2003 zaznamenávali v strojovo čitateľnej forme:

- a. vstup do prístavu a výstup z prístavu;
- b. každý vstup do morských oblastí, kde sa uplatňujú osobitné pravidlá o prístupe k vodám a zdrojom, a výstup z nich.

22. Krížové kontroly

Členské štáty overujú predkladanie lodných denníkov a dôležitých informácií zaznamenaných v lodných denníkoch používaním údajov VMS. Takéto krížové kontroly sa zaznamenávajú v strojovo čitateľnej forme počas troch rokov.

OHLASOVACIA POVINNOSŤ

23. Kontrola príslušných údajov

Členské štáty kontrolujú za každý štvrtý rok na základe informácií použitých pre riadenie dní rybolovu počas neprítomnosti v prístave a prítomnosti v oblastiach, ako je stanovené v tejto prílohe, informácie o celkovom realizovanom výlove podľa oblastí definovaných v bode 2 pre vlečné výstroje, statické výstroje a dlhé rybolovné šnúry určené na lov pri dne, a o výlove uskutočnenom plavidlami používajúcimi rôzne druhy výstroja v oblasti, na ktorú sa vzťahuje táto príloha.

24. Oznamovanie príslušných údajov

Na základe požiadania Komisie jej členské štáty sprístupnia údaje uvedené v bode 23 v tabuľkovom formáte zaslaním na príslušnú elektronickú adresu, ktorú im Komisia oznámi.

SANKCIE

25. Sankcie

- 25.1. Členské štáty zabezpečia, aby v prípade, keď plavidlo neplní povinnosti vytvorené v súlade s bodom 5 alebo nedodržiava akékoľvek pravidlá uvedené v bodoch 8.1 (maximálny počet dní), 11.0 (podmienky ochýlok), 15 (oznamovanie rybárskeho výstroja), 16 (používanie kategórií rybárskeho výstroja), 17 (kombinované používanie rybárskeho výstroja), 18 (zákaz prevážania na palube), 20 (tranzit) alebo 21 (zaznamenávanie údajov) tejto prílohy, nebolo plavidlu povolené loviť podľa podmienok tejto prílohy na obdobie aspoň jedného kalendárneho mesiaca počas roku 2006 a počet dní v danej oblasti a neprítomnosti v prístave, na ktoré je plavidlo oprávnené v roku 2006, sa znížil o počet dní rovný počtu dní, počas ktorých je oprávnené počas tohto obdobia, keď nemá povolené loviť za podmienok tejto prílohy. (Na tieto účely sa celkový počet dní v tabuľke 1 rozdelí na mesačné sumy.)
- 25.2. Členské štáty najneskôr 1. decembra 2006 informujú Komisiu o opatreniach, ktoré vykonali podľa odseku 1, a oznámia Komisii na jej požiadanie informácie o počte plavidiel, ktoré nemali povolenie loviť podľa podmienok tejto prílohy z dôvodov nedodržania zhody, zníženia počtu dní a daného pravidla.

Dodatok 1 k prílohe IIIa

1. Každé plavidlo používajúce tento druh výstroja má okrem osobitného povolenia na rybolov uvedeného v článku 7 ods. 4 osobitné povolenie na rybolov v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1627/94.
2. Kópia osobitných povolení uvedených v bode 1 sa uchováva na palube rybárskeho plavidla.
3. Ak má plavidlo osobitné povolenie na rybolov, drží na palube a používa iba vlečnú sieť s únikovým oknom, ako je špecifikované v bode 4. Tento výstroj schvália byť pred začiatkom rybolovu národní inšpektori.
4. Únikové okno
 - 4.1. Okno je vložené do nezúženej časti s minimálnym počtom 80 otvorených ôk po obvode. Okno je vložené do horného panelu a pokrýva polovicu horného panelu. Medzi zadným radom ôk na bočnej strane okna a príľahlou nastavovacou hranou nesmú byť viac ako dve otvorené kosoštvorcové oká. Okno je ukončené najmenej 6 metrov od „codline“. Spojovací pomer predstavuje dve kosoštvorcové oká k jednému štvorcovému oku.
 - 4.2. Okno je aspoň tri metre dlhé. Oká majú otvor minimálne 120 mm. Oká sú štvorcovými okami, t. j. všetky štyri strany sieťoviny okna sú rezané priečky. Sieťovina je namontovaná tak, aby pracky prechádzali paralelne a kolmo na dĺžku vaku zatáhovacej siete.
 - 4.3. Sieťovina panelu so štvorcovými okami je z jediného povrazu bez uzlov. Okno je vložené takým spôsobom, aby oká boli pri love vždy úplne otvorené. Okno nesmie byť žiadnym spôsobom upchaté ani vnútornými, ani vonkajšími pripojovacími zariadeniami.

Dodatok 2 k prílohe IIIa

1. Každé plavidlo používajúce tento druh výstroja má osobitné povolenie na rybolov v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1627/94.
2. Kópia osobitných povolení uvedených v bode 1 sa uchováva na palube rybárskeho plavidla.
3. Ak má plavidlo osobitné povolenie na rybolov, drží na palube a používa iba vlečnú sieť s roštom určeným na oddelenie homára nórskeho od zavalitých rýb, ako sa uvádza v bode 4, alebo akékoľvek iné zariadenia s podobnými preukázanými selektívnymi vlastnosťami. Výstroj schvália pred začatím rybolovu národní inšpektori.
4. Rošt
 - 4.1. Rošt je provuhlý. Pričky roštu sú rovnobežné s pozdĺžnou osou roštu. Rozstup priečok roštu nesmie presiahnuť 35 mm.
 - 4.2. Rošt je do vlečnej siete namontovaný diagonálne, smerom nahor dozadu, kdekoľvek od miesta v prednej časti vaku záťahovej siete, až po miesto 10 metrov nahor v nadstavci. Všetky strany roštu sú pripevnené k vlečnej sieti.
 - 4.3. V hornom paneli vlečnej siete sa nachádza nezablokovaný výstup pre ryby, v bezprostrednom spojení s hornou stranou roštu. Otvor výstupu pre ryby má rovnakú šírku na zadnej strane, ako je šírka roštu, a je vyrezaný do hrotu v smere dopredu pozdĺž priečok ôk po oboch stranách roštu.
 - 4.4. Je povolené pripevniť na prednú časť roštu lievnik usmerňujúci ryby smerom ku dnu a smerom k roštu vlečnej siete. Minimálna veľkosť ôk lievika je rovnaká ako minimálna veľkosť ôk vaku záťahovej siete. Minimálny vertikálny otvor usmerňovacieho lievika smerom k roštu je 30 cm. Šírka usmerňovacieho lievika smerom k roštu je rovnaká ako šírka roštu.
5. V prípade plavidiel, ktoré majú osobitné povolenie na rybolov uvedené v bode 1, pozostáva úlovok ponechaný na palube z menej ako 5 % tresky obyčajnej a viac ako 70 % homára nórskeho.

PRÍLOHA IIIb
VÝLOV PLAVIDIEL V SÚVISLOSTI S OBNOVOU URČITÝCH ZÁSOB MNÍKA
JUŽNÉHO A HOMÁRA

1. Rozsah pôsobnosti

Podmienky ustanovené v tejto prílohe sa uplatňujú na plavidlá Spoločenstva s celkovou dĺžkou, ktorá sa rovná alebo je väčšia ako 10 metrov, prevážajúce na palube vlečné alebo statické výstroje definované v bode 3 a loviace v divíziách VIIIc a IXa, okrem Cádizského zálivu.

2. Definícia dní neprítomnosti v prístave

Na účely tejto prílohy znamená deň prítomnosti v oblasti a neprítomnosti v prístave nepretržité obdobie 24 hodín zaznamenané v lodnom denníku ES, počas ktorého je plavidlo prítomné v oblasti definovanej v bode 1 a neprítomné v prístave, alebo akákoľvek časť takéhoto obdobia.

3. Definícia rybárskeho výstroja

Na účely tejto prílohy sa uplatňujú tieto zoskupenia rybárskeho výstroja:

- a. Dnová vlečná sieť s veľkosťou ôk, ktorá sa:
 - i. rovná alebo je väčšia ako 32 mm a menšia ako 55 mm;
 - ii. rovná alebo je väčšia ako 55 mm;
- b. Žiabrové siete s veľkosťou ôk, ktorá sa:
 - i. rovná alebo je väčšia ako 60 mm a menšia ako 80 mm;
 - ii. rovná alebo je väčšia ako 80 mm;
- c. Dnové dlhé rybolovné šnúry.

IMPLEMENTÁCIA OBMEDZENÍ VÝLOVU

4. Povinnosti členských štátov

Každý členský štát zabezpečí, aby rybárske plavidlá plávajúce pod jeho vlajkou, alebo zaregistrované v Spoločenstve a vezúce na palube akýkoľvek rybársky výstroj uvedený v bode 3, boli prítomné v oblasti a neprítomné v prístave nie dlhšie ako počet dní stanovených v bode 7.

5. Úrovně výlovu

- 5.1. Každý členský štát zabezpečí, aby celkový výlov realizovaný rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod jeho vlajkou a prevážajúcimi na palube rybársky výstroj uvedený v bode 3 neprekročil úrovně uplatňované v roku 2004.
- 5.2. Členský štát nepovolí rybolov s rybárskym výstrojom definovaným v bode 3 v danej oblasti pre žiadne svoje plavidlá, ktoré nemajú žiadny záznam o takejto rybolovnej činnosti

v rokoch 2002, 2003 alebo 2004 v danej oblasti, pokiaľ nezabezpečí, že sa v danej oblasti zamedzí rybolovu ekvivalentnej kapacity meranej v kilowattoch.

Plavidlo so záznamom o používaní výstroja definovaného v bode 3 môže však byť oprávnené použiť iný výstroj definovaný v bode 3 za predpokladu, že počet dní pridelených takémuto posledne uvedenému výstroju bude väčší alebo sa bude rovnať počtu dní pridelených prvému výstroju.

6. Výpočet výlovu

- 6.1. Na účely bodu 5.1 sa celkový výlov vypočíta ako súčet súčinov dní neprítomnosti v prístave pre každé rybárske plavidlo a výkonu motorov plavidla v kilowattoch (kilowattdni).
- 6.2. Členský štát nezapočíta do dní pridelených žiadnemu z plavidiel podľa tejto prílohy žiadne dni, počas ktorých bolo plavidlo neprítomné v prístave, avšak nemohlo loviť, keďže pomáhalo inému plavidlu, ktoré potrebovalo núdzovú pomoc, a ani dni, počas ktorých bolo plavidlo neprítomné v prístave, avšak nemohlo loviť, keďže prepravovalo poranenú osobu na miesto poskytnutia urgentnej lekárskej pomoci. Členský štát poskytne Komisii odôvodnenie do jedného mesiaca od akéhokoľvek rozhodnutia prijatého z tohto dôvodu, spolu s pripojeným dôkazom o mimoriadnej situácii od príslušných orgánov.

POČET DNÍ NEPRÍTOMNOSTI V PRÍSTAVE PRIDELENÝ RYBÁRSKYM PLAVIDLÁM

7. Maximálny počet dní

- 7.1. Na účely stanovenia maximálneho počtu dní, počas ktorých môže byť rybárske plavidlo prítomné na mori a neprítomné v prístave, sa uplatňujú tieto osobitné podmienky:
 - a) celkové vykládky šľukozubca obyčajného v ktoromkoľvek z rokov 2001, 2002 a 2003 realizované daným plavidlom predstavujú menej ako 5 % celkových vykládok všetkých druhov realizovaných daným plavidlom v rovnakom roku v súlade s vykládkami v živej hmotnosti uvedených v lodnom denníku ES a;
 - b) celkové vykládky homára nórskeho v ktoromkoľvek z rokov 2001, 2002 a 2003 realizované daným plavidlom predstavujú menej ako 2,5 ton podľa vykládok v živej hmotnosti uvedených v lodnom denníku ES.
- 7.2. Maximálny počet dní v roku 2006, počas ktorých môže byť plavidlo prítomné v oblasti a neprítomné v prístave, prevážajúc pri tom na palube akýkoľvek rybársky výstroj uvedený v bode 3, je uvedený v tabuľke I.

8. Obdobia riadenia

- 8.1. Členský štát môže rozdeliť dni v rámci určitej oblasti a neprítomnosti v prístave podľa tabuľky I do období riadenia trvajúcich menej ako jeden rok. Maximálny počet dní, počas ktorých môže byť plavidlo prítomné v danej oblasti počas obdobia riadenia, sa rovná zodpovedajúcemu počtu podľa tabuľky I vynásobenému dĺžkou trvania obdobia riadenia meranou v dňoch a vydelenou číslom 365.
- 8.2. V ktoromkoľvek danom období riadenia zostane plavidlo, ktoré využilo počet dní prítomnosti v oblasti a neprítomnosti v prístave, na ktorý je oprávnené, v prístave alebo mimo akejkoľvek oblasti po zvyšok obdobia riadenia, pokiaľ nebude používať neregulovaný výstroj, ako sa uvádza v bode 14.

- 8.3. Plavidlo môže v každom danom období riadenia vykonávať činnosti nesúvisiace s rybolovom, pričom sa mu tento čas nezapočíta do počtu dní pridelených podľa bodu 7 za predpokladu, že toto plavidlo vopred oznámi svojmu vlajkovému členskému štátu svoj úmysel vykonávať túto činnosť, pričom uvedie druh svojej činnosti a uvedie, že sa na toto obdobie vzdáva svojej licencie na rybolov. Takéto plavidlá nebudú v tomto čase prevážať na palube žiadny rybársky výstroj a ani ryby.

9. Pridelenie dodatočných dní na trvalé vyradenie rybárskych plavidiel z prevádzky

- 9.1. Dodatočný počet dní, počas ktorých môže byť plavidlo prítomné v danej oblasti a neprítomné v prístave, ak preváža na palube ktorýkoľvek výstroj uvedený v bode 3, môže Komisia prideliť členským štátom na základe trvalých vyradení rybárskych plavidiel z prevádzky, ku ktorým došlo od 1. januára 2004 v súlade s článkom 7 nariadenia Rady (ES) č. 2792/1999. Všetky plavidlá, u ktorých sa dá preukázať, že boli s konečnou platnosťou odvolané z oblasti, sa môžu takisto brať do úvahy. Dodatočný počet dní pridelených plavidlám v danej kategórii rybárskeho výstroja bude priamo úmerný výlovu realizovanému v roku 2003 meranému v kilowattdňoch odvolaných plavidiel používajúcich daný výstroj v porovnaní s porovnateľnou úrovňou výlovu realizovaného všetkými plavidlami, ktoré používali v roku 2003 takýto výstroj. Akákoľvek časť dňa vyplývajúca z tohto výpočtu sa zaokrúhľuje na najbližší celý deň.
- 9.2. Členské štáty, ktoré chcú využívať prídely uvedené v bode 9.1., predložia Komisii žiadosť spolu s nahlásením podrobných údajov o príslušnom trvalom vyradení rybárskych plavidiel z prevádzky.
- 9.3. Na základe tejto žiadosti môže Komisia pozmeniť počet dní definovaných v bode 7.2. pre členský štát v súlade s postupom ustanoveným v článku 30 nariadenia (ES) č. 2371/2002.

10. Podmienky odchýlok od bežného pridelovania dní

- 10.1. Ak plavidlo dostane dodatočný počet dní v dôsledku dodržiavania osobitných podmienok uvedených v bodoch 7.1 písm. a) a 7.1 písm. b), vykládky plavidla nesmú v roku 2006 prekročiť 5 ton živej hmotnosti šťukozubca obyčajného a 2,5 ton živej hmotnosti homára nórskeho.
- 10.2. Takéto plavidlo nesmie prekladať žiadne ryby na mori z plavidla na plavidlo.
- 10.3. Ak plavidlo túto podmienku nespĺňa, potom toto plavidlo s okamžitým účinkom stráca nárok na dodatočné dni.

Tabuľka I – Maximálny počet dní ročne, počas ktorých môže byť plavidlo prítomné v oblasti a neprítomné v prístave podľa rybárskeho výstroja v roku 2006.

Skupina výstroja podľa bodu 3	Osobitná podmienka podľa bodu 7	Označenie ¹	Maximálny počet dní
3.a.i		Dnové siete s veľkosťou ôk $30 \leq a < 55$ mm	240
3.a.ii		Dnové siete s veľkosťou ôk rovnou alebo väčšou ako 55 mm	240
3.b.i		Žiabrové siete s veľkosťou ôk $60 \leq a < 80$ mm	240
3.c		Dnové dlhé rybolovné šnúry	240
3.a.i	7.1 písm. a) a 7.1 písm. b)	Dnové vlečné siete s veľkosťou ôk $30 \leq a < 55$ mm	neobmedzený
3.a.ii	7.1 písm. a) a 7.1 písm. b)	Dnové vlečné siete s veľkosťou ôk rovnou alebo väčšou ako 55 mm	neobmedzený
3.b.i	7.1 písm. a)	Žiabrové siete s veľkosťou ôk $60 \leq a < 80$ mm	neobmedzený
3.c	7.1 písm. a)	Dnové dlhé rybolovné šnúry	neobmedzený
¹ Používajú sa iba označenia uvedené v bodoch 3 a 7.			

VÝMENY PRÍDELOV VÝLOVU A DNÍ NEPRÍTOMNOSTI V PRÍSTAVE

11. Prevod dní medzi rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu

- 11.1. Podľa ustanovení stanovených v bode 5 môže členský štát ktorémukoľvek rybárskemu plavidlu, ktoré sa plaví pod jeho vlajkou, povoliť previesť dni prítomnosti v oblasti a neprítomnosti v prístave, na ktoré má oprávnenie, na iné plavidlo plaviace sa pod jeho vlajkou v tej istej oblasti, za predpokladu, že je súčin dní, ktoré toto plavidlo dostalo, a výkonu jeho motorov v kilowattoch (kilowattdni) rovný alebo menší ako súčin dní prevedených postupujúcim plavidlom a výkonu motorov postupujúceho plavidla v kilowattoch. Za výkon motorov plavidiel v kilowattoch sa považuje výkon zaznamenaný pre každé plavidlo v registri rybárskej flotily Spoločenstva.
- 11.2. Celkový počet dní prítomnosti v oblasti a neprítomnosti v prístave, prevedený podľa bodu 11.1., vynásobený výkonom motorov postupujúceho plavidla v kilowattoch nesmie byť vyšší ako ročný priemer dní postupujúceho plavidla, zaznamenaný v tejto oblasti, overený podľa lodného denníka ES, za roky 2001, 2002, 2003 a 2004, vynásobený výkonom motorov tohto plavidla v kilowattoch.

- 11.3. Prevod dní opísaný v bode 11.1 sa povoľuje len medzi plavidlami pôsobiacimi v rámci rovnakej kategórie rybárskeho výstroja a počas rovnakého obdobia riadenia.
- 11.4. Nie je povolený prevod dní od plavidiel využívajúcich prídel uvedený v bode 3.
- 11.5. Členské štáty poskytnú na požiadanie Komisie správy o uskutočnených prevodoch.
- 12. Prevod dní medzi rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou rôznych členských štátov**

Členské štáty môžu povoliť prevod dní prítomnosti v oblasti uvedenej v bode 1 a neprítomnosti v prístave v rovnakom období riadenia a v rovnakej oblasti medzi akýmkoľvek rybárskymi plavidlami plaviacimi sa po ich vlajkami za predpokladu, že sa uplatňujú tie isté ustanovenia, ako sú stanovené v bodoch 5.2., 6.2. a 11. Keď členské štáty rozhodnú o povolení takéhoto prevodu, pred uskutočnením takýchto prevodov informujú Komisiu nie len o takomto prevode vyjadrenom počtom dní a výlovom, ale aj príslušnými kvótami rybolovu, na základe vzájomnej dohody.

POUŽÍVANIE RYBÁRSKEHO VÝSTROJA

13. Oznamovanie rybárskeho výstroja

Kapitán plavidla alebo jeho zástupca oznámi pred prvým dňom každého obdobia riadenia orgánom svojho vlajkového členského štátu, aký výstroj alebo výstroje zamýšľa používať počas nadchádzajúceho obdobia riadenia. Pred poskytnutím takéhoto oznámenia nie je plavidlo oprávnené loviť v oblasti žiadnym výstrojom uvedeným v bode 3.

14. Používanie dvoch kategórií rybárskeho výstroja

Rybárske plavidlo, ktoré chce kombinovať používanie jednej alebo viacerých kategórií rybárskeho výstroja uvedeného v bode 3 (regulovaný výstroj) s akýmkoľvek iným druhom rybárskeho výstroja neuvedeným v bode 3 (neregulovaný výstroj), nesmie byť obmedzované pri používaní neregulovaného výstroja. Takéto plavidlá musia vopred oznámiť, kedy sa použije regulovaný výstroj. Ak sa takéto oznámenie nepodá, na palube sa nesmie prevážať žiadny výstroj uvedený v bode 3. Takéto plavidlá musia mať oprávnenie a vybavenie na vykonávanie alternatívnej rybolovnej činnosti.

15. Tranzit

Plavidlo bez záznamu o rybolove v danej oblasti má povolené križovať oblasť za predpokladu, že nemá žiadne povolenie na rybolov v tejto oblasti alebo ak vopred oznámilo svojim orgánom svoj úmysel takúto činnosť vykonávať. Kým sa takéto plavidlo nachádza v oblasti, akýkoľvek rybársky výstroj prevážaný na palube musí byť pevne zviazaný a uskladnený podľa podmienok ustanovených v článku 20 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2847/93.

MONITOROVANIE, INŠPEKCIA A DOZOR

16. Hlásenia o výlove

- 16.1. Články 19b, 19c, 19d, 19e a 19k nariadenia (EHS) č. 2847/93 sa uplatňujú na plavidlá, ktoré na palube prevážajú kategórie rybárskeho výstroja definovaného v bode 3 a operujú v oblasti definovanej v bode 1.

- 16.2. Plavidlá vybavené systémami monitorovania plavidiel v súlade s článkami 5 a 6 nariadenia (ES) č. 2244/2003 alebo plavidlá, ktoré operujú na základe definície dňa definovaného v bode 2, budú vyňaté z týchto požiadaviek.

17. Zaznamenávanie dôležitých údajov

Členské štáty zabezpečujú, aby sa nasledujúce údaje získané podľa článkov 8, 10 ods. 1 a článku 11 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 2244/2003 zaznamenávali v strojovo čitateľnej forme:

- a. vstup do prístavu a výstup z prístavu;
- b. každý vstup do morských oblastí, kde sa uplatňujú osobitné pravidlá o prístupe k vodám a zdrojom, a výstup z nich.

18. Krížové kontroly

Členské štáty overujú predkladanie lodných denníkov a dôležitých informácií zaznamenaných v lodných denníkoch používaním údajov VMS. Takéto krížové kontroly sa zaznamenávajú v strojovo čitateľnej forme počas troch rokov.

19. Alternatívne kontrolné opatrenia

Členské štáty môžu zaviesť alternatívne kontrolné opatrenia na zabezpečenie dodržiavania ohlasovacej povinnosti uvedenej v bode 16 tejto prílohy, ktoré sú rovnako účinné a transparentné ako táto ohlasovacia povinnosť. O týchto alternatívnych opatreniach informujú Komisiu ešte pred ich zavedením.

20. Oznamovanie prekládok a vykládok vopred

Kapitán rybárskeho plavidla Spoločenstva alebo jeho zástupca, ktorý si želá preložiť akékoľvek množstvo ponechané na palube alebo ho vyložiť v prístave alebo v lokalite vykládky tretej krajiny, oznámi príslušným orgánom vlajkového členského štátu aspoň 24 hodín pred prekládkou alebo vykládkou v tretej krajine údaje uvedené v článku 19b nariadenia (EHS) č. 2847/93.

21. Rozpätie tolerancie pri odhade množstiev zapisovaných do lodného denníka

Odchylne od článku 5 ods. 2 nariadenia Komisie (EHS) č. 2807/83 predstavuje povolené rozpätie tolerancie pri odhadovaní množstiev v kilogramoch ponechaných na palube plavidiel uvedených v bode 16 8 % z údajov v lodnom denníku. V prípade, že v právnych predpisoch Spoločenstva nie sú ustanovené žiadne prepočítavacie koeficienty, uplatňujú sa prepočítavacie koeficienty schválené členskými štátmi, pod ktorých vlajkou sa plavidlo plaví.

22. Váženie

- 22.1. Príslušné orgány členského štátu zabezpečia, aby akékoľvek množstvo mníka južného prekračujúce 300 kg a/alebo 150 kg homára nórskeho uloveného v oblasti uvedenej v bode 1 bolo odvážené pred predajom, s použitím váh v aukčnej miestnosti.
- 22.2. Ak sú na palube plavidla skladované množstvá šľukozubca obyčajného väčšie ako 50 kg, je zakázané ponechať na palube rybárskeho plavidla a v akomkoľvek kontajneri akékoľvek

množstvo mníka južného alebo homára nórskeho zmiešaných s akýmkoľvek iným druhom morského organizmu. Kapitáni plavidiel Spoločenstva poskytujú inšpektorom členských štátov takú pomoc, ktorá umožní krížovú kontrolu množstiev deklarovaných v lodnom denníku a úlovkov mníka južného a homára nórskeho ponechaných na palube.

- 22.3 Príslušné orgány členského štátu môžu vyžadovať, aby sa akékoľvek množstvo mníka južného presahujúce 300 kg alebo homára nórskeho presahujúce 150 kg ulovené v oblasti uvedenej v bode 1 a prvýkrát vyložené v tomto členskom štáte odvážilo za prítomnosti kontrolórov ešte pred odvezením z prístavu prvej vykládky.

23. Preprava

Odchylne od článku 13 nariadenia (EHS) č. 2847/93 sa k množstvám väčším ako 50 kg ktoréhokoľvek druhu podľa článku 7 tohto nariadenia, ktoré sa prepravujú na iné miesto, ako je miesto vykládky, alebo dovážajú, pripája kópia jedného z vyhlásení ustanovených v článku 8 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2847/93 týkajúcich sa množstiev týchto prepravovaných druhov. Výnimka ustanovená v článku 13 ods. 4 písm. b) nariadenia (EHS) č. 2847/93 sa neuplatňuje.

24. Osobitný monitorovací program

Odchylne od článku 34c ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2847/93 môže osobitný monitorovací program pre ktorékoľvek zásoby uvedené v článku 7 trvať dlhšie ako dva roky odo dňa, keď nadobudol platnosť.

OHLASOVACIA POVINNOSŤ

25. Kontrola príslušných údajov

Členské štáty kontrolujú za každý štvrtý rok na základe informácií použitých pre riadenie dní rybolovu počas neprítomnosti v prístave a prítomnosti v oblastiach, ako je stanovené v tejto prílohe, informácie o celkovom realizovanom výlove podľa oblastí definovaných v bode 1 pre vlečné výstroje, statické výstroje a dlhé rybolovné šnúry, a o výlove uskutočnenom plavidlami používajúcimi rôzne druhy výstroja v oblasti, na ktorú sa vzťahuje táto príloha.

26. Oznamovanie príslušných údajov

Na základe požiadania Komisie jej členské štáty sprístupnia údaje uvedené v bode 25 v tabuľkovej forme zaslaním na príslušnú elektronickú adresu, ktorú im Komisia oznámi.

SANKCIE

27. Sankcie

- 27.1. Členské štáty zabezpečia, aby v prípade, keď plavidlo neplní povinnosti vytvorené v súlade s bodom 5 alebo nedodržiava akékoľvek pravidlá uvedené v bodoch 7.1 (maximálny počet dní), 10 (podmienky ochýlok), 13 (oznamovanie rybárskeho výstroja), 14 (používanie dvoch kategórií rybárskeho výstroja), 15 (tranzit) a 17 (zaznamenávanie údajov) tejto prílohy, nebolo plavidlu povolené loviť podľa podmienok tejto prílohy na obdobie aspoň jedného kalendárneho mesiaca počas roku 2006, a počet dní v danej oblasti a neprítomnosti v prístave, na ktoré je plavidlo oprávnené v roku 2006, sa znížil o počet dní rovný počtu dní,

počas ktorých je oprávnené počas tohto obdobia, keď nemá povolené loviť za podmienok tejto prílohy. (Na tieto účely sa celkový počet dní v tabuľke 1 rozdelí na mesačné sumy.)

- 27.2. Členské štáty najneskôr 1. decembra 2006 informujú Komisiu o opatreniach, ktoré vykonali podľa odseku 1, a oznámia Komisii na jej požiadanie informácie o počte plavidiel, ktoré nemali povolené loviť podľa podmienok tejto prílohy z dôvodov nedodržania zhody, zníženia počtu dní a daného pravidla.

PRÍLOHA IIIc
VÝLOV PLAVIDIEL V SÚVISLOSTI S OBNOVOU ZÁSOB MORSKÉHO JAZYKA
V ZÁPADNOM KANÁLI

1. Rozsah pôsobnosti

Podmienky ustanovené v tejto prílohe sa uplatňujú na plavidlá Spoločenstva s celkovou dĺžkou, ktorá sa rovná alebo je väčšia ako 10 metrov, prevádzajúce na palube vlečné alebo statické výstroje definované v bode 3 a loviace v divízii VIIe.

2. Definícia dní neprítomnosti v prístave

Na účely tejto prílohy znamená deň prítomnosti v oblasti a neprítomnosti v prístave akékoľvek nepretržité obdobie 24 hodín zaznamenané v lodnom denníku ES, počas ktorého je plavidlo prítomné v oblasti definovanej v bode 1 a neprítomné v prístave, alebo akákoľvek časť takéhoto obdobia.

3. Definícia rybárskeho výstroja

Na účely tejto prílohy sa uplatňujú tieto zoskupenia rybárskeho výstroja:

- a. Rybárske siete s rozporným brvnom v ústí siete s veľkosťou oka 80 mm alebo väčšou;
- b. Statické siete vrátane žiabrových sietí, oplocujúcich sietí a splietaných sietí s veľkosťou oka:
 - i. menšou ako 220 mm;
 - ii. rovnou alebo väčšou ako 220 mm.

IMPLEMENTÁCIA OBMEDZENÍ VÝLOVU

4. Povinnosti členských štátov

Každý členský štát zabezpečí, aby rybárske plavidlá plávajúce pod jeho vlajkou, alebo zaregistrované v Spoločenstve a vezúce na palube akýkoľvek rybársky výstroj uvedený v bode 3, boli prítomné v oblasti a neprítomné v prístave nie dlhšie ako počet dní stanovených v bode 7.

5. Úrovně výlovu

- 5.1. Každý členský štát zabezpečí, aby celkový výlov realizovaný rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod jeho vlajkou a prevádzajúcimi na palube rybársky výstroj uvedený v bode 3 neprekročil úrovně uplatňované v roku 2004.
- 5.2. Členský štát nepovolí rybolov s rybárskym výstrojom definovaným v bode 3 v danej oblasti pre žiadne svoje plavidlá, ktoré nemajú žiadny záznam o takejto rybolovnej činnosti v rokoch 2002, 2003 alebo 2004 v danej oblasti, pokiaľ nezabezpečí, že sa v danej oblasti zamedzí rybolovu ekvivalentnej kapacity meranej v kilowattoch.

Plavidlo so záznamom o používaní výstroja definovaného v bode 3 môže však byť oprávnené použiť iný výstroj definovaný v bode 3 za predpokladu, že počet dní pridelených

takémuto posledne uvedenému výstroju bude väčší alebo sa bude rovnať počtu dní pridelených prvému výstroju.

6. Výpočet výlovu

- 6.1. Na účely bodu 5.1. sa celkový výlov vypočíta ako súčet súčinov dní neprítomnosti v prístave pre každé rybárske plavidlo a výkonu motorov plavidla v kilowattoch (kilowattdni).
- 6.2. Členský štát nezapočíta do dní pridelených žiadnemu z plavidiel podľa tejto prílohy žiadne dni, počas ktorých bolo plavidlo neprítomné v prístave, avšak nemohlo loviť, keďže pomáhalo inému plavidlu, ktoré potrebovalo núdzovú pomoc a ani dni, počas ktorých bolo plavidlo neprítomné v prístave, avšak nemohlo loviť, keďže prepravovalo poranenú osobu na miesto poskytnutia urgentnej lekárskej pomoci. Členský štát poskytne Komisii odôvodnenie do jedného mesiaca od akéhokoľvek rozhodnutia prijatého z tohto dôvodu, spolu s pripojeným dôkazom o mimoriadnej situácii od príslušných orgánov.

POČET DNÍ NEPRÍTOMNOSTI V PRÍSTAVE PRIDELENÝ RYBÁRSKYM PLAVIDLÁM

7. Maximálny počet dní

- 7.1. Maximálny počet dní v roku 2006, počas ktorých môže byť plavidlo prítomné v oblasti a neprítomné v prístave, prevážajúc pri tom na palube akýkoľvek rybársky výstroj uvedený v bode 3, je uvedený v tabuľke I.
- 7.2. Počet dní, počas ktorých je plavidlo prítomné v celkovej oblasti, na ktorú sa vzťahuje táto príloha a príloha IIIa, nesmie presiahnuť počet uvedený v tabuľke I tejto prílohy. Počet dní, počas ktorých je plavidlo prítomné v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje príloha IIIa, je však v súlade s maximálnym počtom stanoveným v súlade s prílohou IIIa.

8. Obdobia riadenia

- 8.1. Členský štát môže rozdeliť dni v rámci určitej oblasti a neprítomnosti v prístave podľa tabuľky I do období riadenia trvajúcich menej ako jeden rok. Maximálny počet dní, počas ktorých môže byť plavidlo prítomné v danej oblasti počas obdobia riadenia, sa rovná zodpovedajúcemu počtu podľa tabuľky I vynásobenému dĺžkou trvania obdobia riadenia meranou v dňoch a vydelenou číslom 365.
- 8.2. V ktoromkoľvek danom období riadenia zostane plavidlo, ktoré využilo počet dní prítomnosti v oblasti a neprítomnosti v prístave, na ktorý je oprávnené, v prístave alebo mimo oblasti po zvyšok obdobia riadenia, pokiaľ nebude používať výstroj, pre ktorý nebol stanovený žiadny maximálny počet dní.

9. Pridelenie dodatočných dní na trvalé vyradenie rybárskych plavidiel z prevádzky

- 9.1. Dodatočný počet dní, počas ktorých môže byť plavidlo prítomné v oblasti a neprítomné v prístave, ak preváža na palube ktorýkoľvek rybársky výstroj uvedený v bode 3, môže Komisia prideliť členským štátom na základe trvalých vyradení rybárskych plavidiel z prevádzky, ku ktorým došlo od 1. januára 2004 v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 2792/1999. Dodatočný počet dní pridelených plavidlám v danej kategórii rybárskeho výstroja bude priamo úmerný výlovu realizovanému v roku 2003 meranému v kilowattdňoch odvolaných plavidiel používajúcich daný rybársky výstroj v porovnaní

s porovnateľnou úrovňou výlovu realizovaného všetkými plavidlami, ktoré používali v roku 2003 takýto výstroj. Akákoľvek časť dňa vyplývajúca z tohto výpočtu sa zaokrúhli na najbližší celý deň.

- 9.2. Členské štáty, ktoré chcú využívať takéto prídely, predložia Komisii žiadosť spolu s nahlásením podrobných údajov o príslušnom trvalom vyradení rybárskych plavidiel z prevádzky.
- 9.3. Na základe tejto žiadosti môže Komisia pozmeniť počet dní definovaných v bode 7.1. pre takýto členský štát v súlade s postupom ustanoveným v článku 30 nariadenia (ES) č. 2371/2002.

Tabuľka I – Maximálny počet dní ročne, počas ktorých môže byť plavidlo prítomné v oblasti a neprítomné v prístave podľa rybárskeho výstroja v roku 2006.

Druh kategórie rybárskeho výstroja podľa bodu 3	Označenie ¹	Západný kanál
3.a	Rybárske siete s rozporným brvnom s veľkosťou ôk rovnou alebo väčšou ako 80 mm;	216
3.b.i	Statické siete s veľkosťou ôk menšou ako 220 mm	216
3.b.ii	Statické siete s veľkosťou ôk rovnou alebo väčšou ako 220 mm	neobmedzený
¹ Používajú sa iba označenia uvedené v bode 3.		

VÝMENY PRÍDELOV VÝLOVU A DNÍ NEPRÍTOMNOSTI V PRÍSTAVE

- 10. Prevod dní medzi rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu**
 - 10.1. Členský štát môže ktorémukoľvek svojmu rybárskemu plavidlu, ktoré sa plaví pod jeho vlajkou, povoliť previesť dni prítomnosti v oblasti a neprítomnosti v prístave, na ktoré má oprávnenie, na iné plavidlo plaviace sa pod jeho vlajkou v tej istej oblasti, za predpokladu, že je súčin dní, ktoré toto plavidlo dostalo, a výkonu jeho motorov v kilowattoch (kilowattdni) rovný alebo menší ako súčin dní prevedených postupujúcim plavidlom a výkonu motorov takéhoto plavidla v kilowattoch. Za výkon motorov plavidiel v kilowattoch sa považuje výkon zaznamenaný pre každé plavidlo v registri rybárskej flotily Spoločenstva.
 - 10.2. Celkový počet dní prítomnosti v oblasti a neprítomnosti v prístave, prevedený podľa bodu 10.1., vynásobený výkonom motorov postupujúceho plavidla v kilowattoch nesmie byť vyšší ako ročný priemer dní postupujúceho plavidla zaznamenaný v tejto oblasti, overený podľa lodného denníka ES, za roky 2001, 2002, 2003 a 2004, vynásobený výkonom motorov tohto plavidla v kilowattoch.
 - 10.3. Prevod dní opísaný v bode 10.1. sa povoľuje len medzi plavidlami pôsobiacimi v rámci rovnakej kategórie rybárskeho výstroja uvedeného v bode 3 a počas rovnakého obdobia riadenia.

10.4. Členské štáty poskytnú na požiadanie Komisie správy o uskutočnených prevodoch.

11. Prevod dní medzi rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou rôznych členských štátov

Členské štáty môžu povoliť prevod dní prítomnosti v oblasti a neprítomnosti v prístave v rovnakom období riadenia a v rovnakej oblasti medzi akýmikoľvek rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod ich vlajkami za predpokladu, že sa uplatňujú tie isté ustanovenia, ako sú stanovené v bodoch 5.2., 6.2. a 10. Keď členské štáty rozhodnú o povolení takéhoto prevodu, pred uskutočnením takýchto prevodov informujú Komisiu nie len o takomto prevode vyjadrenom počtom dní a výlovom, ale aj príslušnými kvótami rybolovu, na základe vzájomnej dohody.

POUŽÍVANIE RYBÁRSKEHO VÝSTROJA

12. Oznamovanie rybárskeho výstroja

Kapitán plavidla alebo jeho zástupca oznámi pred prvým dňom každého obdobia riadenia orgánom svojho vlajkového členského štátu, aký výstroj alebo výstroje zamýšľa používať počas nadchádzajúceho obdobia riadenia. Pred poskytnutím takéhoto oznámenia nie je plavidlo oprávnené loviť v oblastiach definovaných v bode 1 žiadnym výstrojom uvedeným v bode 3.

13. Činnosti, ktoré sa netýkajú rybolovu

Plavidlo môže v každom danom období riadenia vykonávať činnosti, ktoré sa netýkajú rybolovu, pričom sa mu tento čas nezapočíta do počtu dní pridelených podľa bodu 7, za predpokladu, že toto plavidlo vopred oznámi svojmu vlajkovému členskému štátu svoj úmysel vykonávať túto činnosť, pričom uvedie druh svojej činnosti a uvedie, že sa na toto obdobie vzdáva svojej licencie na rybolov. Takéto plavidlá nebudú v tomto čase prevážať na palube žiadny rybársky výstroj a ani ryby.

14. Tranzit

Plavidlo bez záznamu o rybolove v danej oblasti, ako sa uvádza v bode 1, má povolené križovať oblasť za predpokladu, že vopred oznámilo svojim orgánom svoj úmysel takúto činnosť vykonávať. Kým sa takéto plavidlo nachádza v oblasti, akýkoľvek rybársky výstroj prevážaný na palube musí byť pevne zviazaný a uskladnený podľa podmienok ustanovených v článku 20 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2847/93.

MONITOROVANIE, INŠPEKCIA A DOZOR

15. Hlásenia o výlove

Články 19b, 19c, 19d, 19e a 19k nariadenia (EHS) č. 2847/93 sa uplatňujú na plavidlá, ktoré na palube prevážajú kategórie rybárskeho výstroja definovaného v bode 3 a operujú v oblasti definovanej v bode 1. Plavidlá vybavené systémami monitorovania plavidiel v súlade s článkami 5 a 6 nariadenia (ES) č. 2244/2003 alebo plavidlá, ktoré operujú na základe definície dňa definovaného v bode 2, budú vyňaté z týchto požiadaviek.

16. Zaznamenávanie dôležitých údajov

Členské štáty zabezpečujú, aby sa nasledujúce údaje získané podľa článkov 8, 10 ods. 1 a článku 11 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 2244/2003 zaznamenávali v strojovo čitateľnej forme:

a. vstup do prístavu a výstup z prístavu;

b. každý vstup do morských oblastí, kde sa uplatňujú osobitné pravidlá o prístupe k vodám a zdrojom, a výstup z nich.

17. Krížové kontroly

Členské štáty overujú predkladanie lodných denníkov a dôležitých informácií zaznamenaných v lodných denníkoch používaním údajov VMS. Takéto krížové kontroly sa zaznamenávajú v strojovo čitateľnej forme počas troch rokov.

18. Alternatívne kontrolné opatrenia

Členské štáty môžu zaviesť alternatívne kontrolné opatrenia na zabezpečenie dodržiavania ohlasovacej povinnosti uvedenej v bode 15 tejto prílohy, ktoré sú rovnako účinné a transparentné, ako táto ohlasovacia povinnosť. O týchto alternatívnych opatreniach informujú Komisiu ešte pred ich zavedením.

19. Oznamovanie prekládok a vykládok vopred

Kapitán rybárskeho plavidla Spoločenstva alebo jeho zástupca, ktorý si želá preložiť akékoľvek množstvo ponechané na palube alebo ho vyložiť v prístave alebo v lokalite vykládky tretej krajiny, oznámi príslušným orgánom vlajkového členského štátu aspoň 24 hodín pred prekládkou alebo vykládkou v tretej krajine údaje uvedené v článku 19b nariadenia (EHS) č. 2847/93.

20. Rozpätie tolerancie pri odhade množstiev zapisovaných do lodného denníka

Odchylne od článku 5 ods. 2 nariadenia Komisie (EHS) č. 2807/83 predstavuje povolené rozpätie tolerancie pri odhadovaní množstiev v kilogramoch ponechaných na palube plavidiel uvedených v bode 15 8 % z údajov v lodnom denníku. V prípade, že v právnych predpisoch Spoločenstva nie sú ustanovené žiadne prepočítavacie koeficienty, uplatňujú sa prepočítavacie koeficienty schválené členskými štátmi, pod ktorých vlajkou sa plavidlo plaví.

21. Samostatné skladovanie

Ak sú na palube plavidla skladované množstvá jazyka morského väčšie ako 50 kg, je zakázané ponechať na palube rybárskeho plavidla v akomkoľvek kontajneri akékoľvek množstvo jazyka obyčajného, zmiešaného s akýmkoľvek iným druhom morského organizmu. Kapitáni plavidiel Spoločenstva poskytujú inšpektorom členských štátov takú pomoc, ktorá umožní krížovú kontrolu množstiev deklarovaných v lodnom denníku a úlovkov jazyka morského ponechaného na palube.

22. Váženie

22.1. Príslušné orgány členského štátu zabezpečia, aby akékoľvek množstvo jazyka morského presahujúce 300 kg, ulovené v daných oblastiach, bolo odvážené pred predajom s použitím váh v aukčnej miestnosti.

- 22.2. Príslušné orgány členského štátu môžu vyžadovať, aby sa akékoľvek množstvo jazyka morského presahujúce 300 kg, ulovené v danej oblasti a prvýkrát vyložené v tomto členskom štáte, odvážilo za prítomnosti kontrolórov ešte pred odvezením z prístavu prvej vykládky.

23. Preprava

Odchylne od článku 13 nariadenia (EHS) č. 2847/93 sa k množstvám väčším ako 50 kg ktoréhokoľvek druhu podľa článku 7 tohto nariadenia, ktoré sa prepravujú na iné miesto, ako je miesto vykládky, alebo dovážajú, pripája kópia jedného z vyhlásení ustanovených v článku 8 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2847/93 týkajúcich sa množstiev týchto prepravovaných druhov. Výnimka ustanovená v článku 13 ods. 4 písm. b) nariadenia (EHS) č. 2847/93 sa neuplatňuje.

24. Osobitný monitorovací program

Odchylne od článku 34c ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2847/93 môže osobitný monitorovací program pre ktorékoľvek zásoby uvedené v článku 7 trvať dlhšie ako dva roky odo dňa, keď nadobudol platnosť.

OHLASOVACIA POVINNOSŤ

25. Kontrola príslušných údajov

Členské štáty kontrolujú za každý štvrtý rok na základe informácií použitých pre riadenie dní rybolovu počas neprítomnosti v prístave a prítomnosti v oblasti, ako je stanovené v tejto prílohe, informácie o celkovom realizovanom výlove podľa oblastí pre vlečné rybárske výstroje a statické výstroje, a o výlove uskutočnenom plavidlami používajúcimi rôzne druhy výstroja v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje táto príloha.

26. Oznamovanie príslušných údajov

Na základe požiadania Komisie jej členské štáty sprístupnia údaje uvedené v bode 25 v tabuľkovej forme zaslaním na príslušnú elektronickú adresu, ktorú im Komisia oznámi.

SANKCIE

27. Sankcie

- 27.1. Členské štáty zabezpečia, aby v prípade, keď plavidlo neplní povinnosti vytvorené v súlade s bodom 5 alebo nedodržiava akékoľvek pravidlá uvedené v bodoch 7 (maximálny počet dní), 12 (oznamovanie rybárskeho výstroja), 14 (tranzit) alebo 16 (zaznamenávanie údajov) tejto prílohy, nebolo plavidlu povolené loviť podľa podmienok tejto prílohy na obdobie aspoň jedného kalendárneho mesiaca v priebehu roku 2006, a počet dní v danej oblasti a neprítomnosti v prístave, na ktoré je plavidlo oprávnené v roku 2006, sa znížil o počet dní rovný počtu dní, počas ktorých je oprávnené počas tohto obdobia, keď nemá povolené loviť za podmienok tejto prílohy. (Na tieto účely sa celkový počet dní v tabuľke I rozdelí na mesačné sumy.)
- 27.2. Členské štáty najneskôr 1. decembra 2006 informujú Komisiu o opatreniach, ktoré vykonali podľa odseku 1, a oznámia Komisii na jej požiadanie informácie o počte plavidiel, ktoré

nemali povolenie loviť podľa podmienok tejto prílohy z dôvodov nedodržania zhody, zníženia počtu dní a daného pravidla.

PRÍLOHA III d
VÝLOV PLAVIDIEL LOVIACICH PIESOČNICU V PODOBLASTI IV A DIVÍZIÁCH IIa
A IIIa

1. Podmienky ustanovené v tejto prílohe sa uplatňujú na plavidlá Spoločenstva loviace v úžine Skagerrak, divízii IIa (vody ES) a podoblasti IV pomocou vlečných sietí určených na lov pri dne, kruhových vlečných sietí alebo podobného vlečného rybárskeho výstroja s veľkosťou ôk menšou ako 16 mm.
2. Na účely tejto prílohy znamená deň neprítomnosti v prístave:
 - a) obdobie 24 hodín medzi 00:00 hod. kalendárneho dňa a 24:00 hod. toho istého kalendárneho dňa alebo akákoľvek časť tohto obdobia alebo;
 - b) akékoľvek nepretržité obdobie 24 hodín zaznamenané v lodnom denníku ES odo dňa a času odjazdu do dňa a času príjazdu alebo akákoľvek časť tohto obdobia.
3. Každý príslušný členský štát vytvorí najneskôr do 1. marca 2006 databázu obsahujúcu pre podoblasť IV a úžinu Skagerrak, pre každý z rokov 2002, 2003 a 2004 a pre každé plavidlo plaviace sa pod jeho vlajkou alebo zaregistrované v Spoločenstve, ktoré lovílo pomocou vlečných sietí určených na lov pri dne, kruhových vlečných sietí alebo podobného vlečného rybárskeho výstroja s veľkosťou ôk menšou ako 16 mm, tieto informácie:
 - a) názov a interné registračné číslo plavidla;
 - b) inštalovaný výkon motorov plavidla v kilowattoch meraný v súlade s článkom 5 nariadenia (EHS) č. 2930/86;
 - c) počet dní neprítomnosti v prístave pri love pomocou vlečnej siete určenej na lov pri dne, kruhovej vlečnej siete alebo podobného vlečného rybárskeho výstroja s veľkosťou ôk menšou ako 16 mm;
 - d) kilowattdni, ako súčin počtu dní neprítomnosti v prístave a inštalovaného výkonu motorov v kilowattoch.
4. Každý členský štát vypočíta tieto množstvá:
 - a) celkový počet kilowattdní pre každý rok ako súčet kilowattdní vypočítaných v bode 3 písm. d);
 - b) priemerný počet kilowattdní za obdobie 2002 – 2004.
5. Každý členský štát zabezpečí, aby počet kilowattdní pre plavidlá plaviace sa pod jeho vlajkou alebo zaregistrovaných v Spoločenstve nepresiahol v roku 2006 počet kilowattdní v roku 2004 vypočítaný v bode 4 písm. a).
6. Maximálny počet kilowattdní uvedených v bode 5 a CPÚ a kvóty pre piesočnicu v zónach IIa (vody ES), IIIa a IV (vody ES) podľa prílohy I k tomuto nariadeniu Komisia čo najskôr zreviduje na základe odporúčania STECF o veľkosti triedy severomorskej piesočnice v roku 2005 v súlade s týmito pravidlami:

- a) ak výbor STECF odhadne veľkosť triedy severomorskej piesočnice v roku 2005 na 500 000 miliónov jedincov alebo viac vo veku 0, na zvyšok roka 2006 sa neuplatňuje žiadne obmedzenie kilowattdňoch a CPÚ na rok 2006 sa stanoví na 600 000 ton;
- b) ak výbor STECF odhadne veľkosť triedy severomorskej piesočnice v roku 2005 na 300 000 – 500 000 miliónov jedincov vo veku 0, počet kilowattdní nesmie presiahnuť úroveň roku 2003 vypočítanú v bode 4 písm. a) a CPÚ na rok 2006 sa stanoví na 300 000 ton;
- c) ak výbor STECF odhadne veľkosť triedy severomorskej piesočnice v roku 2005 na menej ako 300 000 miliónov jedincov vo veku 0, lov pomocou vlečných sietí určených na lov pri dne, kruhových vlečných sietí alebo podobného vlečného rybárskeho výstroja s veľkosťou ôk menšou ako 16 mm, bude po zvyšok roka 2006 zakázaný a CPÚ zostane nezmenený.

PRÍLOHA IV
PRECHODNÉ TECHNICKE A KONTROLNÉ OPATRENIA

Časť A

Severný Atlantik vrátane Severného mora, úžiny Skagerrak a Kattegat

1. Postupy vykládky a váženia sled'ov, makrel a stavríd

1.1. Rozsah pôsobnosti

1.1.1. Nasledujúce postupy sa uplatňujú na vykládky plavidiel Spoločenstva a plavidiel tretích krajín v Európskom spoločenstve, pri ktorých množstvo na jednu vykládku presahuje 10 ton sled'ov, makrel a stavríd alebo ich kombinácie, ulovených:

- a) v prípade sled'a, v ICES podoblastiach I, II, IV, VI a VII a divíziách IIIa a Vb;
- b) v prípade makrely a stavridy, v ICES podoblastiach III, IV, VI a VII a divízii IIa.

1.1. Určené prístavy

1.1.1. Vykládky uvedené v bode 1.1 sú povolené len v určených prístavoch.

1.1.2. Každý príslušný členský štát zašle Komisii zmeny vykonané v zozname určených prístavov zaslanom v roku 2004, v ktorých možno vykladať slede, makrely a stavridy, a zmeny postupov inšpekcie a dozoru pre tieto prístavy vrátane termínov a podmienok zaznamenávania a nahlasovania množstiev akéhokoľvek druhu a zásob uvedených v bode 1.1.1. v rámci každej vykládky. Tieto zmeny sa zašlú aspoň 15 dní pred nadobudnutím platnosti. Komisia zašle tieto informácie, ako aj zoznam prístavov, ktoré určili tretie krajiny, všetkým príslušným členským štátom.

1.2. Vstup do prístavu

1.2.1. Kapitán rybárskeho plavidla uvedeného v bode 1.1.1 alebo jeho agent oznámi príslušným orgánom členského štátu, v ktorom sa má vykládka uskutočniť, najmenej štyri hodiny pred vyplávaním do prístavu vykládky príslušného členského štátu, tieto údaje:

- a) prístav, do ktorého chce vyplávať, názov plavidla a registračné číslo;
- b) odhadovaný čas príchodu do tohto prístavu;
- c) množstvo každého druhu ponechaného na palube v kilogramoch živej hmotnosti;
- d) oblasť riadenia v súlade s prílohou I k tomuto nariadeniu, v ktorej bol úlovok vykonaný.

1.3. Vykládka

- 1.3.1. Príslušné orgány príslušného členského štátu vyžadujú, aby sa s vykládkou nezačalo skôr, ako bude povolená.

1.4. Lodný denník

- 1.4.1. Odchylné od ustanovení bodu 4.2 prílohy IV k nariadeniu (EHS) č. 2807/83 predloží kapitán rybárskeho plavidla okamžite po príjazde do prístavu príslušnú stranu alebo príslušné strany lodného denníka príslušnému orgánu v prístave vykládky.

Množstvá ponechané na palube oznámené pred vykládkou podľa bodu 1.3.1 písm. c) sa rovnajú množstvám zaznamenaným v lodnom denníku po jej ukončení.

Odchylné od ustanovení článku 5 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 2807/83 predstavuje povolené rozpätie tolerancie v odhadoch množstva rýb ponechaných na palube plavidla v kilogramoch, ktoré sú zaznamenané do lodného denníka, 8 %.

1.5. Váženie čerstvých rýb

- 1.5.1. Všetci nákupcovia kupujúci čerstvé ryby zabezpečujú, aby všetky získané množstvá boli odvážené za použitia systémov schválených príslušnými orgánmi. Toto váženie sa uskutoční ešte skôr, ako sa ryby vytrieďa, spracujú, uskladnia a prepravujú z prístavu vykládky alebo ďalej predávajú. Údaj vyplývajúci z odváženia sa použije na vyplnenie vyhlásenia o vykládke, potvrdenia objednávky a vyhlásenia o prevzatí.

- 1.5.2. Pri určovaní hmotnosti nepresiahne zrážka na vodu 2 %.

1.6. Váženie čerstvých rýb po preprave

- 1.6.1. Odchylné od bodu 1.6.1 môžu členské štáty povoliť váženie čerstvých rýb po preprave z prístavu vykládky za predpokladu, že sa ryby prepravujú na miesto určenia na území členského štátu vzdialené najviac 100 km od prístavu vykládky, a že:

- a) tanker, v ktorom sa ryby prepravujú, sprevádza inšpektor z miesta vykládky do miesta váženia rýb, alebo
- b) súhlas na prepravu rýb bol vydaný príslušnými orgánmi v mieste vykládky pri dodržaní týchto ustanovení:
 - (i) bezprostredne predtým, ako tanker opustí prístav vykládky, kupujúci alebo jeho agent predložia príslušným orgánom písomné vyhlásenie s uvedením druhu ryby a názvu plavidla, z ktorého sa má vykladať, jedinečné identifikačné číslo tankera a podrobné údaje o mieste určenia, kde sa ryby odvážia, ako aj odhadovaného času príchodu tankera na miesto určenia;
 - (ii) kópiu vyhlásenia uvedenú v bode (i) uchováva počas prepravy rýb zodpovedná osoba a odovzdá ju príjemcovi rýb v mieste určenia.

1.7. Váženie mrazených rýb

- 1.7.1. Všetci kupujúci alebo majitelia mrazených rýb zabezpečujú, aby vyložené množstvá ešte pred spracovaním rýb, pred ich uložením do skladu, pred ich prepravou z prístavu

vykládky alebo pred ich ďalším predajom, boli odvážené. Od hmotnosti akýchkoľvek vyložených množstiev sa môže odpočítať akákoľvek hmotnosť tara rovnajúca sa hmotnosti škatúľ, plastových alebo iných kontajnerov, v ktorých sú zabalené ryby, ktoré sa majú vážiť.

- 1.7.2. Alternatívne sa hmotnosť mrazených rýb zabalených v škatuliach môže určiť vynásobením priemernej hmotnosti reprezentatívnej vzorky určenej na základe odváženia obsahu vybratého zo škatule bez plastového obalu, pričom sa ľad na povrchu rýb môže, ale nemusí nechať rozmraziť. Členské štáty oznámia Komisii za účelom schválenia akékoľvek zmeny vo svojom postupe odberu vzoriek schválenom Komisiou počas roku 2004. Zmeny schváli Komisia. Údaj vyplývajúci z odváženia sa použije na vyplnenie vyhlásenia o vykládke, potvrdenia objednávky a vyhlásenia o prevzatí.

1.8. Potvrdenie objednávky a vyhlásenie o prevzatí

- 1.8.1. Okrem ustanovení článku 9 ods. 5 nariadenia (ES) č. 2847/93 spracovateľ alebo nákupca všetkých vyložených rýb predloží potvrdenie objednávky alebo vyhlásenie o prevzatí príslušným orgánom príslušného členského štátu na požiadanie, avšak v každom prípade najneskôr 48 hodín po ukončení váženia.

1.9. Zariadenia na váženie

- 1.9.1. V prípade, že sa používajú verejne prevádzkované zariadenia na váženie, strana, ktorá váži ryby, vydá kupujúcemu vážny lístok, s uvedením dátumu a času váženia a identifikačného čísla tankera. Kópia vážneho lístku sa pripojí k potvrdeniu k objednávke a vyhláseniu o prevzatí.

- 1.9.2. V prípadoch, keď sa používajú súkromne prevádzkované zariadenia na váženie, systém musí byť schválený, ociachovaný a zaplombovaný príslušnými orgánmi a podlieha týmto ustanoveniam:

- a) strana, ktorá váži ryby, vedie ostránkovaný vážny lodný denník, v ktorom sa uvádza:
 - (i) názov a registračné číslo plavidla, z ktorého boli ryby vyložené,
 - (ii) identifikačné číslo tankerov v prípadoch, keď boli ryby pred vážením prepravované z prístavu vykládky,
 - (iii) druh rýb;
 - (iv) hmotnosť každej vykládky,
 - (v) dátum a čas začiatku a konca váženia.
- b) ak sa váženie vykonáva pomocou systému dopravného pásu, musí byť namontované viditeľné počítadlo, ktoré zaznamenáva kumulatívnu celkovú hmotnosť. Takáto kumulatívna celková hmotnosť sa zaznamená do ostránkovaného lodného denníka uvedeného v písmene a);
- c) vážny lodný denník a kópie písomných vyhlásení uvedených v bode 1.7.1 písm. b) bod (ii) sa uchovávajú počas troch rokov.

1.10. Prístup zo strany príslušných orgánov

Príslušné orgány majú kedykoľvek prístup k vážnemu systému, vážnym lodným denníkom, písomným vyhláseniam a do všetkých priestorov, kde sa ryby spracovávajú a uchovávajú.

1.11. Krížové kontroly

1.11.1. Príslušné orgány vykonávajú administratívne krížové kontroly všetkých vykládok, okrem iného:

- a) množstiev podľa druhov uvedených v predchádzajúcom oznámení o vykládke podľa bodu 1.3.1 a množstiev zaznamenaných v lodnom denníku plavidla,
- b) množstiev podľa druhov zaznamenaných v lodnom denníku plavidla a množstiev zaznamenaných vo vyhlásení o vykládke.
- c) množstiev podľa druhov zaznamenaných vo vyhlásení o vykládke a množstiev zaznamenaných vo vyhlásení o prevzatí alebo v potvrdení o objednávke.

1.12. Komplexná inšpekcia

1.12.1. Príslušné orgány členského štátu zabezpečia, aby najmenej 15 % z množstiev vyložených rýb a najmenej 10 % z vykládok rýb bolo podrobených komplexným kontrolám, ktoré zahŕňajú aspoň:

- a) monitorovanie váženia úlovku z plavidla podľa druhov. V prípade plavidiel prečerpávajúcich úlovok na breh sa monitoruje váženie celej vykládky z plavidiel vybraných na kontrolu. V prípade mraziarenského trawlera sa spočítajú všetky škatule. S cieľom dospieť k priemernej hmotnosti škatúl/paliet sa odváži reprezentatívna vzorka škatúl/paliet. Aj vzorkovanie škatúl sa vykonáva podľa schválenej metodiky s cieľom dospieť k priemernej netto hmotnosti rýb (bez obalu, ľadu);
- b) okrem krížových kontrol uvedených v bode 1.12 sa vykonáva krížové overenie porovnaním:
 - (i) množstiev podľa druhov zaznamenaných vo vážnom lodnom denníku a množstiev podľa druhov zaznamenaných vo vyhlásení o prevzatí, alebo v potvrdení o objednávke;
 - (ii) písomných vyhlásení, ktoré dostali príslušné orgány podľa bodu 1.7.1 písm. b) bod (i) a písomných vyhlásení, ktoré vlastní príjemca rýb podľa bodu 1.7.1 písm. b) bod (ii);
 - (iii) identifikačných čísel tankerov, ktoré sú uvedené v písomných vyhláseniach uvedených v bode 1.7.1 písm. b) bod (i) a vo vážnych lodných denníkoch;
- c) ak sa vykládka preruší, tak na obnovenie vykládky sa vyžaduje povolenie;
- d) overenie toho, že sa po ukončení vykládky nenachádzajú na plavidlách žiadne ryby.

1.13. Dokumentácia

1.13.1. Všetky kontrolné činnosti, na ktoré sa vzťahuje bod 1, sa dokumentujú. Takáto dokumentácia sa uchováva počas troch rokov.

2. Lov sled'a obyčajného v divízii ICES IIa (vody ES)

Je zakázané vykladať alebo ponechať na palube sled'a obyčajného uloveného v divízii IIa (vody ES) v období od 1. januára do 28. februára a od 16. mája do 31. decembra.

3. Technické ochranné opatrenia v úžine Skagerrak a Kattegat

Odchylné od ustanovení uvedených v prílohe IV nariadenia (ES) č. 850/98 sa uplatňujú ustanovenia uvedené v dodatku 1 k tejto prílohe.

4. Obmedzenia lovu tresky obyčajnej

4.1. Divízia ICES VIa

Do 31. decembra 2006 je zakázané vykonávať akúkoľvek rybolovnú činnosť v oblastiach uzatvorených postupným spájaním týchto pozícií loxodrómmami, ktoré sa určujú podľa súradnicového systému WGS84:

59°05' s. š., 06°45' z. d.,

59°30' s. š., 06°00' z. d.,

59°40' s. š., 05°00' z. d.,

60°00' s. š., 04°00' z. d.,

59°30' s. š., 04°00' z. d.,

59°05' s. š., 06°45' z. d.

4.2. Divízie ICES VII f a g

Od 1. februára 2006 do 31. marca 2006 je zakázané vykonávať akúkoľvek rybolovnú činnosť v týchto obdĺžnikoch ICES: 30E4, 31E4, 32E3. Tento zákaz sa neuplatňuje v oblasti do 6 morských míľ od pobrežnej línie.

4.3. Odchylné od bodu 4.1. je povolené vykonávať v určených oblastiach a obdobiach rybolovné činnosti s použitím košov a košíkov na ryby za predpokladu, že:

(i) na palube sa nepreváža žiadny iný druh rybárskeho výstroja, ako sú koše a košíky na ryby, a

(ii) na palube sa nenachádzajú žiadne iné ryby, ako sú lastúrniky a kôrovce;

4.4. Odchylné od bodov 4.1. a 4.2. je povolené vykonávať rybolovné činnosti v oblastiach uvedených v týchto bodoch, s použitím sietí s veľkosťou ôk menšou ako 55 mm za predpokladu, že:

(i) sa na palube nepreváža žiadna sieť s veľkosťou ôk väčšou alebo rovnou 55 mm, a

- (ii) sa na palube neuchovávajú žiadne iné ryby, ako je sled' obyčajný, makrela obyčajná, sardinky/sardiny, sardinely, stavridy, šproty, treska modrastá a striebrička.

5. Uzavretie oblasti pre lov piesočnice

5.1. Je zakázané vykladať alebo ponechávať na palube piesočnice ulovené v zemepisnej oblasti ohraničenej východným pobrežím Anglicka a Škótska a uzatvorenej postupným spájaním týchto pozícií loxodrómmami, ktoré sa určujú podľa súradnicového systému WGS84:

- východné pobrežie Anglicka na 55° 30' s. š.;
- 55°30' s. š., 1°00' z. d.,
- 58°00' s. š., 1°00' z. d.,
- 58°00' s. š., 2°00' z. d.,
- východné pobrežie Škótska na 2° 00' z. d.

5.2. Rybolov na vedecký prieskum sa však povoľuje na účely monitorovania zásob piesočnice v danej oblasti a účinky uzavretia.

6. Treska škvrnitá v oblasti Rockall

Akýkoľvek rybolov, okrem rybolovu s dlhými rybolovnými šnúrami, je zakázaný v oblastiach ohraňovaných postupným spájaním týchto pozícií loxodrómmami, ktoré sa určujú podľa súradnicového systému WGS84:

Bod č.	Zemepisná šírka	Zemepisná dĺžka
1	57°00' s. š.	15°00' z. d.
2	57°00' s. š.	14°00' z. d.
3	56°30' s. š.	14°00' z. d.
4	56°30' s. š.	15°00' z. d.

7. Technické ochranné opatrenia v Írskom mori

Technické ochranné opatrenia uvedené v článkoch 2, 3 a 4 nariadenia Rady (ES) č. 254/2002 z 12. februára 2002 ustanovujúceho opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať v roku 2002 na obnovenie populácie tresky v Írskom mori (časť ICES VIIa)³, sa dočasne uplatňujú v roku 2006.

8. Používanie žiabrových sietí v divíziách ICES VI a, b a VII b, c, j, k a podoblasti XII

8.1. Na účely tejto prílohy sa pod pojmom „žiabrová sieť“ a „splietaná sieť“ rozumie výstroj vyrobený z jediného kusu siete a držaný vo vode v kolmej polohe pomocou plavákov a závaží. Loví živé vodné zdroje chytaním do siete alebo chytaním do ôk.

³ Ú. v. ES L 41, 13.2.2002, s. 1.

8.2. Na účely prílohy sa pod pojmom „oplocujúca sieť“ rozumie rybársky výstroj vyrobený z dvoch alebo viacerých kusov siete zavesených spoločne rovnobežne na jediný nosný povraz a držaných v kolmej polohe vo vode.

8.3 Plavidlá Spoločenstva nesmú používať žiabrové siete, splietané siete a oplocujúce siete v žiadnej lokalite, kde je prenájatá hĺbka väčšia ako 200 metrov v:

- a) divíziách ICES VIa, b a VII b, c, j, k;
- b) v podoblasti ICES XII východne od 27 ° z. d.

8.4. Všetky siete uvedené v bode 8.3 sa odstránia z oblastí uvedených v odseku 2 do 1. januára 2006.

9. Podmienka rybolovu s určitým vlečným rybárskym výstrojom povoleným v Biskajskom zálive

Odchyľne od ustanovení stanovených v článku 5 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 494/2002 z 19. marca 2002, ktorým sa určujú ďalšie technické opatrenia pre obnovu zásoby merlúzy európskej v podoblastiach ICES III, IV, V, VI a VII a divíziách ICES VIII a, b, c, e⁴, je povolené vykonávať rybolovnú činnosť s použitím vlečných sietí, dánskych kruhových vlečných sietí a podobného rybárskeho výstroja, okrem sietí s rozporným brvnom, s veľkosťou ôk v rozmedzí od 70 do 99 mm v oblasti definovanej v článku 5 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 494/2002, ak je rybársky výstroj opatrený oknom so štvorcovými okami v súlade s dodatkom 3 k tejto prílohe.

10. Výlov hlbokomorských druhov

Odchyľne od nariadenia (ES) č. 2347/2002 sa v roku 2006 uplatňuje toto:

- 10.1. Členské štáty zabezpečujú, aby rybolovné činnosti, ktoré vedú k úlovkom a ponechaniu na palube viac ako 10 ton ročne hlbokomorských druhov halibuta grónskeho plavidlami plaviacimi sa pod ich vlajkou a registrovanými na ich území, boli predmetom povolenia na hlbokomorský lov.
- 10.2. Je však zakázané uloviť a ponechať na palube, prekladať alebo vykladať akékoľvek celkové množstvo hlbokomorských druhov a halibuta grónskeho, prevyšujúce 100 kg na každú plavbu, pokiaľ dané plavidlo nemá povolenie na hlbokomorský lov.

11. Dočasné opatrenia na ochranu hlbokomorských habitatov

Je zakázané vykonávať kladenie dnových vlečných sietí a rybolov statickým rybárskym výstrojom vrátane dnových nastavených žiabrových sietí a dlhých rybolovných šnúr v oblastiach ohraničených postupným spájaním týchto pozícií loxodrómmami, ktoré sa určujú podľa súradnicového systému WGS84:

Hecate Seamounts:

- 52° 21,2866' s. š., 31° 09,2688' z. d.,
- 52° 20,8167' s. š., 30° 51,5258' z. d.,

⁴ Ú. v. ES L 77, 20.3.2002, s. 8 – 10.

- 52° 12,0777' s. š., 30° 54,3824' z. d.,
- 52° 12,4144' s. š., 31° 14,8168' z. d.,
- 52° 21,2866' s. š., 31° 09,2688' z. d.

Faraday Seamounts:

- 50° 01,7968' s. š., 29° 37,8077' z. d.,
- 49° 59,1490' s. š., 29° 29,4580' z. d.,
- 49° 52,6429' s. š., 29° 30,2820' z. d.,
- 49° 44,3831' s. š., 29° 02,8711' z. d.,
- 49° 44,4186' s. š., 28° 52,4340' z. d.,
- 49° 36,4557' s. š., 28° 39,4703' z. d.,
- 49° 29,9701' s. š., 28° 45,0183' z. d.,
- 49° 49,4197' s. š., 29° 42,0923' z. d.,
- 50° 01,7968' s. š., 29° 37,8077' z. d.

Čast' Reykjanes Ridge:

- 55° 04,5327' s. š., 36° 49,0135' z. d.,
- 55° 05,4804' s. š., 35° 58,9784' z. d.,
- 54° 58,9914' s. š., 34° 41,3634' z. d.,
- 54° 41,1841' s. š., 34° 00,0514' z. d.,
- 54° 00,0' s. š., 34° 00,0' z. d.,
- 53° 54,6406' s. š., 34° 49,9842' z. d.,
- 53° 58,9668' s. š., 36° 39,1260' z. d.,
- 55° 04,5327' s. š., 36° 49,0135' z. d.

Altair Seamounts:

- 44° 50,4953' s. š., 34° 26,9128' z. d.,
- 44° 47,2611' s. š., 33° 48,5158' z. d.,
- 44° 31,2006' s. š., 33° 50,1636' z. d.,
- 44° 38,0481' s. š., 34° 11,9715' z. d.,
- 44° 38,9470' s. š., 34° 27,6819' z. d.,

- 44° 50,4953' s. š., 34° 26,9128' z. d.

Antialtair Seamounts:

- 43° 43,1307' s. š., 22° 44,1174' z. d.,
- 43° 39,5557' s. š., 22° 19,2335' z. d.,
- 43° 31,2802' s. š., 22° 08,7964' z. d.,
- 43° 27,7335' s. š., 22° 14,6192' z. d.,
- 43° 30,9616' s. š., 22° 32,0325' z. d.,
- 43° 40,6286' s. š., 22° 47,0288' z. d.,
- 43° 43,1307' s. š., 22° 44,1174' z. d.

12. CECAF

Minimálny rozmer chobotnice (*Octopus vulgaris*) v morských vodách spadajúcich pod jurisdikciu tretích krajín a nachádzajúcich sa v regióne CECAF je 450 g (bez vnútorností). Chobotnica s menšou ako minimálnou hmotnosťou 450 g (bez vnútorností) sa nesmie ponechať na palube a ani prekladať, vykladať, prepravovať, skladovať, predávať, vystavovať alebo ponúkať za účelom predaja, ale sa okamžite vracia do mora.

13. Plavidlá zúčastňujúce sa na nezákonnom, nenahlásenom a neregulovanom rybolove v severovýchodnom Atlantiku

13.1. Plavidlá, ktoré neboli uvedené Komisiou pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku (NEAFC) na zoznam plavidiel, u ktorých sa preukázalo, že sa zúčastňovali nezákonného, nenahláseného a neregulovaného rybolovu (plavidlá IUU), sú uvedené v dodatku 4. Na tieto plavidlá sa uplatňujú tieto opatrenia:

- Plavidlá IUU, ktoré vplávajú do prístavov, nemajú v nich oprávnenie na vykládku alebo prekládku a kontrolujú ich príslušné orgány. Takéto inšpekcie zahŕňajú dokumenty plavidla, lodné denníky, rybársky výstroj, úlovok na palube a akékoľvek iné náležitosti týkajúce sa činností plavidla v regulačnej oblasti NEAFC. Informácie o výsledku takýchto inšpekcií sa ihneď zasielajú Komisii.
- Rybárske plavidlá, podporné plavidlá, tankovacie plavidlá, materské lode a nákladné plavidlá plaviace sa pod vlajkou členského štátu nesmú žiadnym spôsobom pomáhať plavidlám IUU alebo sa zúčastňovať na žiadnej prekládke alebo spoločných rybolovných operáciách s plavidlami uvedenými na takomto zozname.
- Plavidlám IUU sa v prístavoch neposkytuje proviant, palivo ani iné služby.
- Plavidlá IUU nie sú oprávnené loviť vo vodách Spoločenstva a je zakázané prenajímať ich.
- Dovoz rýb pochádzajúcich z plavidiel IUU je zakázaný.

- f) Členské štáty odmietnu poskytnutie svojej vlajky plavidlám IUU a odporúčajú dovozcom, prepravcom a ostatným príslušným sektorom, aby s takýmito plavidlami neobchodovali a aby nerealizovali prekládky rýb ulovených takýmito plavidlami.

13.2. Komisia zmení a doplní zoznam tak, aby bol v súlade so zoznamom NEAFC, hneď ako NEAFC schváli nový zoznam.

Časť B

Stredozemné more

14. Dočasné opatrenie pre veľkosť ôk a rybolovné činnosti

Rybolovné činnosti, ktoré sa v súčasnosti vykonávajú na základe odchýlok ustanovených v článku 3 ods. 1 a ods. 1a a článku 6 ods. 1 a ods. 1a nariadenia (ES) č. 1626/94, sa môžu dočasne ďalej vykonávať aj v roku 2006.

15. Bagre a vlečné siete pri hlbokomorskom rybolove

Používanie vlečných bagrov a rybolov s vlečnými sieťami v hĺbkach viac ako 1 000 metrov je zakázané.

16. Vytvorenie GFCM záznamu plavidiel s dĺžkou nad 15 m

16.1. Pred 1. júnom 2006 zašle každý členský štát Komisii prostredníctvom obvyklého nosiča spracovaných údajov zoznam plavidiel s celkovou dĺžkou presahujúcou 15 metrov, plaviacich sa pod jeho vlajkou a registrovaných na jeho území, ktorý ich oprávňuje loviť v oblasti GFCM vydaním povolenia na rybolov.

16.2. Zoznam uvedený v odseku 16.1. obsahuje tieto informácie:

- a) registračné číslo plavidla flotily Spoločenstva a vonkajšie označenie definované v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 26/2004;
- b) doba povolená na rybolov a/alebo prekládku.
- c) použité druhy rybárskeho výstroja.

16.3. Komisia zašle tento zoznam výkonnému sekretariátu GFCM do 1. júla 2006, aby mohli byť tieto plavidlá zapísané do GFCM registra plavidiel s celkovou dĺžkou presahujúcou 15 metrov oprávnených loviť v oblasti dohody GFCM (ďalej len register GFCM).

16.4. Akákoľvek zmena, ktorú treba vykonať v zozname uvedenom v odseku 16.1., sa oznámi Komisii s tým, že tá ju odošle výkonnému sekretariátu GFCM na základe rovnakého postupu aspoň 10 pracovných dní pred tým, ako plavidlo začne rybolovnú činnosť v oblasti GFCM.

16.5. Rybárske plavidlá Spoločenstva s celkovou dĺžkou presahujúcou 15 metrov, ktoré nie sú zapísané v zozname uvedenom v odseku 16.1., nesmú loviť, ponechávať na palube, prekladať ani vykladať žiadny druh rýb a lastúrnikov v rámci oblasti GFCM.

16.6. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, aby zabezpečili, že:

- a) iba plavidlá plaviace sa pod ich vlajkou, ktoré sú zahrnuté v zozname uvedenom v odseku 16.1. a uchovávať na palube povolenie na rybolov vydané členskými

štátmi, sú oprávnené v zmysle podmienok povolenia vykonávať rybolovné činnosti v oblasti GFCM;

- b) žiadne povolenie na rybolov nebude vydané plavidlám, ktoré vykonávali nezákonný, neregulovaný a nenahlásený rybolov (rybolov IUU) v oblasti GFCM alebo inde, pokiaľ noví vlastníci nepredložia adekvátny listinný dôkaz o tom, že predchádzajúci vlastníci a prevádzkovatelia už nemajú ďalej žiadny zákonný, užívateľský ani finančný záujem na ich plavidlách, ani nemajú žiadnu kontrolu nad nimi, alebo o tom, že ich plavidlá sa ani nezúčastňujú, ani nie sú spojené s rybolovom IUU;
 - c) v maximálnej možnej miere ich vnútroštátne právne predpisy zakazujú vlastníkom a prevádzkovateľom plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou, ktoré sú zahrnuté do zoznamu uvedeného v odseku 16.1., zúčastňovať sa na činnostiach alebo byť v spojení s rybolovnými činnosťami v oblasti dohody GFCM vykonávanými plavidlami nenachádzajúcimi sa v registri GFCM;
 - d) v maximálnej možnej miere ich vnútroštátne právne predpisy vyžadujú, aby vlastníci plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou, ktoré sú zahrnuté do zoznamu uvedeného v odseku 16.1., boli štátnymi príslušníkmi alebo právnickými osobami vlajkového členského štátu;
 - e) ich plavidlá dodržiavajú všetky príslušné opatrenia GFCM týkajúce sa ochrany a riadenia.
- 16.7. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia s cieľom zakázať rybolov, zadržiavanie na palube, vykládku a prekládku rýb a lastúrnikov ulovených v oblasti GFCM plavidlami s celkovou dĺžkou presahujúcou 15 metrov, ktoré sa nenachádzajú v registri GFCM.
- 16.8. Členské štáty bezodkladne postúpia Komisii všetky informácie, z ktorých vyplýva, že existujú presvedčivé dôvody na podozrenie, že plavidlá s celkovou dĺžkou presahujúcou 15 metrov, ktoré sa nenachádzajú v registri GFCM, lovia alebo prekladajú ryby a lastúrniky v oblasti dohody GFCM.

Časť C

Východná časť Tichého oceánu

17. Vakové kruhové vlečné siete v regulačnej oblasti Medziamerickej komisie pre tropického tuniaka (IATTC)

17.1. Lov tuniaka žltoplutvého (*Thunnus albacares*), tuniaka zavalitého (*Thunnus obesus*) a tuniaka pruhovaného (*Katsuwonus pelamis*) plavidlami s vakovými kruhovými vlečnými sieťami sa od 1. augusta do 11. septembra 2006 alebo od 20. novembra do 31. decembra 2006 zakazuje v oblasti definovanej týmito hranicami:

- americké pobrežia Tichého oceánu,
- 150° z. d.,
- 40° s. š.,
- 40° j. š.

- 17.2. Príslušné členské štáty oznámia Komisii vybrané obdobie uzavretia pred 1. júlom 2006. Všetky plavidlá s vakovými kruhovými vlečnými sieťami príslušných členských štátov musia ukončiť rybolov z vakovými vlečnými kruhovými sieťami v definovanej oblasti počas zvoleného obdobia.
- 17.3. Plavidlá s vakovými kruhovými vlečnými sieťami loviace tuniaka obyčajného v regulačnej oblasti IATTC si odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia ponechajú na palube a potom vyložia všetky ulovené tuniaky zavalité, tuniaky pruhované a tuniaky žltoplutvé, okrem rýb, ktoré sa považujú za nevhodné na ľudskú spotrebu z iného dôvodu, ako je ich veľkosť. Jedinou výnimkou je posledný zát'ah počas určitej plavby, keď môže nastať situácia, že nebude dostatok priestoru na uskladnenie všetkých tuniakov ulovených počas tejto plavby.
- 17.4. Plavidlá s vakovými kruhovými vlečnými sieťami okamžite pustia všetky v maximálnej možnej miere nezranené morské korytnačky, žraloky, ryby plachetníky, raje, druh *Coryphaena hippurus* a iné druhy, ktoré nie sú cieľové. Rybárov je potrebné nabádať k tomu, aby vyvíjali a používali postupy a zariadenia, ktoré uľahčia rýchle a bezpečné vypustenie všetkých takýchto živočíchov do mora.

18. Na uzavreté a zamotané morské korytnačky sa uplatňujú tieto osobitné opatrenia:

- a) vždy pri spozorovaní morskej korytnačky v sieti sa vyvinie maximálne rozumné úsilie o jej vyslobodenie ešte skôr, ako sa zamotá do siete, v prípade potreby vrátane vyslania rýchleho motorového člna,
- b) ak je korytnačka zamotaná do siete, navíjanie siete sa zastaví, hneď ako sa korytnačka dostane z vody, a nespustí sa znovu, kým sa korytnačka nevymotá a neuvoľní,
- c) ak sa korytnačka dostala na palubu plavidla, použijú sa všetky vhodné metódy na pomoc korytnačke pri zotavení, a až potom sa korytnačka vráti do vody,
- d) plavidlám loviacim tuniaky sa zakazuje spúšťať do mora slané vaky, ako aj akýkoľvek iný typ plastového odpadu,
- e) pokiaľ je to možné, podporuje sa uvoľnenie morských korytnačiek zamotaných do zariadení na zhromažďovanie rýb (FAD) a v iných druhoch rybárskeho výstroja,
- f) takisto sa podporuje obnovenie FAD, ktoré sa nepoužívajú pri rybolove.

Časť D

Ďaleko migrujúce ryby vo východnom Atlantiku a v Stredozemnom mori

19. Minimálna veľkosť tuniaka modroplutvého vo východnom Atlantiku a v Stredozemnom mori

- 19.1 Odchylné od ustanovení stanovených v článku 6 nariadenia (ES) č. 973/2001 a v prílohe IV k tomuto nariadeniu je minimálna veľkosť tuniaka modroplutvého v Stredozemnom mori 10 kg alebo 80 cm.

- 19.2 Odchylné od ustanovení stanovených v článku 7 ods. 1 nariadenia (ES) č. 973/2001 sa žiadne rozpätie tolerancie neposkytuje pre tuniaka modroplutvého uloveného vo východnom Atlantiku a v Stredozemnom mori.

20. Minimálna veľkosť tuniaka zavalitého

Odchylné od ustanovení článku 6 nariadenia (ES) č. 973/2001 a prílohy IV k tomuto nariadeniu sa minimálna veľkosť tuniaka zavalitého zrušuje.

21. Obmedzenia pri používaní určitých typov plavidiel a rybárskeho výstroja

- 21.1. S cieľom chrániť zásoby tuniaka zavalitého, najmä mladých rýb, sa lov vakovými kruhovými vlečnými sieťami a pomocou člnov kladúcich návnady zakazuje počas obdobia a v oblasti špecifikovanej v písmenách a) a b);

a) Ide o túto oblasť:

južná hranica: rovnobežka 0° j. š.,

severná hranica: rovnobežka 5° s. š.,

západná hranica: poludník 20° z. d.,

východná hranica: poludník 10° z. d.

b) Obdobie, na ktoré sa vzťahuje zákaz, trvá každý rok od 1. novembra do 30. novembra.

- 21.2. Odchylné od ustanovení článku 3 nariadenia (ES) č. 973/2001 sú plavidlá Spoločenstva oprávnené loviť bez obmedzenia pri používaní určitých druhov plavidiel a rybárskeho výstroja v oblasti uvedenej v článku 3 ods. 2 a počas obdobia uvedeného v článku 3 ods. 1 daného nariadenia.

22. Opatrenia týkajúce sa športových a rekreačných rybolovných činností v Stredozemnom mori

- 22.1. Každý členský štát prijme potrebné opatrenia s cieľom zakázať pri športovom a rekreačnom rybolove používanie vlečných sietí, obkľučujúcich sietí, kruhových vlečných posuvných sietí, podberných sietí, žiabrových sietí, oplocujúcich sietí a dlhej rybolovnej šnúry na lov tuniaka a tuniakovitých druhov, menovite tuniaka modroplutvého, v Stredozemnom mori.
- 22.2. Každý členský štát zabezpečuje, aby sa úlovky tuniaka a tuniakovité druhy realizované v Stredozemnom mori v dôsledku športového alebo rekreačného rybolovu neuvádzali na trh.

23. Plán vzorkovania tuniaka modroplutvého

Odchylné od ustanovení stanovených v článku 5a nariadenia (ES) č. 973/2001 vypracuje každý členský štát program vzorkovania na odhadovanie počtov v danej veľkosti ulovených tuniakov modroplutvých; konkrétne si to vyžaduje, aby sa vzorkovanie v kliebkach vykonávalo na jednej vzorke (= 100 vzoriek) na každých 100 ton živých rýb.

Vzorka danej veľkosti sa odoberie počas výlovu⁵ na farme v súlade s metodikou ICCAT pre nahlasovanie Task II. Vzorkovanie sa by sa malo vykonávať počas akéhokoľvek výlovu, pričom sa vzťahuje na všetky kletky. Za vzorkovanie vykonané v predchádzajúcom roku sa musia údaje zaslať ICCAT do 1. mája 2006.

Časť E

Juhovýchodný Atlantik

24. SEAFO

- 24.1. Všetky plavidlá Spoločenstva operujúce v oblasti dohovoru Organizácie pre rybné hospodárstvo v juhovýchodnom Atlantiku (SEAFO) a zameriavajúce sa na druhy, ktoré nepodliehajú režimom ochrany a riadenia iných príslušných regionálnych organizácií rybného hospodárstva, majú od 1. januára 2006 na palube kvalifikovaných vedeckých pozorovateľov.
- 24.2. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia s cieľom vymenovať vedeckých pozorovateľov a zabezpečiť ich prítomnosť na palube všetkých plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou alebo zaregistrovaných na ich území, ktoré sú pripravené vykonávať rybolovné činnosti v oblasti dohovoru SEAFO. Členské štáty vykonajú potrebné kroky s cieľom zabezpečiť, aby riadne vymenovaní vedeckí pozorovatelia zostali na palube rybárskych plavidiel, na ktoré boli pridelení, až kým ich nevystriedajú iní vedeckí pozorovatelia.
- 24.3. Kapitáni plavidiel Spoločenstva operujúcich v oblasti dohovoru SEAFO prijímú od 1. januára 2006 vedeckého pozorovateľa a budú s ním počas jeho pobytu na palube spolupracovať pri výkone jeho povinností.
- 24.4. Členské štáty zašlú sekretariátu SEAFO každoročne najneskôr do 1. mája komplexnú správu vo formáte, ktorý definuje Vedecký výbor SEAFO, s posúdením obsahu správ vedeckých pozorovateľov pridelených na rybárske plavidlá plaviace sa pod ich vlajkou. Toto hlásenie sa zároveň zašle Komisii.

⁵ V prípade rýb chovaných dlhšie ako 1 rok je potrebné stanoviť ďalšie doplňujúce spôsoby vzorkovania.

Dodatok 1 k prílohe IV

VLEČNÝ VÝSTROJ: Skagerrak a Kattegat

Rozsahy veľkosti ôk, cieľové druhy a požadované percentá úlovku

uplatniteľné na používanie jediného rozsahu veľkosti ôk

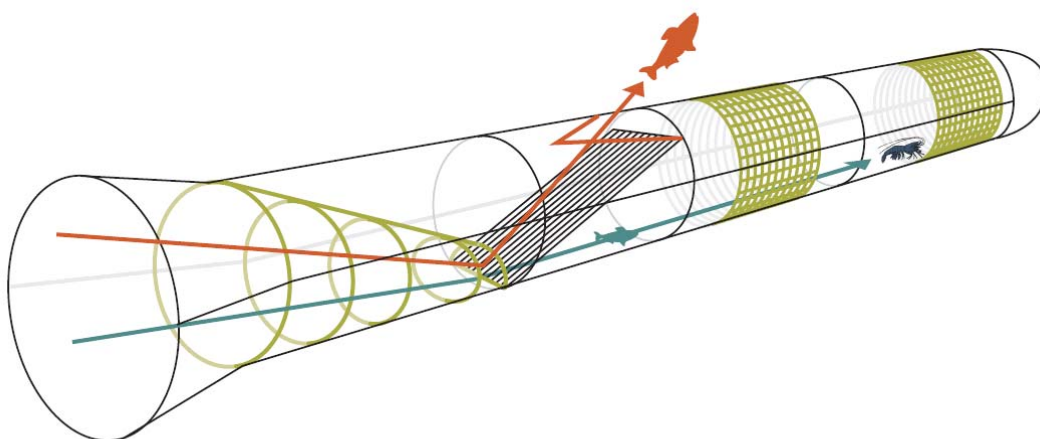
Druh	Rozsah veľkosti oka (mm)							
	< 16	16 – 31	32 – 69	35 – 69	70 – 89 ⁽⁵⁾	≥ 90		
	Minimálne percento cieľových druhov							
	50 % ⁽⁶⁾	50 % ⁽⁶⁾	20 % ⁽⁶⁾	50 % ⁽⁶⁾	20 % ⁽⁶⁾	20 % ⁽⁷⁾	30 % ⁽⁸⁾	žiadne
Piesočnice (<i>Ammodytidae</i>) ⁽³⁾	x	x	x	x	x	x	x	x
Piesočnice (<i>Ammodytidae</i>) ⁽⁴⁾		x		x	x	x	x	x
Treska škvrnitá (<i>Trisopterus esmarki</i>)		x		x	x	x	x	x
Treska modrastá (<i>Micromesistius poutassou</i>)		x		x	x	x	x	x
Ostnatec veľký (<i>Trachinus draco</i>) ⁽¹⁾		x		x	x	x	x	x
Mäkkýše (okrem sépie) ⁽¹⁾		x		x	x	x	x	x
Ihlica rohozobá (<i>Belone belone</i>) ⁽¹⁾		x		x	x	x	x	x
Štítnik sivý (<i>Eutrigla gurnardus</i>) ⁽¹⁾				x	x	x	x	x
Striebristka (<i>Argentina</i> spp.)		x		x	x	x	x	x
Šprota severná (<i>Sprattus sprattus</i>)				x	x	x	x	x
Úhor (<i>Anguilla anguilla</i>)			x	x	x	x	x	x
(Kreveta obyčajná/kreveta baltická (<i>Crangon</i> spp., <i>Palaemon adspersus</i>) ⁽²⁾			x	x	x	x	x	x
Makrela obyčajná (<i>Scomber</i> spp.)				x			x	x
Stavrida (<i>Trachurus</i> spp.)				x			x	x
Sleď obyčajný (<i>Clupea harengus</i>)				x			x	x
Kreveta hlbinná (<i>Pandalus borealis</i>)						x	x	x
(Kreveta obyčajná/kreveta baltická (<i>Crangon</i> spp., <i>Palaemon adspersus</i>) ⁽¹⁾					x		x	x
Treska bezfúza (<i>Merlangius merlangus</i>)							x	x
Homár nórsky (<i>Nephrops norvegicus</i>)							x	x
Všetky ostatné morské organizmy								x

- (1) Iba v rámci oblasti 4 míle od pobrežných línií.
- (2) Mimo oblasti 4 míle od pobrežných línií.
- (3) Od 1. marca do 31. októbra v úžine Skagerrak od 1. marca do 31. júla v úžine Kattegat.
- (4) Od 1. novembra do posledného dňa februára v úžine Skagerrak a od 1. augusta do posledného dňa februára v úžine Kattegat.
- (5) Ak sa používa tento rozsah veľkosti ôk, koncový vak musí byť vyhotovený zo sieťoviny so štvorcovými okami s triediacou mriežkou v súlade s dodatkom 2 k tejto prílohe.
- (6) Úlovok ponechaný na palube nesmie pozostávať z viac ako 10 % akejkoľvek zmesi tresky obyčajnej, tresky škvrnitej, šťukozubca obyčajného, platesy obyčajnej, platesy sivohnedej, platesy malohlavej, morského jazyka obyčajného, kambaly veľkej, kambaly, platesy malej, makrely obyčajnej, kambál, tresky bezfúzej, platesy limandy, tresky tmavej, homára nórskeho a homára.
- (7) Úlovok ponechaný na palube nesmie pozostávať z viac z 50 % akejkoľvek zmesi tresky obyčajnej, tresky škvrnitej, šťukozubca obyčajného, platesy obyčajnej, platesy sivohnedej, platesy malohlavej, morského jazyka obyčajného, kambaly veľkej, kambaly, platesy malej, sled'a obyčajného, makrely obyčajnej, kambál, tresky bezfúzej, platesy limandy, tresky tmavej, homára nórskeho a homára.
- (8) Úlovok ponechaný na palube nesmie pozostávať z viac zo 60 % akejkoľvek zmesi tresky obyčajnej, tresky škvrnitej, šťukozubca obyčajného, platesy obyčajnej, platesy sivohnedej, platesy malohlavej, morského jazyka obyčajného, kambaly veľkej, kambaly, platesy malej, kambál, tresky bezfúzej, platesy limandy, tresky tmavej a homára.

Dodatok 2 k prílohe IV

Špecifikácie triediaceho roštu pre rybolov s vlečnými sieťami s veľkosťou ôk 70 mm v úžine Skagerrak a Kattegat

- a) Rošt selektívny pre daný druh je pripevnený vo vlečných sieťach s koncovým vakom s úplnými štvorcovými okami s veľkosťou ôk rovnou alebo väčšou ako 70 mm a menšou ako 90 mm.
- b) Rošt je obdĺžnikový. Priečky roštu sú rovnobežné s pozdĺžnou osou roštu. Rozstup priečok roštu nesmie presiahnuť 35 mm. Je povolené používať jeden záves alebo viacero závesov s cieľom uľahčiť skladovanie bubna siete.
- c) Rošt je do vlečnej siete namontovaný diagonálne smerom nahor dozadu, kdekoľvek od miesta v prednej časti vaku záťahovej siete až po miesto 10 metrov nahor v nadstavci. Všetky strany roštu sú pripevnené k vlečnej sieti.
- d) V hornom paneli vlečnej siete sa nachádza nezablokovaný výstup pre ryby, v bezprostrednom spojení s hornou stranou roštu. Otvor výstupu pre ryby má rovnakú šírku na zadnej strane, ako je šírka roštu, a je vyrezaný do hrotu v smere dopredu pozdĺž priečok ôk po oboch stranách roštu.
- e) Je povolené pripevniť na prednú časť roštu lievnik usmerňujúci ryby smerom ku dnu a smerom k roštu vlečnej siete. Minimálna veľkosť ôk lievika je 70 mm. Minimálny vertikálny otvor vodiaceho lievika smerom k roštu je 30 cm. Šírka vodiaceho lievika smerom k roštu sa rovná šírke roštu.



Schematické zobrazenie veľkostne a druhovo selektívnej vlečnej siete. Vstupujúce ryby sú odvádzané smerom ku dnu vlečnej siete a k roštu cez vodiaci lievnik. Väčšina rýb je potom vyvedená z vlečnej siete roštom, zatiaľ čo menšie ryby a homáre nórske, prejdú cez rošt a vstúpia do koncového vaku. Plný koncový vak so štvorcovými okami podporuje únik malých rýb a homárov nórske, ktoré sú veľkostne pod mieru.

Dodatok 3 k prílohe IV

Podmienka rybolovu s určitými druhmi vlečného rybárskeho výstroja
povoleného v podoblastiach ICES III, IV, V, VI a VII a divíziách ICES VIII a, b, c, e

Špecifikácie horného okna so štvorcovými okami

Špecifikácie okna so 100 mm štvorcovými okami meranými ako vnútorný otvor zadnej kužeľovitej časti vlečnej siete, dánskej kruhovej vlečnej siete a podobného rybárskeho výstroja s veľkosťou ôk rovnou alebo väčšou ako 70 mm a menšou ako 100 mm.

Okno predstavuje obdĺžnikovú sekciu sieťoviny. Je tam len jedno okno. Okno nesmie byť nijako tienené vnútorným ani vonkajším príslušenstvom.

Umiestnenie okna

Okno je vložené do prostriedku horného panelu zadnej kužeľovitej sekcie vlečnej siete tesne pred nekužeľovitou sekciou vytvorenou nástavcom a koncovým vakom.

Okno je ukončené najviac 5 ôk od ručne pleteného radu ôk medzi nástavcom a zadnou kužeľovitou sekciou vlečnej siete.

Veľkosť okna

Dĺžka a šírka okna je aspoň 2 m, resp. 1 m.

Sieťovina okna

Oká majú otvor oka minimálne 100 mm. Oká sú štvorcové, t. j. všetky štyri strany sieťoviny okna sú rezané priečky.

Sieťovina je pripevnená tak, aby priečky prechádzali paralelne a kolmo na pozdĺžnu os koncového vaku.

Sieťovina je z jediného povrazu. Hrúbka povrazu nesmie byť väčšia ako 4 mm.

Vloženie okna do sieťoviny s kosoštvorcovými okami

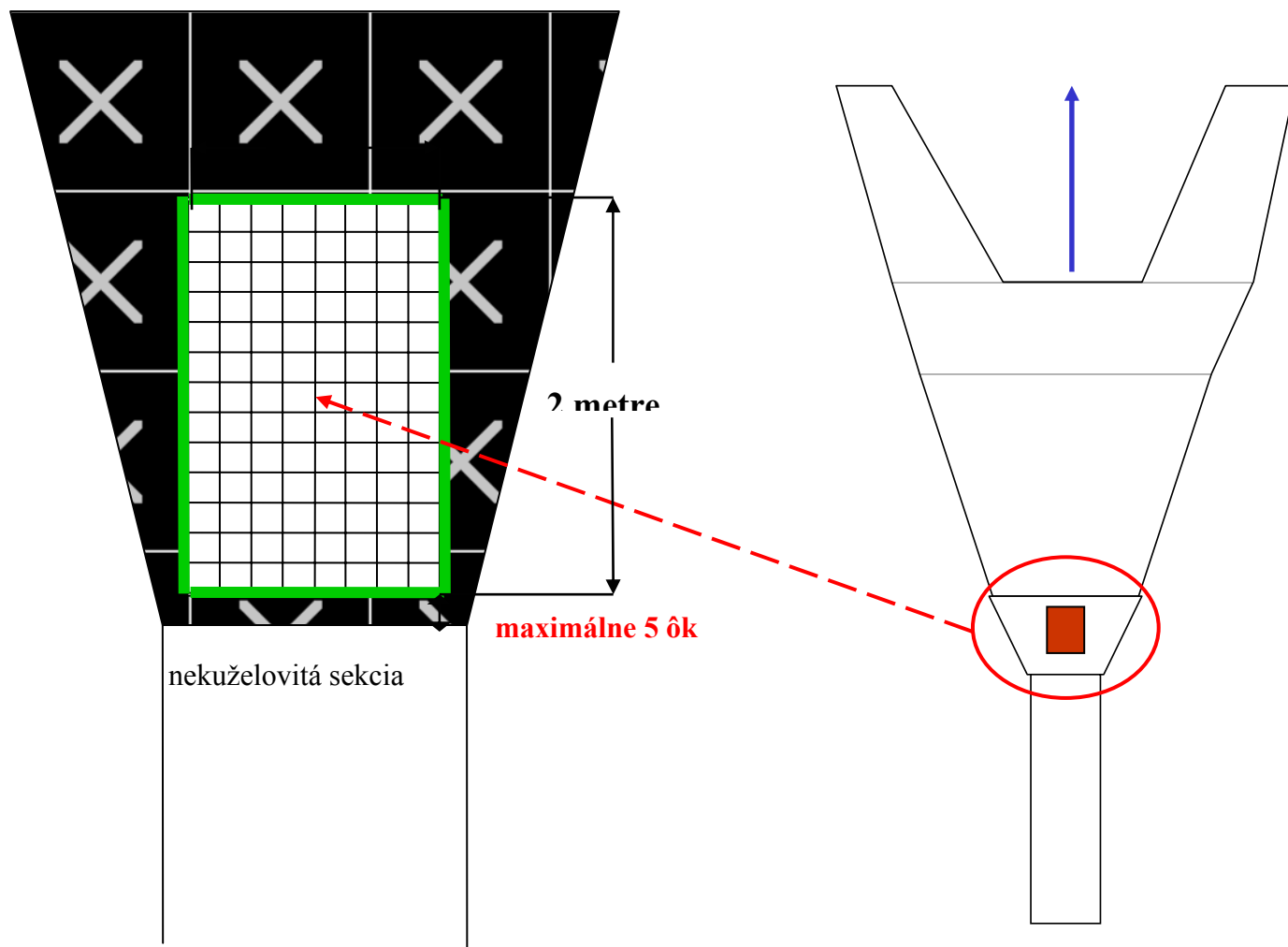
Je povolené pripevniť na štyri strany okna lem sieťoviny. Priemer tejto sieťoviny nesmie prekročiť 12 mm.

Dĺžka rozťahnutého okna sa rovná dĺžke rozťahnutých kosoštvorcových ôk pripojených k pozdĺžnej strane okna.

Šírka okna vyjadrená počtom priečok ôk sa rovná počtu kosoštvorcových ôk v hornom paneli vydelenému dvoma, t. j. pomer spájania je dve kosoštvorcové oká na jedno štvorcové oko.

Iné

Vloženie okna do vlečnej siete je zobrazené nižšie.



Dodatok 4 k prílohe IV

Zoznam plavidiel, ktoré NEAFC potvrdila

ako plavidlá zúčastňujúce sa na nezákonnom, nenahlásenom a neregulovanom rybolove

Názov plavidla	Vlajkový štát	Identifikačné lode podľa IMO⁶
FONTENOVA	Panama	p. m.
IANNIS	Panama	p. m.
LANNIS I	Panama	p. m.
LISA	Dominické spoločenstvo	8606836
KERGUELEN	Guinea Konakry	p. m.
OKHOTINO	Dominické spoločenstvo	8522169
OLCHAN	Dominické spoločenstvo	8422838
OSTROE	Dominické spoločenstvo	8522042
OSTROVETS	Dominické spoločenstvo	8522030
OYRA	Dominické spoločenstvo	8522119
OZHERELYE	Dominické spoločenstvo	8422876
SUNNY JANE	Belize	7347407
PAVLOVSK	Dominické spoločenstvo	8326319
DOLPHIN	Gruzínsko	p. m.
ICE BAY	Kambodža	8028424
TURICIA	Panama	7700104
GRAND SOL	Panama	p. m.
MURTOSA	Togo	7385174

⁶ Medzinárodná námorná organizácia.

PRÍLOHA V

ČASŤ I

Množstevné obmedzenia licencií a povolení na rybolov
pre plavidlá Spoločenstva loviace vo vodách
tretích krajín

Oblasť rybolovu	Rybolov	Počet licencií	Rozdelenie licencií medzi členské štáty	Maximáln y počet plavidiel nasadený ch v rovnakom čase
Nórske vody a rybárska zóna okolo Jan Mayen	Sled' obyčajný, severne od 62°00' s. š. Druh žijúci na morskom dne, severne od 62°00' s. š.	80	FR: 18, PT: 9, DE: 16, ES: 20, UK: 14, IRL: 1	50

	Makrela, južne od 62°00' s. š., rybolov vakovou kruhovou vlečnou sieťou	11		nepodstatné
	Makrela, južne od 62°00' s. š., rybolov vlečnou sieťou	19	DE: 1 ¹ , DK: 26 ¹ , FR: 2 ¹ , NL: 1 ¹	nepodstatné
	Makrela, severne od 62°00' s. š., rybolov vakovou kruhovou vlečnou sieťou	11 ²	DK: 11	nepodstatné
	Priemyselný druh, severne od 62°00' s. š.	480	DK: 450, UK: 30	150
Vody Faerských ostrovov	Všetok výlov vlečnou sieťou plavidlami dlhými najviac 180 stôp v zóne od 12 do 21 míľ od Faerských pobrežných línií	26	BE: 0, DE: 4, FR: 4, UK: 18	13
	Riadený výlov tresky obyčajnej a tresky škvrnatej s minimálnou veľkosťou oka 135 mm, ohraničený na oblasť južne od 62°28' s. š. a východne od 6°30' z. d.	8 ³		4

¹ Toto rozdelenie platí pre rybolov vakovou a vlečnou sieťou.

² Vyberie sa z 11 licencií na lov makrely vakovou kruhovou sieťou južne od 62°00' s. š.

³ Podľa odsúhlaseného záznamu z roku 1999, údaje pre riadený lov tresky obyčajnej a tresky škvrnatej sú zahrnuté v údajoch o „všetkých rybolovných činnostiach vlečnými sieťami pomocou plavidiel s dĺžkou najviac 180 stôp v zóne od 12 do 21 míľ od Faerských pobrežných línií.“

	Rybolov vlečnými sieťami mimo zóny 21 míľ od Faerskej pobrežnej línie. V období od 1. marca do 31. mája a od 1. októbra do 31. decembra tieto plavidlá môžu pôsobiť v oblasti medzi 61°20' s. š. 62°00' s. š. a od 12 do 21 míľ od pobrežnej línie.	70	BE: 0, DE: 10, FR: 40, UK: 20	26
	Lov mníka modrého pomocou vlečných sietí s minimálnou veľkosťou ôk 100 mm v oblasti južne 61°30' s. š. a západne od 9°00' z. d. a v oblasti medzi 7°00' z. d. a 9°00' z. d. južne od 60°30' s. š. a v oblasti juhozápadne od spojnice bodov 60°00' s. š., 7°00' z. d. a 60°00' s. š., 6°00' z. d.	70	DE: 8 ⁴ , FR: 12 ⁴ , UK: 0 ⁴	20 ⁵
	Riadený rybolov tresky tmavej vlečnými sieťami s minimálnou veľkosťou oka 120 mm a s možnosťou použiť popruhy okolo vaku zatáhovacej siete.	70		22 ⁵
	Lov tresky modrastej. Celkový počet licencií môže byť zvýšený o 4 plavidlá, tvoriace páry, ak by faerské orgány zaviedli osobitné pravidlá pre prístup do oblasti nazývanej „hlavná oblasť lovu tresky modrastej“.	34	DE: 3, DK: 19, FR: 2, UK: 5, NL: 5	20
	Rybolov pomocou šnúry	10	UK: 10	6
	Lov makrely obyčajnej	12	DK: 12	12
	Lov sled'a obyčajného severne od 62° s. š.	21	DE: 1, DK: 7, FR: 0, UK: 5, IRL: 2, NL: 3, SW: 3	21
Vody Ruskej federácie	Všetky druhy rybolovu	pm		pm
	Lov tresky obyčajnej	7 ⁶		pm
	Lov šproty severnej	pm		pm

ČASŤ II

Množstevné obmedzenia licencií a povolení na rybolov pre plavidlá tretích krajín loviace vo vodách Spoločenstva

Vlajkový štát	Rybolov	Počet licencií	Maximálny počet plavidiel nasadených v rovnakom čase
Nórsko	Sled' obyčajný, severne od 62°00' s. š.	18	18
Faerské ostrovy	Makrela atlantická, VIa (severne od 56°30' s. š.), VII e, f, h; stavridy, IV, VIa (severne od 56°30' s. š.), VII e, f, h; sled' obyčajný, Via (severne od 56°30' s. š.)	14	14
	Sled' obyčajný severne od 62°00' s. š.	21	21
	Sled' obyčajný, IIIa	4	4
	Priemyselný lov tresky nórskej a šproty severnej IV, VIa (severne od 56°30' s. š.): piesočnice, IV (vrátane nevyhnutného vedľajšieho úlovku tresky modrastej)	15	15
	Mník morský a mníkovec bielokrký	20	10
	Treska modrastá, VIa (severne od 56°30' s. š.), VIb, VII (západne od 12°00' z. d.)	20	20
	Mník modrý	16	16
Ruská federácia	Sled' obyčajný, IIId (švédske vody)	pm	pm
	Sled' obyčajný, IIId (švédske vody, nerybárske materské lode)	pm	pm
	Šprota severná	4 ¹	pm

¹ Uplatňuje sa len na lotyšskú zónu vôd ES.

Barbados	Krevety rodu <i>Penaeus</i> ¹ (vody Francúzskej Guyany)	5	pm ²
	Chňapače ³ (vody Francúzskej Guyany)	5	pm
Guyana	Krevety rodu <i>Penaeus</i> ⁴ (vody Francúzskej Guyany)	pm	pm ⁵
Surinam	Krevety <i>Penaeus</i> ⁴ (vody Francúzskej Guyany)	5	pm ⁶
Trinidad a Tobago	Krevety <i>Penaeus</i> ⁴ (vody Francúzskej Guyany)	8	pm ⁷
Japonsko	Tuniak ⁸ (vody Francúzskej Guyany)	pm	
Kórea	Tuniak ⁹ (vody Francúzskej Guyany)	pm	pm ⁴
Venezuela	Chňapače ⁴ (vody Francúzskej Guyany)	41	pm
	Žraloky ⁴ (vody Francúzskej Guyany)	4	pm

¹ Licencie týkajúce sa sa lovu kreviet vo vodách departementu Francúzska Guyana sa vydávajú na základe plánu rybolovu predloženého orgánmi príslušnej tretej krajiny schváleného Komisiou. Obdobie platnosti každej z týchto licencií sa obmedzuje na obdobie rybolovu uvedené v pláne rybolovu, na základe ktorého bola licencia vydaná.

² Počet dní ročne na mori je obmedzený na 200.

³ Loviť sa môže výlučne dlhými šnúrami alebo pascami (chňapače) alebo dlhými šnúrami, alebo sieťami s minimálnou veľkosťou ôk 100 mm v hĺbkach väčších ako 30 m (žraloky). Na vydanie týchto licencií treba predložiť dôkaz o tom, že existuje platná zmluva medzi vlastníkom lode žiadajúcim o licenciu a spracovateľským podnikom nachádzajúcim sa v departemente Francúzska Guyana a že obsahuje povinnosť vyložiť najmenej 75 % všetkých úlovkov chňapača alebo 50 % všetkých úlovkov žraloka z príslušného plavidla v tomto departemente tak, aby sa mohli spracovať v závode tohto podniku.

Uvedenú zmluvu musia potvrdiť francúzske orgány, ktoré zabezpečia, aby bola v súlade so skutočnou kapacitou zmluvného spracovateľského podniku, ako aj s cieľmi rozvoja guyanského hospodárstva. Kópia riadne potvrdennej zmluvy sa priloží k žiadosti o licenciu.

Ak sa uvedené podpísanie zamietne, francúzske orgány oznámia toto odmietnutie a uvedú svoje dôvody takéhoto odmietnutia príslušnej strane a Komisii.

⁴ Uplatňuje sa od 1. januára do 30. apríla 2006.

Až do ukončenia konzultácií o rybolove na rok 2006 s Nórskom.

⁶ Počet dní ročne na mori je obmedzený na pm.

⁷ Počet dní ročne na mori je obmedzený na 350.

⁸ Musí sa loviť výlučne dlhými rybolovnými šnúrami.

⁹ Z čoho v akomkoľvek čase maximálne 10 pre plavidlá loviace tresku obyčajnú pomocou žiabrových sietí.

ČASŤ III

Vyhlásenie podľa článku 25 ods. 2

VYHLÁSENIE O VYKLÁDKE¹

Názov plavidla:

--

Meno kapitána:

--

Podpis kapitána:

--

Plavba z

--

do

Registračné
číslo:

--

Meno agenta:

--

--

--

Prístav vykládky:

--

Množstvo vyložených kreviet (v živej hmotnosti)

Krevety „bez hlavy“: kg

alebo (...x 1,6) = kg (krevety s hlavou)

Krevety „s hlavou“: kg

Thunidae: kg

Chňapač (*Lutjanidae*): kg

Žralok: kg

Ostatné: kg

¹ Jednu kópiu uchováva kapitán, jednu kópiu úradník kontroly a jedna kópia sa zašle Komisii Európskych spoločenstiev.

PRÍLOHA VI

ČASŤ I

Informácie, ktoré sa majú zaznamenávať do lodného denníka

Ak sa rybolov vykonáva v rámci zóny 200 námorných míľ od pobrežia členských štátov Spoločenstva, na ktoré sa vzťahujú pravidlá rybolovu Spoločenstva, je potrebné zaznamenať do lodného denníka tieto údaje okamžite po týchto udalostiach:

Po každom zátahu:

- 1.1. množstvo (v kilogramoch živej hmotnosti) každého uloveného druhu;
- 1.2. dátum a čas zátahu;
- 1.3. zemepisnú polohu, v ktorej boli úlovky získané;
- 1.4. použitá metóda rybolovu.

Po každej prekládke na iné plavidlo alebo z iného plavidla:

- 2.1. údaj „prijaté od“ alebo „preložené na“;
- 2.2. množstvo (v kilogramoch živej hmotnosti) každého preloženého druhu;
- 2.3. názov, externé identifikačné písmená a číslice plavidla, na ktoré alebo z ktorého sa uskutočnila prekládka;
- 2.4. prekládka tresky nie je dovolená.

Po každej vykládke v prístave Spoločenstva:

- 3.1. názov prístavu;
- 3.2. množstvo (v kilogramoch živej hmotnosti) každého vyloženého druhu;

Po každom prenose informácií Komisii Európskych spoločenstiev:

- 4.1. dátum a čas prenosu;
- 4.2. typ správy: IN, OUT, ICES, WKL alebo 2 WKL;
- 4.3. v prípade rádiového prenosu: názov rádiovkej stanice.

ČASŤ II

Log-book model

FICHE DE PÊCHE

LOG SHEET

Nom du navire _____

Nation _____

Vessel name _____

N° d'immatriculation _____

N° de licence ZEE _____

Official No _____

Fishing licence No _____

Nom du capitaine _____

Nbre équipage _____

Captain's name _____

No in crew _____

Départ de _____

Date _____

Depart from _____

Débarquement à _____

Date _____

Landed at _____

Mois/Month Jour/Day	Zone n°	Sonde Depth	Jour ou nuit Day or night (D or N)	Nombre de fois ou les engins ont été mis à l'eau/Number of times gear is shot	Total heures de pêche Hours fished	Quotas de crevette «Head-off» shrimp (kg)	Crevettes entières «Head-on» shrimp (kg)	Crevettes conservées à bord Shrimps retained on board		Vivaneaux Snapper	Requins Shark	Thonides Tuna
								Penaeus: subtilis brasilensis	Xyphopenaeus Kroyeri			
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									

PRÍLOHA VII
OBSAH A SPÔSOBY PRENOSU INFORMÁCIÍ KOMISII

1. Informácie, ktoré sa majú zasielať Komisii Európskych spoločenstiev, a harmonogram ich prenosu sú:

1.1. Pri každej príležitosti, keď plavidlo začína plavbu za účelom rybolovu²¹ vo vodách Spoločenstva, zasiela správu „úlovok pri vstupe“, v ktorej sa uvádza:

SR	m ²²	(= začiatok záznamu)
AD	m	XEU (= Komisii Európskych spoločenstiev)
SQ	m	(poradové číslo správy v bežnom roku)
TM	m	COE (= úlovok pri vstupe“)
RC	m	(medzinárodný rádiový volací znak)
TN	o ²³	(poradové číslo rybolovnej plavby v danom roku)
NA	o	(názov plavidla)
IR	m	(Vlajkový štát ako kód krajiny podľa ISO-3, za ktorým prípadne nasleduje jedinečné referenčné číslo, pokiaľ existuje, ako sa používa vo vlajkovom štáte)
XR	m	externé identifikačné písmená; bočné číslo plavidla)
LT ²⁴	o ²⁵	(zemepisná šírka polohy plavidla v čase prenosu)
LG ⁴	o ⁵	(zemepisná dĺžka polohy plavidla v čase prenosu)
LI	o	(odhadovaná zemepisná šírka polohy, v ktorej kapitán zamýšľa začať rybolov, uvedená v stupňoch alebo v dekadickéj sústave)
LN	o	(odhadovaná zemepisná dĺžka polohy, v ktorej kapitán zamýšľa začať rybolov, uvedená v stupňoch alebo v dekadickéj sústave)
RA	m	(príslušná oblasť ICES)
OB	m	(množstvo podľa druhov na palube, v nákladnom priestore plavidla, v prípade potreby v pároch:

²¹ Plavba za účelom rybolovu znamená plavbu, ktorá začína vtedy, keď plavidlo zamýšľajúce loviť vstúpi do zóny 200 morských míľ od pobrežia členských štátov Spoločenstva, na ktorú sa vzťahujú pravidlá Spoločenstva o rybolove, a končí, keď plavidlo túto zónu opustí.

²² m = povinné

²³ o = nepovinné

²⁴ LT, LG: sa musí špecifikovať ako desatinný údaj, 3 číslice po desatinnej čiarky; do 31.12.2006 používať LA a LO, budú sa naďalej podporovať údaje v stupňoch a minútach.

²⁵ Nepovinné, ak je plavidlo predmetom satelitného sledovania.

FAO kód + živá hmotnosť v kilogramoch, zaokrúhlené na najbližších 100 kilogramov)

DA	m	(dátum prenosu vo formáte rrrrmmdd)
TI	m	(čas prenosu vo formáte hhmm)
MA	m	(meno kapitána plavidla)
ER	m	(= koniec záznamu)

1.2.1. Pri každej príležitosti, keď plavidlo končí plavbu za účelom rybolovu²⁶ vo vodách Spoločenstva, zašle správu „úlovok pri výstupe“, v ktorej sa uvádza:

SR	m	(= začiatok záznamu)
AD	m	XEU (= Komisii Európskych spoločenstiev)
SQ	m	(poradové číslo správy takéhoto plavidla v bežnom roku)
TM	m	COX (= „úlovok pri výstupe“)
RC	m	(medzinárodný rádiový volací znak)
TN	o	(poradové číslo rybolovnej plavby v danom roku)
NA	o	(názov plavidla)
IR	m	(Vlajkový štát ako kód krajiny podľa ISO-3, za ktorým prípadne nasleduje jedinečné referenčné číslo, pokiaľ existuje, ako sa používa vo vlajkovom štáte)
XR	m	(externé identifikačné písmená; bočné číslo plavidla)
LT ²⁷	o ²⁸	(zemepisná šírka polohy plavidla v čase prenosu)
LG ⁷	o ⁸	(zemepisná dĺžka polohy plavidla v čase prenosu)
RA	m	(príslušná oblasť ICES, kde boli výlovy realizované)
CA	m	(množstvo úlovku podľa druhov od posledného hlásenia

podľa potreby v pároch: FAO kód + živá hmotnosť v kilogramoch, zaokrúhlené na najbližších 100 kilogramov)

²⁶ Plavba za účelom rybolovu znamená plavbu, ktorá začína vtedy, keď plavidlo zamýšľajúce loviť vstúpi do zóny 200 morských míľ od pobrežia členských štátov Spoločenstva, na ktorú sa vzťahujú pravidlá Spoločenstva o rybolove, a končí, keď plavidlo túto zónu opustí.

²⁷ LT, LG: sa musí špecifikovať ako desatinný údaj, 3 číslice po desatinnej čiarky; do 31.12.2006 používať LA a LO, budú sa naďalej podporovať údaje v stupňoch a minútach.

²⁸ Nepovinné, ak je plavidlo predmetom satelitného sledovania.

OB o (množstvo podľa druhov na palube, v nákladnom priestore plavidla, v prípade potreby v pároch:

100 FAO kód + živá hmotnosť v kilogramoch, zaokrúhlené na najbližších kilogramov)

DF o (dni rybolovu od posledného hlásenia)

DA m (dátum prenosu vo formáte rrrrmmdd)

TI m (čas prenosu vo formáte hhmm)

MA m (meno kapitána plavidla)

ER m (= koniec záznamu)

1.2.2. Rybárske plavidlá tretej krajiny zamýšľajúce loviť tresku modrastú vo vodách Spoločenstva začínajú svoj rybolov bez akéhokoľvek úlovku na palube. Odchyľne od ustanovení odseku 1.2.1. prílohy VII sa pre takéto rybárske plavidlá bude rybolovná plavba považovať za ukončenú vtedy, keď opustia vody Spoločenstva alebo vstúpia do prístavu Spoločenstva, kde bude ich úlovok úplne vyložený.

Ak to príslušné orgány vyžadujú, rybárske plavidlá uvedené v ods. 1, smú opustiť vody Spoločenstva iba potom, ako boli pristavené na kontrolu v prístavoch Lerwick alebo Scrabster alebo v kontrolnej oblasti ohraničenej postupným spojením priamkami týchto zemepisných súradníc meraných v súlade so súradnicovým systémom WGS84:

59°45' s. š., 09°06' z. d.,

59°45' s. š. 08°48' z. d.,

59°24' s. š., 08°48' z. d.,

59°24' s. š., 09°06' z. d..

1.3. V trojdňových intervaloch, počínajúc tretím dňom po tom, ako plavidlo prvý raz vstúpi do zón uvedených v bode 1.1 pri love sled'a obyčajného a makrely obyčajnej, a v týždňových intervaloch, počínajúc siedmym dňom po tom, ako plavidlo prvý raz vstúpi do zón uvedených v bode 1.1 pri love všetkých druhov okrem sled'a obyčajného a makrely obyčajnej, sa musí odoslať správa „hlásenie o úlovku“, v ktorej bude uvedené:

SR m (= začiatok záznamu)

AD m XEU (= Komisii Európskych spoločenstiev)

SQ m (poradové číslo správy pre dané plavidlo v bežnom roku)

TM m CAT (= „hlásenie úlovku“)

RC	m	(medzinárodný rádiový volací znak)
TN	o	(poradové číslo rybolovnej plavby v danom roku)
NA	o	(názov plavidla)
IR	m	(Vlajkový štát ako kód krajiny podľa ISO-3, za ktorým nasleduje jedinečné referenčné číslo, pokiaľ existuje, ako sa používa vo vlajkovom štáte)
XR	m	(externé identifikačné písmená; bočné číslo plavidla)
LT ²⁹	o ³⁰	(zemepisná šírka polohy plavidla v čase prenosu)
LG ⁹	o ¹⁰	(zemepisná dĺžka polohy plavidla v čase prenosu)
RA	m	(príslušná oblasť ICES, kde boli výlovy realizované)
CA	m	(množstvo úlovku podľa druhov od posledného hlásenia podľa potreby v pároch,: FAO kód + živá hmotnosť v kilogramoch, zaokrúhlené na najbližších 100 kilogramov)
OB	o	(množstvo podľa druhov na palube, v nákladnom priestore plavidla, v prípade potreby v pároch: FAO kód + živá hmotnosť v kilogramoch, zaokrúhlené na najbližších 100 kilogramov)
DF	o	(dni rybolovu od posledného hlásenia)
DA	m	(dátum prenosu vo formáte rrrrmmdd)
TI	m	(čas prenosu vo formáte hhmm)
MA	m	(meno kapitána plavidla)
ER	m	(= koniec hlásenie)

- 1.4. Zakaždým, keď sa plánuje prekládka medzi správou „úlovok pri vstupe“ a „úlovok pri výstupe“ a odhliadnuc o správ „hlásenie o úlovku“, musí sa minimálne 24 vopred odoslať ďalšia správa „prekládka“, v ktorej bude uvedené:

SR	m	(= začiatok záznamu)
AD	m	XEU (= Komisii Európskych spoločenstiev)
SQ	m	(poradové číslo správy pre dané plavidlo v bežnom roku)
TM	m	TRA (= „prekládka“)

²⁹ LT, LG: sa musí špecifikovať ako desatinný údaj, 3 číslice po desatinnej čiarky; do 31.12.2006 používať LA a LO, budú sa naďalej podporovať údaje v stupňoch a minútach.

³⁰ Nepovinné, ak je plavidlo predmetom satelitného sledovania.

RC	m	(medzinárodný rádiový volací znak)
TN	o	(poradové číslo rybolovnej plavby v danom roku)
NA	o	(názov plavidla)
IR	m	(Vlajkový štát ako kód krajiny podľa ISO-3, za ktorým prípadne nasleduje jedinečné referenčné číslo, pokiaľ existuje, ako sa používa vo vlajkovom štáte)
XR	m	(externé identifikačné písmená; bočné číslo plavidla)
KG	m	(množstvo naložených alebo vyložených druhov, v prípade potreby v pároch: FAO kód + živá hmotnosť v kilogramoch, zaokrúhlené na najbližších 100 kilogramov)
TT	m	(medzinárodný rádiový volací znak prijímajúceho plavidla)
TF	m	(medzinárodný rádiový volací znak postupujúceho plavidla)
LT ³¹	m/o ^{32,33}	(predpokladaná zemepisná šírka polohy plavidla v mieste, kde sa plánuje prekládka)
LG ¹¹	m/o ^{12,13}	(predpokladaná zemepisná dĺžka polohy plavidla v mieste, kde sa plánuje prekládka)
PD	m	(predpokladaný dátum, keď sa plánuje prekládka)
PT	m	(predpokladaný čas, keď sa plánuje prekládka)
DA	m	(dátum prenosu vo formáte rrrrmmdd)
TI	m	(čas prenosu vo formáte hhmm)
MA	m	(meno kapitána plavidla)
ER	m	(= koniec hlásenie)

2. Forma oznámenia

Pokiaľ sa neuplatňuje bod 3.3 (pozri ďalej), informácie špecifikované v bode 1 sa zašlú s dodržaním kódov a usporiadaním údajov tak, ako je špecifikované vyššie; najmä,

- text „VRONT“ sa musí umiestniť do riadku o predmete správy;
- každá údajová položka sa musí umiestniť do nového riadku;
- pred samotnými údajmi musí byť uvedený indikovaný kód vzájomne oddelený medzerou.

³¹ LT, LG: sa musí špecifikovať ako desatinný údaj, 3 číslice po desatinnej čiarky; do 31.12.2006 používať LA a LO, budú sa naďalej podporovať údaje v stupňoch a minútach.

³² Nepovinné, ak je plavidlo predmetom satelitného sledovania.

³³ Nepovinné pre prijímajúce plavidlo.

Príklad (s fiktívnymi údajmi):

SR	
AD	XEU
SQ	1
TM	COE
RC	IRCS
TN	1
NA	PRÍKLAD NÁZVU PLAVIDLA
IR	NOR
XR	PO 12345
LT	+65.321
LO	-21.123
RA	04A.
OB	COD 100 HAD 300
DA	20051004
MA	PRÍKLAD MENA KAPITÁNA
TI	1315
ER	

3. Schéma komunikácie

- 3.1. Informácie uvedené v bode 1 zasiela plavidlo Komisii Európskych spoločenstiev v Bruseli telexom (SAT COM C 420599543 FISH), elektronickou poštou (FISHERIES-telecom@cec.eu.int) alebo prostredníctvom jednej z rádiových staníc uvedených v bode 4 a vo forme uvedenej v bode 2.
- 3.2. Ak z dôvodov vyššej moci plavidlo nemôže poslať správu, správu môže v jeho mene zaslať iné plavidlo.
- 3.3. V prípade, že určitý vlajkový štát má technickú možnosť zaslať všetky uvedené správy a obsah v tzv. formáte NAF v mene jeho operujúcich plavidiel, môže vlajkový štát – po dvojstrannej dohode medzi vlajkovým štátom a Komisiou – zaslať tieto informácie Komisii Európskych spoločenstiev do Bruselu prostredníctvom protokolu so zabezpečeným prenosom. V takomto prípade sa pridávajú určité informácie navyše – ako doplňujúce informácie – k prenosu (po informácii AD)

FR m (z; kód krajiny Alfa 3-ISO príslušnej strany)

RN m (poradové číslo záznamu pre príslušný rok)

RD m (dátum prenosu vo formáte rrrrmmdd)

RT m (čas prenosu vo formáte hhmm)

Príklad (s uvedenými údajmi)

```
//SR//AD/XEU//FR/NOR//RN/5//RD/20051004//RT/1320//SQ/1//TM/COE//RC/IRC  
S//TN/1//NA/VESSEL NAME EXAMPLE//IR/NOR//XR/PO  
12345//LT/+65.321//LG/-21.123//RA/04A//OB/COD 100 HAD  
300//DA/20051004//TI/1315//MA/CAPTAIN NAME EXAMPLE//ER//
```

Vlajkový štát obdrží „spätnú správu“, ktorá špecifikuje:

SR m (= začiatok záznamu)

AD m (kód krajiny 3-ISO vlajkového štátu)

FR m XEU (= Komisii Európskych spoločenstiev)

RN m (poradové číslo správy v bežnom roku, ku ktorej sa posiela „spätná správa“)

TM m RET (= „spätná“)

SQ m (poradové číslo pôvodnej správy pre dané plavidlo v bežnom roku)

RC m (medzinárodný rádiový volací znak uvedený v pôvodnej správe)

RS m (spätný štatút – ACK alebo NAK)

RE	m	(návrat chybného čísla)
DA	m	(dátum prenosu vo formáte rrrrmmdd)
TI	m	(čas prenosu vo formáte hhmm)
ER	m	(= koniec hlásenie)

4. Názov rádiovkej stanice

<u>Názov rádiovkej stanice</u>	<u>Volací znak rádiovkej stanice</u>
Lyngby	OXZ
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Torshavn	OXJ
Bergen	LGN
Farsund	LGZ
Florø	LGL
Rogaland	LGQ
Tjøme	LGT
Ålesund	LGA
Ørlandet	LFO
Bodø	LPG
Svalbard	LGS
Blåvand	OXB
Gryt	GRYT RADIO
Göteborg	SOG
Turku	OFK

5. Kód, ktorý sa má používať na označenie druhu

Veľkozubce (<i>Beryx spp.</i>)	ALF
Platesa drsná (<i>Hippoglossoides platessoides</i>)	PLA
Sardela európska (<i>Engraulis encrasicolus</i>)	ANE
Čert morský (<i>Lophius spp.</i>)	MNZ
Striebrica (<i>Argentina silus</i>)	ARG
Pražma obyčajná (<i>Brama brama</i>)	POA
Žralok ozrutný (<i>Cetorhinus maximus</i>)	BSK
Uhliarka čierna (<i>Aphanopus carbo</i>)	BSF
Mník modrý (<i>Molva dypterygia</i>)	BLI
Treska modrastá (<i>Micromesistius poutassou</i>)	WHB
Kamarón atlantický (<i>Xiphopenaeus kroyeri</i>)	BOB
Treska obyčajná (<i>Gadus morhua</i>)	COD
Kreveta obyčajná (<i>Crangon crangon</i>)	CSH
Oliheň (<i>Loligo spp.</i>)	SQC
Žralok ostnatý (<i>Squalus acanthias</i>)	DGS
Ryby rodu Physics (<i>Physics spp.</i>)	FOR
Halibut grónsky (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	GHL
Treska škvrnitá (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	HAD
Šťukozubec obyčajný (<i>Merluccius merluccius</i>)	HKE
Halibur atlantický (<i>Hipoglossus hipoglossus</i>)	HAL
Sleď obyčajný (<i>Clupea harengus</i>)	HER
Stavrida (<i>Trachurus trachurus</i>)	HOM
Mník morský (<i>Molva molva</i>)	LIN
Makrela obyčajná (<i>Scomber scombrus</i>)	MAC
Kambaly (<i>Lepidorhombus spp.</i>)	LEZ
Hlbinná kreveta (<i>Pandalus borealis</i>)	PRA

Homár nórsky (<i>Nephrops norvegicus</i>)	NEP
Treska nórska (<i>Trisopterus esmarki</i>)	NOP
Kalon dlhochvostý (<i>Hoplostethus atlanticus</i>)	ORY
Ostatné	OTH
Platesa obyčajná (<i>Pleuronectes platessa</i>)	PLE
Treska žltkavá (<i>Pollachius pollachius</i>)	POL
Žralok nosatý (<i>Lamna nasus</i>)	POR
Okúnik (<i>Sebastes spp.</i>)	RED
Zubatica ružová (<i>Pagellus bogaraveo</i>)	SBR
Granatier tuponosý (<i>Coryphaenoides rupestris</i>)	RNG
Treska tmavá (<i>Pollachius virens</i>)	POK
Losos obyčajný (<i>Salmo salar</i>)	SAL
Piesočnice (<i>Ammodytes spp.</i>)	SAN
Sardinka obyčajná (<i>Sardina pilchardus</i>)	PIL
Žralok (<i>Selachii, Pleurotremata</i>)	SKH
Kreveta rodu <i>Penaeidae</i> (<i>Penaeidae</i>)	PEZ
Šprota severná (<i>Sprattus sprattus</i>)	SPR
Kalmár (<i>Illex spp.</i>)	SQX
Tuniak (<i>Thunnidae</i>)	TUN
Mníkovec bieložltý (<i>Brosme brosme</i>)	USK
Treska bezfúza (<i>Merlangius merlangus</i>)	WHG
Platesa žltouchvostá (<i>Limanda ferruginea</i>)	YEL

6. Kódy, ktoré sa majú používať na označovanie príslušnej oblasti

- 02A. ICES divízia IIa – Nórske more
- 02B. ICES divízia IIb – Spitzberg a Bear Island
- 03A. ICES divízia IIIa – Skagerrak a Kattegat
- 03B. ICES divízia IIIb
- 03C. ICES divízia IIIc
- 03D. ICES divízia IIId – Baltické more
- 04A. ICES divízia IVa – Severná časť Severného mora
- 04B. ICES divízia IVb – Stredná časť Severného mora
- 04C. ICES divízia IVc – Južná časť Severného mora
- 05A. ICES divízia Va – Iceland Grounds
- 05B. ICES divízia Vb – Faeroes Grounds
- 06A. ICES divízia VIa – Severozápadné pobrežie Škótska a Severného Írska
- 06B. ICES divízia VIb - Rockall
- 07A. ICES divízia VIIa – Írske more
- 07B. ICES divízia VIIb – Západ Írska
- 07C. ICES divízia VIIc – Porcupine Bank
- 07D. ICES divízia VIId – Východný kanál I
- 07E. ICES divízia VIIe – Západný anglický kanál
- 07F. ICES divízia VIIf – Bristolský kanál
- 07G. ICES divízia VIIg – Keltské severné more
- 07H. ICES divízia VIIh – Keltské južné more
- 07J. ICES divízia VIIj – Juhozápad Írska – východ
- 07K. ICES divízia VIIk – Juhozápad Írska – západ
- 08A. ICES divízia VIIIA – Biskajský záliv – sever
- 08B. ICES divízia VIIIB – Biskajský záliv – stred

- 08C. ICES divízia VIIIc – Biskajský záliv – juh
- 08D. ICES divízia VIII d – Biskajský záliv – pobrežná časť
- 08E. ICES divízia VIII e – Biskajský záliv – západný záliv
- 09A. ICES divízia IXa – Portugalské vody – východ
- 09B. ICES divízia IXb – Portugalské vody – západ
- 14A. ICES divízia XIVa – Severovýchodné Grónsko
- 14B. ICES divízia XIVb – Juhovýchodné Grónsko

PRÍLOHA VIII
Zoznam druhov

Bežný názov	Vedecký názov	3- mies- ny abece dný kód	Bežný názov	Vedecký názov	3- miestny abeced ný kód
Ryby žijúce pri dne			Ryby žijúce pri dne (pokračovanie)		
Treska obyčajná	<i>Gadus morhua</i>	COD	Treska polárna	<i>Boreogadus saida</i>	POC
Treska škvrnitá	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	HAD	Granatier tuponosý	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	RNG
Okúnik	<i>Sebastes</i> sp.	RED	Granatier drsnohlavý	<i>Macrourus berglax</i>	RHG
Okúnik morský	<i>Sebastes marinus</i>	REG	Piesočnice	<i>Ammodytes</i> sp.	SAN
Okúnik bradatý (hlbokomorský)	<i>Sebastes mentella</i>	REB	ryby druhu <i>Myoxocephalus</i>	<i>Myoxocephalus</i> sp.	SCU
Okúnik červený	<i>Sebastes fasciatus</i>	REN	ryby druhu <i>Stenotomus chrysops</i>	<i>Stenotomus chrysops</i>	SCP
Merlúza strieborná	<i>Merluccius bilinearis</i>	HKS	ryby druhu <i>Tautoga onitis</i>	<i>Tautoga onitis</i>	TAU
Merlúza červená*	<i>Urophycis chuss</i>	HKR	ryby druhu <i>Lopholatilus chamaeleonticeps</i>	<i>Lopholatilus chamaeleonticeps</i>	TIL
Treska tmavá	<i>Pollachius virens</i>	POK	Zubatka biela*	<i>Urophycis tenuis</i>	HKW
Platesa drsná	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	PLA	Sumce (neidentifikovaná)	<i>Anarhicas</i> sp.	CAT
Platesa sivohnedá	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	WIT	Sumec atlantický	<i>Anarhichas lupus</i>	CAA
Platesa žltouchvostá	<i>Limanda ferruginea</i>	YEL	Sumec škvrnitý	<i>Anarhichas minor</i>	CAS
Halibut grónsky	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	GHL	Hlbokomorské ryby (neidentifikované)		GRO
Halibut atlantický	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	HAL	Pelagické druh		
Halibut svetlý	<i>Pseudopleuronectes americanus</i>	FLW	Sleď obyčajný	<i>Clupea harengus</i>	HER
ryby druhu <i>Paralichthys dentatus</i>	<i>Paralichthys dentatus</i>	FLS	Makrela obyčajná	<i>Scomber scombrus</i>	MAC

ryby druhu <i>Scophthalmus aquosus</i>	<i>Scophthalmus aquosus</i>	FLD	Ryby druhu <i>Peprilus triacanthus</i>	<i>Peprilus triacanthus</i>	BUT
Platesy (neidentifikované)	<i>Pleuronectiformes</i>	FLX	ryby druhu <i>Brevoortia tyrannus</i>	<i>Brevoortia tyrannus</i>	MHA
Čert morský	<i>Lophius americanus</i>	ANG	ryby druhu <i>Scomberesox saurus</i>	<i>Scomberesox saurus</i>	SAU
ryby druhu <i>Prionotus</i>	<i>Prionotus</i> sp.	SRA	Sardela	<i>Anchoa mitchilli</i>	ANB
ryby druhu <i>Microgadus tomcod</i>	<i>Microgadus tomcod</i>	TOM	ryby druhu <i>Pomatomus saltatrix</i>	<i>Pomatomus saltatrix</i>	BLU
ryby druhu <i>Antimora rostrata</i>	<i>Antimora rostrata</i>	ANT	ryby druhu <i>Caranx hippos</i>	<i>Caranx hippos</i>	CVJ
Treska modrastá	<i>Micromesistius poutassou</i>	WHB	ryby druhu <i>Auxis thazard</i>	<i>Auxis thazard</i>	FRI
ryby druhu <i>Tautogolabrus adspersus</i>	<i>Tautogolabrus adspersus</i>	CUN	Makrela kráľovská	<i>Scomberomourus cavalla</i>	KGM
Mníkovec bielokrký	<i>Brosme brosme</i>	USK	Atlantická španielska makrela	<i>Scomberomourus maculatus</i>	SSM
Treska grónska	<i>Gadus ogac</i>	GRC	ryby druhu <i>Istiophorus platypterus</i>	<i>Istiophorus platypterus</i>	SAI
Mník modrý	<i>Molva dypterygia</i>	BLI	Marlin biely	<i>Tetrapturus albidus</i>	WHM
Mník morský	<i>Molva molva</i>	LIN	Atlantická plachetka modrá	<i>Makaira nigricans</i>	BUM

Hranáč sivý	<i>Cyclopterus lumpus</i>	LUM	Mečúň obyčajný	<i>Xiphias gladius</i>	SWO
ryby druhu <i>Menticirrhus saxatilis</i>	<i>Menticirrhus saxatilis</i>	KGF	Tuniak dlhoplutvý	<i>Thunnus alalunga</i>	ALB
ryby druhu <i>Sphoeroides maculatus</i>	<i>Sphoeroides maculatus</i>	PUF	Pelamída atlantická	<i>Sarda sarda</i>	BON
Sliznáče (neidentifik.)	<i>Lycodes</i> sp.	ELZ	ryby druhu <i>Euthynnus alletteratus</i>	<i>Euthynnus alletteratus</i>	LTA
ryby druhu <i>Macrozoarces americanus</i>	<i>Macrozoarces americanus</i>	OPT	Tuniak zavalitý	<i>Thunnus obesus</i>	BET

Bežný názov	Vedecký názov	3- miestny abeced ný kód	Bežný názov	Vedecký názov	3- miestny abeced ný kód
<i>Pelagické druhy (pokračovanie)</i>			<i>Bezstavovce (pokračovanie)</i>		
Tuniak obyčajný	<i>Thunnus thynnus</i>	BFT	Morské červy (neidentifik.)	<i>Polycheta</i>	WOR
Tuniak pruhovaný	<i>Katsuwonus pelamis</i>	SKJ	Krab konskonohý	<i>Limulus polyphemus</i>	HSC
Tuniak žltoplutvý	<i>Thunnus albacares</i>	YFT	Morské bezstavovce (neidentifik.)	Invertebrata	INV
Makrelovité (neidentifik.)	Scombridae	TUN	<i>Ostatné ryby</i>		
Pelagické ryby (neidentifik.)		PEL	ryby druhu <i>Alosa pseudoharengus</i>	<i>Alosa pseudoharengus</i>	ALE
<i>Bezstavovce</i>			ryby druhu <i>Seriola</i>	<i>Seriola</i> sp.	AMX
ryby druhu <i>Loligo pealei</i>	<i>Loligo pealei</i>	SQL	ryby druhu <i>Conger oceanicus</i>	<i>Conger oceanicus</i>	COA
Kalmár	<i>Illex illecebrosus</i>	SQI	Americký úhor	<i>Anguilla rostrata</i>	ELA
Olihnovitá (neidentifik.)	Loliginidae, Ommastrephidae	SQU	Slizovka	<i>Myxine glutinosa</i>	MYG
Atlantická strenka	<i>Ensis directus</i>	CLR	Americká plochá ryba	<i>Alosa sapidissima</i>	SHA

ryby druhu <i>Mercenaria mercenaria</i>	<i>Mercenaria mercenaria</i>	CLH	Striebrica (neidentifik.)	<i>Argentina</i> sp.	ARG
Mlže	<i>Arctica islandica</i>	CLQ	ryby druhu <i>Micropogonias undulatus</i>	<i>Micropogonias undulatus</i>	CKA
Mušľa mäkká	<i>Mya arenaria</i>	CLS	Losos morský	<i>Strongylura marina</i>	NFA
Mušľa príbojová	<i>Spisula solidissima</i>	CLB	Losos obyčajný	<i>Salmo salar</i>	SAL
Stimpsonova mušľa príbojová	<i>Spisula polynyma</i>	CLT	ryby druhu <i>Menidia menidia</i>	<i>Menidia menidia</i>	SSA
Mušle (neidentifik.)	Prionodesmacea, Teleodesmacea	CLX	ryby druhu <i>Opisthonema oglinum</i>	<i>Opisthonema oglinum</i>	THA
Lastúra zátočná	<i>Argopecten irradians</i>	SCB	ryby druhu <i>Alepocephalus bairdii</i>	<i>Alepocephalus bairdii</i>	ALC
ryby druhu <i>Argopecten gibbus</i>	<i>Argopecten gibbus</i>	SCC	ryby druhu <i>Pogonias cromis</i>	<i>Pogonias cromis</i>	BDM
Lastúra islandská	<i>Chylamys islandica</i>	ISC	ryby druhu <i>Centropristis striata</i>	<i>Centropristis striata</i>	BSB
Hrebenatka morská	<i>Placopecten magellanicus</i>	SCA	ryby druhu <i>Alosa aestivalis</i>	<i>Alosa aestivalis</i>	BBH
Hrebenatky (neidentifikované)	Pectinidae	SCX	Huňáčik severný	<i>Mallotus villosus</i>	CAP
Ustrica americká	<i>Crassostrea virginica</i>	OYA	Pstruhy (neidentifikované)	<i>Salvelinus</i> sp.	CHR
Slávka jedlá	<i>Mytilus edulis</i>	MUS	ryby druhu <i>Rachycentron canadum</i>	<i>Rachycentron canadum</i>	CBA
ryby druhu <i>Busycon</i> sp. (neidentifikované)	<i>Busycon</i> sp.	WHX	ryby druhu <i>Trachinotus carolinus</i>	<i>Trachinotus carolinus</i>	POM

Brezničky (neidentifikované)	<i>Littorina</i> sp.	PER	ryby druhu <i>Dorosoma cepedianum</i>	<i>Dorosoma cepedianum</i>	SHG
Morské mäkkýše (neidentifikované)	Mollusca	MOL	ryby druhu <i>Pomadasyidae</i> (neidentifikované)	<i>Pomadasyidae</i>	GRX
Krab sklaný atlantický	<i>Cancer irroratus</i>	CRK	ryby druhu <i>Alosa mediocris</i>	<i>Alosa mediocris</i>	SHH
Krab modrý	<i>Callinectes sapidus</i>	CRB	ryby druhu <i>Notoscopelus</i> sp.	<i>Notoscopelus</i> sp.	LAX
Krab zelený	<i>Carcinus maenas</i>	CRG	Parmice (neidentifikované)	<i>Mugilidae</i>	MUL
Krab druhu <i>Cancer borealis</i>	<i>Cancer borealis</i>	CRJ	ryby druhu <i>Peprilus alepidotus</i>	<i>Peprilus alepidotus</i> (=paru)	HVF
Krab kráľovský	<i>Chionoecetes opilio</i>	CRQ	ryby druhu <i>Orthopristis chrysoptera</i>	<i>Orthopristis chrysoptera</i>	PIG
Krab červený	<i>Geryon quinquedens</i>	CRR	ryby druhu <i>Osmerus mordax</i>	<i>Osmerus mordax</i>	SMR
Krab kráľovský kamenný	<i>Lithodes maia</i>	KCT	ryby druhu <i>Sciaenops ocellatus</i>	<i>Sciaenops ocellatus</i>	RDM
Morské kraby (neidentifikované)	Reptantia	CRA	ryby druhu <i>Pagrus pagrus</i>	<i>Pagrus pagrus</i>	RPG
Langusta americká	<i>Homarus americanus</i>	LBA	ryby druhu <i>Trachurus lathami</i>	<i>Trachurus lathami</i>	RSC
Hlbinná kreveta	<i>Pandalus borealis</i>	PRA	ryby druhu <i>Diplectrum formosum</i>	<i>Diplectrum formosum</i>	PES
Krevet aesop	<i>Pandalus montagui</i>	AES	ryby druhu <i>Archosargus probatocephalus</i>	<i>Archosargus probatocephalus</i>	SPH
Krevety (neidentifikované)	<i>Penaeus</i> sp.	PEN	ryby druhu <i>Leiostomus xanthurus</i>	<i>Leiostomus xanthurus</i>	SPT
Krevetka	<i>Pandalus</i> sp.	PAN	ryby druhu <i>Cynoscion nebulosus</i>	<i>Cynoscion nebulosus</i>	SWF
Morské kôrovce (neidentifikované)	Crustacea	CRU	ryby druhu <i>Cynoscion regalis</i>	<i>Cynoscion regalis</i>	STG
Ježovka veľká	<i>Strongylocentrotus</i> sp.	URC	ryby druhu <i>Morone saxatilis</i>	<i>Morone saxatilis</i>	STB

Bežný názov	Vedecký názov	3-miestny abecedný kód
Ostatné ryby (pokračovanie)		
Jeseterovité (neidentifikované)	<i>Acipenseridae</i>	STU
ryby druhu <i>Tarpon atlanticus</i>	<i>Tarpon</i> (=megalops) <i>atlanticus</i>	TAR
Pstruhy (neidentifikované)	<i>Salmo</i> sp.	TRO
ryby druhu <i>Morone americana</i>	<i>Morone americana</i>	PEW
Veľkozubce (neidentifikované)	<i>Beryx</i> sp.	ALF
Merlúza aragónska	<i>Squalus acantias</i>	DGS
Ostroňovité a máčkovité (neidentifikované)	<i>Squalidae</i>	DGX
Piesočný žralok tigrovitý	<i>Odontaspis taurus</i>	CCT
Žralok nosatý	<i>Lamna nasus</i>	POR
Žralok krátkoplutvý	<i>Isurus oxyrinchus</i>	SMA
Žralok tmavý	<i>Carcharhinus obscurus</i>	DUS
Veľký žralok modrý	<i>Prionace glauca</i>	BSH
Veľké žraloky (neidentifikované)	<i>Squaliformes</i>	SHX
Atlantický žralok ostronosý	<i>Rhizoprionodon terraenovae</i>	RHT
Žralok čierny	<i>Centroscyllium fabricii</i>	CFB
Žralok malohlavý (grónsky)	<i>Somniosus microcephalus</i>	GSK
Žralok veľký	<i>Cetorhinus maximus</i>	BSK
Raje (neidentifikované)	<i>Raja</i> sp.	SKA
Raja malá	<i>Leucoraja erinacea</i>	RJD
Raja arktická	<i>Amblyraja hyperborea</i>	RJG
Raja Barndoor	<i>Dipturus laevis</i>	RJL
Raja zimná	<i>Leucoraja ocellata</i>	RJT

Raja trňová (raja hviezdicovitá)	<i>Amblyraja radiata</i>	RJR
Raja hladká	<i>Malcoraja senta</i>	RJS
Raja ostňochvostá	<i>Bathyrāja spinicauda</i>	RJO
Ryby kostnanté (neidentifikované)		FIN

- * V súlade s odporúčaním prijatým zo strany Stáleho výboru pre medzinárodnú kontrolu (STACRES) na výročnom zasadnutí v roku 1970 (Červená kniha ICNAF 1970, časť I, strana 67) sa merlúza európska rodu *Urophycis* označuje pre štatistické vykazovanie týmto spôsobom: a) merlúza vykazovaná z podoblastí 1, 2 a 3 a divízií 4R, S, T a V sa označuje ako zubatka biela, *Urophycis tenuis*; b) merlúza vylovená šnúrovými zariadeniami alebo akákoľvek merlúza väčšia ako štandardná dĺžka 55 cm bez ohľadu na to, akým spôsobom bola ulovená, z divízií 4W a X, podoblasť 5 a štatistickej oblasti 6 sa bude označovať ako zubatka biela, *Urophycis tenuis*; c) s výnimkou uvedenou v bode b), ostatné merlúzy rodu *Urophycis* vylovené v divíziách 4W a X, podoblasť 5 a v štatistickej oblasti 6 sa budú označovať ako červená merlúza, *Urophycis chuss*.

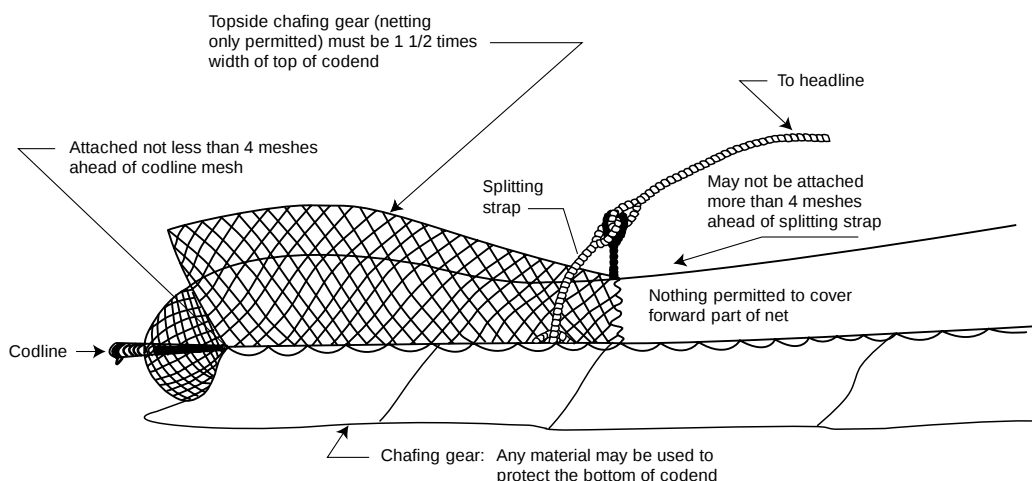
PRÍLOHA IX

Povolené vrchné kordové vrstvy

1. Vrchná kordová vrstva typu ICNAF

Vrchná kordová vrstva typu ICNAF je obdĺžnikový kus siete pripevnený k hornej strane vaku zaťahovacej siete, ktorý má obmedziť a zabrániť poškodeniu, pokiaľ takáto sieťovina spĺňa tieto požiadavky:

- (a) veľkosť ôk sieťoviny nesmie byť menšia, ako je veľkosť určená pre vak zaťahovacej siete v článku 26;
- (b) sieťovina môže byť pripevnená k vaku zaťahovacej siete iba spolu s prednými a bočnými okrajmi siete, a na žiadnom inom mieste, a je pripevnená tak, aby siahala dopredu od deliaceho pásu nie viac ako štyri oká a končila nie menej ako štyri oká pred pletivom dolnej časti siete; ak sa nepoužije deliaci pás, sieť nesmie zaberáť viac ako jednu tretinu vaku zaťahovacej siete meranú najmenej štyri oká pred dolnou časťou siete;
- (c) šírka tejto sieťoviny je aspoň jeden a pol násobok šírky pokrytej časti vaku zaťahovacej siete, pričom obe šírky sa merajú v pravých uhloch k pozdĺžnej osi vaku zaťahovacej siete.



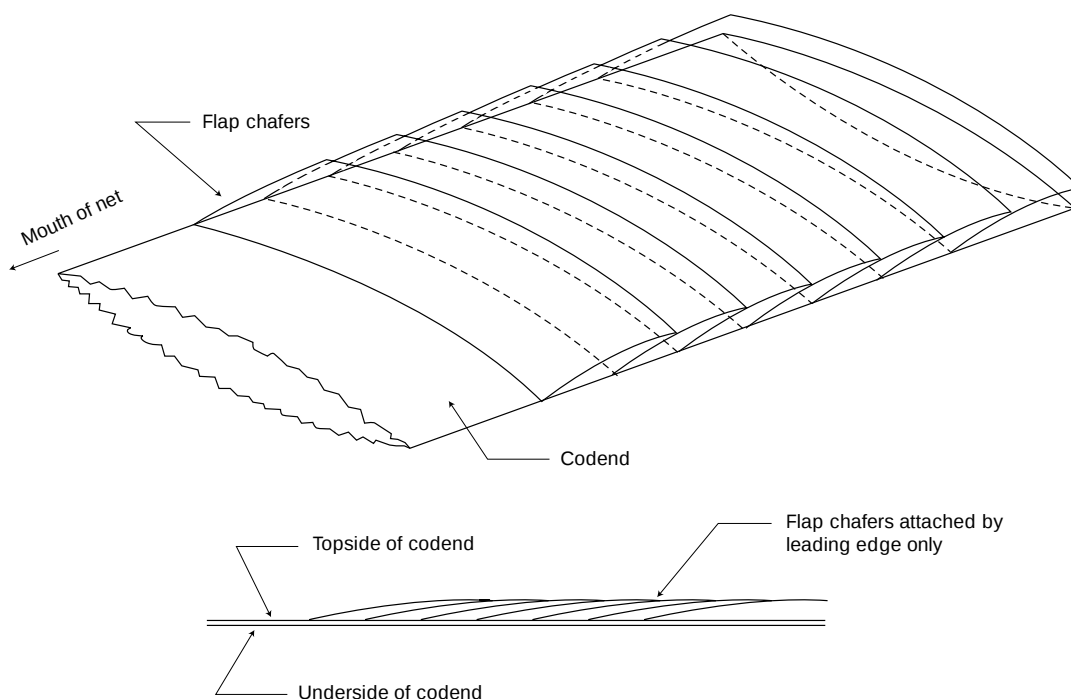
Topside chafing	Šírka horného kordového výstroja (dovolený len výplet) musí byť jeden a pol násobok šírky hornej časti vaku zaťahovacej siete.
Attached not less	Pred sieťou codlinu musia byť pripojené najmenej štyri oká
Splitting strap	Deliaci pás
To headline	K nosnému povrazu
May not be attached	Pred deliacim pásom nesmie byť pripojených viac ako štyri oká
nothing permitted	Nič nesmie prekryvať prednú časť siete
chaffing gear	Kordový výstroj: na ochranu spodnej časti vaku zaťahovacej siete sa môže použiť akýkoľvek materiál

2. Vrchná kordová vrstva s viacnásobnou lemovkou

Vrchná kordová vrstva s viacnásobnou lemovkou je definovaná ako kusy siete majúce vo všetkých svojich častiach oká, ktorých veľkosť, či už sú kusy sieťoviny mokré alebo suché, nie je menšia ako veľkosť ôk vaku zaťahovacej siete za predpokladu, že:

- (i) každý kus siete
 - a) je pripevnený iba svojím predným okrajom naprieč vaku zaťahovacej siete v pravých uhloch k svojej pozdĺžnej osi;
 - b) šírkou sa aspoň vyrovná šírke vaku zaťahovacej siete (pričom táto šírka sa meria v pravých uhloch k pozdĺžnej osi vaku zaťahovacej siete v bode pripojenia); a
 - c) nie je dlhší ako 10 ôk; a
- (ii) celková dĺžka všetkých takto pripojených kusov siete nepresahuje dve tretiny dĺžky vaku zaťahovacej siete.

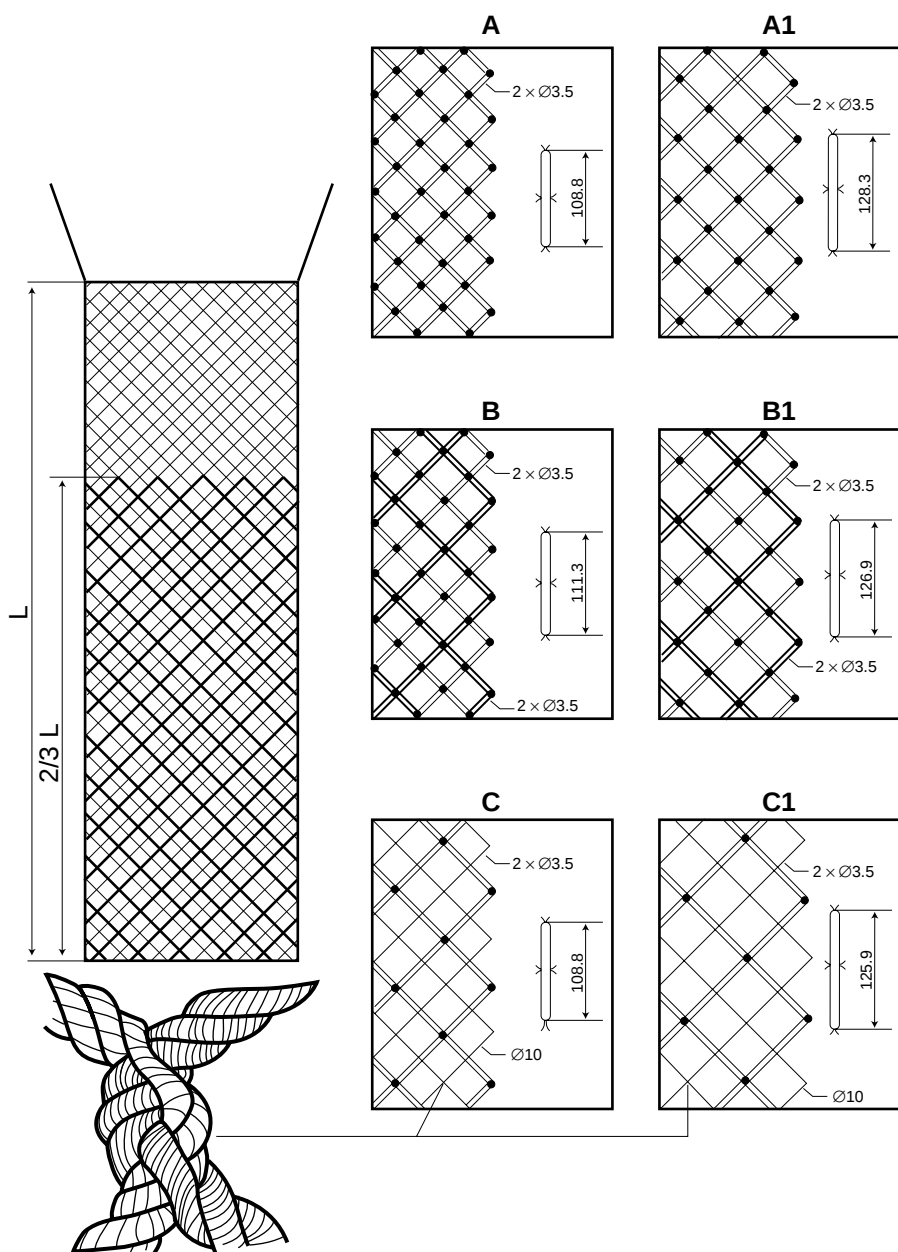
Flap chafers	lemovka kordovej vrstvy
Mouth of net	ústie siete
Codent	vak zaťahovacej siete
Topside of codend	horná časť vaku zaťahovacej siete
Undersigned of codend	spodná časť vaku zaťahovacej siete
Flap chaffers	lemovka kordovej vrstvy pripejená len prednou hranou



POLSKÝ TYP HORNEJ OCHRANNEJ VRSTVY

3. Horná kordová vrstva s veľkým okom (pozmenený poľský typ)

Horná kordová vrstva s veľkým okom sa skladá z pravouhlého kusu sieťoviny vyrobenej z rovnakého povrazového materiálu ako vak zaťahovacej siete alebo z jediného hrubého povrazu bez uzlov pripojeného k zadnej časti hornej strany vaku zaťahovacej siete a siahajúceho cez všetky alebo ktorúkoľvek časť hornej strany vaku zaťahovacej siete, s veľkosťou ôk vo všetkých svojich častiach rovnajúcou sa dvojnásobku veľkosti ôk vaku zaťahovacej siete pri meraní v mokrom stave a pripevneného k vaku

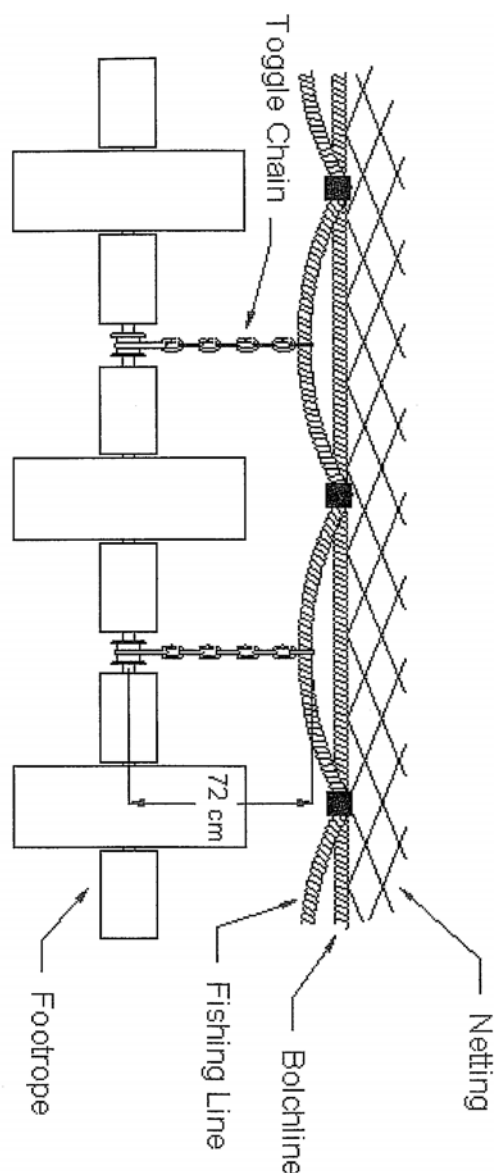


zaťahovacej siete iba pozdĺž predného, bočného a zadného okraja siete tak, aby sa každé oko siete presne prekryvalo so štyrmi okami vaku zaťahovacej siete.

Kĺbové reťaze vlečnej siete na krevety: oblasť NAFO

Kĺbové reťaze sú reťaze, laná, alebo kombinácia oboch, ktorými je pripevnené spodné lano k rybárskemu lanu alebo „bolchline“ v meniacich sa intervaloch. Pojmy „rybárska šnúra“ a „bolchline“ sú vzájomne zameniteľné. Niektoré plavidlá používajú iba lano, iné používajú tak rybárske lano, ako aj bolchline, ako je zobrazené na náčrte. Dĺžka kĺbovej reťaze sa meria od stredu reťaze alebo drôtu prechádzajúceho cez spodné lano (stred spodného lana) k spodnej strane rybolovného lana.

Na pripojenom náčrte je znázornené, ako sa má merať dĺžka kĺbovej reťaze.



Toggle chain

kĺbová reťaz

Netting

siet'ovina

Bolchline	„bolchline“
Fishing line	rybolovné lano
Footrope	spodné lano

PRÍLOHA XI
Minimálna veľkosť rýb*

Druh	Ryby zbavené žiabrov a vnútorností, s kožou alebo bez nej; čerstvé alebo chladené, mrazené alebo solené.			
	Celá	Bez hlavy	Bez hlavy a chvosta	Bez hlavy a poľené
Treska obyčajná	41 cm	27 cm	22 cm	27/25 cm**
Halibut grónsky	30 cm	neuvádza sa	neuvádza sa	neuvádza sa
Platesa drsná	25 cm	19 cm	15 cm	neuvádza sa
Platesa žltouchvostá	25 cm	19 cm	15 cm	neuvádza sa

* Veľkosť ryby znamená u tresky obvyčajnej dĺžku po rozdvojení chvostovej plutvy; u ostatných druhov celkovú dĺžku.

** Menšia veľkosť pre mokrosolené ryby.

PRÍLOHA XII
Zaznamenávanie úlovku (zázpisy do lodného denníka)

ZÁPISY DO LODNÉHO DENNÍKA

Položka informácie	Štandardný kód
Názov plavidla	01
Štátna príslušnosť plavidla	02
Registračné číslo plavidla	03
Prístav registrácie	04
Typy použitých zariadení (samostatný záznam pre rôzne typy zariadenia)	10
Typ zariadenia	
Dátum - deň	20
- mesiac	21
- rok	22
Poloha - zemepisná šírka	31
- zemepisná dĺžka	32
- štatistická oblasť	33
* ¹ Počet záťahov počas 24 hodín	40
* ¹ Počet hodín výlovov zariadením v priebehu 24 hodín	41
Názvy druhov (príloha I)	
Denný výlov každého druhu (zaokrúhlený v metrických tonách živej hmotnosti) ..	50
Denný výlov každého druhu pre ľudskú spotrebu	
vo forme rýb	61
Denný úlovok každého druhu na zníženie	62
Denné vyradené množstvá každého druhu	63
Miesto alebo miesta prekládky	70
Dátum alebo dátumy prekládky	71
Podpis kapitána	80
Pokyny	
* ¹	Ak sa v priebehu jedného 24-hodinového obdobia použijú dva druhy alebo viac druhov zariadení, záznamy by mali byť samostatné pre rôzne druhy.

Kódy zariadení

<i>Kategórie zariadení</i>	<i>Štandardná skratka</i>	<i>Kód</i>	<i>Kategórie zariadení</i>	<i>Štandardná skratka</i>	<i>Kód</i>
<i>OBKĽUČUJÚCE SIETE</i>			<i>ŽIABROVÉ A PASCOVÉ SPLIETANÉ SIETE</i>		
So sťahovacími lanami (košielkové kruhové vlečné siete)	PS		Stojace zvislé žiabrové siete (zakotvené)	GNS	
Obsluhované jedným plavidlom	PS1		Neukotvené žiabrové siete	GND	
Obsluhované dvoma plavidlami	PS2				
Bez sťahovacích lán (lampara)	LA		Obkľúčujúce žiabrové siete	GNC	
			Pevné žiabrové siete (na tyčiach)	GNF	
<i>ZÁŤAHOVÉ SIETE</i>	SB		Oplocujúce siete	GTR	
Zvislé záťahové siete pre lode a iné plavidlá	SV		Kombinované žiabrové a oplocujúce siete	GTN	
Dánske kruhové vlečné siete	SDN		Žiabrové a pascové spletané siete (nešpecifikované)	GEN	
Škótske kruhové vlečné siete	SSC		Žiabrové siete (nešpecifikované)	GN	
Párové kruhové vlečné siete	SPR				
Zvislé záťahové siete (nešpecifikované)	SX		<i>PASCE</i>		
			Stojace nekryté škrtiace siete	FNP	
<i>VLEČNÉ SIETE</i>			Stojace nekryté škrtiace siete	FNP	
Prikryté koše	FPO		Čereňové siete	FYK	
Spodné vlečné siete			Nakladacie siete	FSN	
Trámové vlečné siete	TBB		Bariéry, ploty, prehradenia atď.	FWR	
Vlečné siete s vodiacími štípmi ³⁴	OTP		Vzdušné pasce	FAR	
Párové vlečné siete	PTB		Pasce (nešpecifikované)	FIX	
Vlečné siete na homáre	TNB				
Vlečné siete na garnáty	TBS		<i>HÁČIKY A ŠNÚRY</i>		
Spodné vlečné siete (nešpecifikované)	TB		Ručné šnúry a udicové šnúry (obsluhované ručne) ³⁵	LHP	

³⁴ Agentúry rybolovu môžu označiť bočné a zadné spodné siete a bočné zadné vlečné siete pre stredne hlboké vody ako OTB-1 a OTB-2, resp. OTM-1 a OTM-2.

³⁵ Vrátane šnúr rybárskych háčikov.

Vlečné siete pre stredné hĺbky		Ručné šnúry a udicové šnúry (mechanické) ²	LHM
Vlečné siete s vodiacimi štítmí	OTM	Dlhé udicové šnúry stojace	LLS
Párové vlečné siete	PTM	Dlhé udicové šnúry unášané	LLD
Vlečné siete na krevety	TMS	Dlhé udicové šnúry (nešpecifikované)	LL
Vlečné siete pre stredné hĺbky (nešpecifikované)	TM	Dlhé udicové šnúry s vlascom	LTL
Dvojité vlečné siete s vodiacimi štítmí	OTT	Háčky a šnúry (nešpecifikované) ³⁶	LX
Vlečné siete s vodiacimi štítmí (nešpecifikované)	OT		
Párové vlečné siete (nešpecifikované)	PT	<i>ZACHYTÁVANIE A ZRAŇOVANIE</i>	
Ostatné vlečné siete (nešpecifikované)	TX	Harpúny	HAR

³⁶

Kód LDV pre šnúrové zariadenia ovládané z člna s plochým dnom sa zachová na účely historických údajov.

<i>Kategórie zariadení</i>	<i>štandardná skratka</i>	<i>Kód</i>	<i>Kategórie zariadení</i>	<i>štandardná skratka</i>	<i>Kód</i>
<i>BAGRE</i>			<i>ZBERACIE ZARIADENIA</i>		
Lodné bagre	DRB		Čerpadlá	HPM	
Ručné bagre	DRH		Mechanizované bagre	HMD	
			Zberacie zariadenia (nešpecifikované)	HMX	
<i>PODBERNÉ SIETE</i>					
Prenosné podberné siete	LNP		<u>RÔZNY VÝSTROJ</u> ³⁷	MIS	
Podberné siete obsluhované z lode	LNB				
Stojace podberné siete obsluhované z pobrežia	LNS		<i>VÝSTROJ NA REKREAČNÝ RYBOLOV</i>	RG	
Podberné siete (nešpecifikované)	LN				
			<i>NEZNÁMY ALEBO NEŠPECIFIKOVANÝ VÝSTROJ</i>	NK	
<i>SPÚŠŤACIE ZARIADENIE</i>					
Vrhacie siete	FCN				
Spúšťacie zariadenie (nešpecifikované)	FG				

³⁷

Táto položka zahŕňa: ručné a vykladacie siete, siete určené na vplávanie, zber rukou jednoduchým ručným náradím s potápačským výstrojom alebo bez neho, jedy a výbušniny, cvičené zvieratá, elektrický rybolov.

Kódy rybárskych plavidiel

A. Hlavné typy plavidiel

Kód FAO	Typ plavidla	Kód FAO	Typ plavidla
BO	Ochranné plavidlo	NOX	Plavidlo s podbernými sieťami nezaradené inde
CO	Cvičné rybárske plavidlo	PO	Plavidlo používajúce čerpadlá
DB	Bager bez nepretržitého chodu	SN	Plavidlo s vakovými sieťami
DM	Bager s nepretržitým chodom	SO	Plavidlo so záťahovými sieťami
DO	Vrhač	SOX	Plavidlo so záťahovými sieťami nezaradené inde
DOX	Bager nezaradený inde	SP	Plavidlo loviace pomocou košielkových kruhových vlečných sietí
FO	Plavidlo na prepravu rýb	SPE	Plavidlo loviace pomocou košielkových kruhových vlečných sietí európskeho typu
FX	Rybárske plavidlo nezaradené inde	SPT	Plavidlo na lov tuniaka pomocou záťahových sietí
GO	Plavidlo so žiabrovými sieťami	TO	Plavidlo s vlečnými sieťami
HOX	Materská loď nezaradená inde	TOX	Plavidlá s vlečnými sieťami nezaradené inde
HSF	Továrenská materská loď	TS	Plavidlo s bočnými vlečnými sieťami
KO	Nemocničná loď	TSF	Plavidlo s bočnými vlečnými sieťami a mraziacim zariadením
LH	Plavidlo s ručnými šnúrami	TSW	Plavidlo s bočnými vlečnými sieťami na čerstvé ryby
LL	Plavidlo s dlhými šnúrami	TT	Plavidlo so zadnými vlečnými sieťami
LO	Plavidlo so šnúrami	TTF	Plavidlo so zadnými vlečnými sieťami a mraziacim zariadením
LP	Plavidlo so žrdami a šnúrami	TTP	Továrenská loď so zadnými

			vlečnými sieťami
LT	Plavidlo s vlečnými udicami	TU	Plavidlo s vlečnými sieťami a žeriavom
MO	Viacúčelové plavidlá	WO	Stavač pascí
MSN	Plavidlo s ručnými záťahovými sieťami	WOP	Plavidlá s prikrytými košmi
MTG	Zdvíhač vlečných sietí	WOX	Stavač pascí nezaradený inde
MTS	Plavidlo so záťahovými sieťami	ZO	Prieskumné rybárske plavidlo
NB	Pomocné plavidlo s podbernými sieťami	DRN	Unášač sietí
NO	Plavidlo s podbernými sieťami		

NEI = nezaradené inde

B. Hlavné činnosti plavidla

Abecedný kód	Kategória
ANC	Kotvenie
DRI	Unášanie
FIS	Rybolov
HAU	Vlečenie
PRO	Spracovanie
STE	Parenie
TRX	Prekládka alebo vykládka
OTH	Iné – špecifikujte

PRÍLOHA XIII

Oblasť NAFO

Tento zoznam je čiastočným zoznamom zásob, ktoré je potrebné vykazovať podľa článku 29 ods. 2.

ANG/N3NO	<i>Lophius americanus</i>	Čert morský
CAA/N3LMN	<i>Anarhichas lupus</i>	Sumec atlantický
CAP/N3LM	<i>Mallotus villosus</i>	Huňáčik severný
CAT/N3LMN	<i>Anarhichas</i> spp.	Sumce inde nezaradené
HAD/N3LNO	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Treska škvrnitá
HAL/N23KL	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Halibut atlantický
HAL/N3M	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Halibut atlantický
HAL/N3NO	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Halibut atlantický
HER/N3L	<i>Clupea harengus</i>	Sled' obyčajný
HKR/N2J3KL	<i>Urophycis chuss</i>	Merlúza červená
HKR/N3MNO	<i>Urophycis chuss</i>	Merlúza červená
HKS/N3NLMO	<i>Merluccius bilinearis</i>	Merlúza strieborná
RNG/N23	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	Granatier tuponosý
HKW/N2J3KL	<i>Urophycis tenuis</i>	Zubatka biela
POK/N3O	<i>Pollachius virens</i>	Treska tmavá
RHG/N23	<i>Macrourus berglax</i>	Granatier drsnohlavý
SKA/N2J3KL	<i>Raja</i> spp.	Raje
SKA/N3M	<i>Raja</i> spp.	Raje
SQI/N56	<i>Illex illecebrosus</i>	Kalmár
VFF/N3LMN	-	Ryby netriedené, neidentifikované
WIT/N3M	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Platesa sivohnedá
YEL/N3M	<i>Limanda ferruginea</i>	Platesa žltochvostá

PRÍLOHA XIV

Zákaz riadeného rybolovu v oblasti CCAMLR

Cieľový druh	Zóna	Obdobie zákazu
<i>Notothenia rossii</i>	FAO 48.1. antarktická, v polostrovnej oblasti FAO 48.2. antarktická, okolo Južných Orkneí FAO 48.3 antarktická, okolo Južnej Georgie	Celoročne
Kostnaté ryby	FAO 48.1 antarktická ⁽¹⁾ FAO 48.2 antarktická ⁽¹⁾	Celoročne
<i>Gobionotothen gibberifrons</i> <i>Chaenocephalus aceratus</i> <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> <i>Lepidonotothen squamifrons</i> <i>Patagonotothen guntheri</i>	FAO 48.3	Celoročne
<i>Dissostichus</i> spp	FAO 48.5 antarktická	1. 12. 2005 až 30. 11. 2006
<i>Dissostichus</i> spp	FAO 88.3 antarktická ⁽¹⁾ FAO 58.5.1 antarktická ^{(1) (2)} FAO 58.5.2 antarktická východne od 79°20' v. d. a mimo výlučných hospodárskych oblastí západne od 79°20' v. d. ⁽¹⁾ FAO 88.2 antarktická severne od 65° j. š. ⁽¹⁾ FAO 58.4.4 antarktická ⁽¹⁾ FAO 58.6 antarktická ⁽¹⁾ FAO 58.7 antarktická ⁽¹⁾	Celoročne
<i>Lepidonotothen squamifrons</i>	FAO 58.4.4 ⁽¹⁾	Celoročne
Všetky druhy okrem <i>Champscephalus gunnari</i> a <i>Dissostichus eleginoides</i>	FAO 58.5.2 antarktická	1. 12. 2005 až 30. 11. 2006
<i>Dissostichus mawsoni</i>	FAO 48.4 antarktická ⁽¹⁾	Celoročne
(1) S výnimkou na účely vedeckého výskumu.		
(2) S výnimkou vôd spadajúcich pod národnú jurisdikciu (výlučné hospodárske zóny).		

PRÍLOHA XV
Obmedzenia úlovku a vedľajšieho úlovku pre nový a prieskumný rybolov v oblasti
CCAMLR v rokoch 2005/06

Podoblast'/ Divízia	Región	Sezóna	SSRU (malá prieskum- ná jednotka)	Obmedzeni e výlovu <i>Dissostich us</i> spp. (v tonách)	Obmedzenie vedľajších úlovkov (v tonách)		
					Raje a rajnoky	<i>Macrourus</i> spp.	Ostatné druhy
58.4.1	Celá divízia	1. 12. 2005 až 30. 11. 2006	A B C D E F G H Podoblast' celkom	0 0 200 0 200 0 200 0 600	Celá divízia: 50	Celá divízia: 96	Celá divízia: 20
58.4.2	Celá divízia	1. 12. 2005 až 30. 11. 2006	A B C D E Podoblast' celkom	260 0 260 0 260 780	Celá divízia: 50	Celá divízia: 124	Celá divízia: 20
58.4.3a)	Celá divízia mimo oblastí spadajúcich pod národnú jurisdikciu	1. 5. až 31. 8. 2006	neuvádza sa	250	Celá divízia: 50	Celá divízia: 26	Celá divízia: 20
58.4.3b)	Celá divízia mimo oblastí spadajúcich pod národnú jurisdikciu	1. 5. až 31. 8. 2006	neuvádza sa	300	Celá divízia: 50	Celá divízia: 159	Celá divízia: 20

88.1	Celá podoblast'	1. 12. 2005 až 31. 8. 2006	A	0	0	0	0
			B, C, G	348 ⁽¹⁾	50 ⁽¹⁾	56 ⁽¹⁾	60 ⁽¹⁾
			D	0	0	0	0
			E	0	0	0	0
			F	0	0	0	0
			H, I, K	1 893 ⁽¹⁾	95 ⁽¹⁾	303 ⁽¹⁾	60 ⁽¹⁾
			J	551 ⁽¹⁾	50 ⁽¹⁾	88 ⁽¹⁾	20 ⁽¹⁾
			L	172 ⁽¹⁾	50 ⁽¹⁾	28 ⁽¹⁾	20 ⁽¹⁾
			Podoblast' celkom	2 964 ⁽¹⁾	148 ⁽¹⁾	474 ⁽¹⁾	0
88.2	Celá podoblast'	1. 12. 2005 až 31. 8. 2006	A	0	0	0	0
			B	0	0	0	0
			C, D, F, G	214 ⁽¹⁾	50 ⁽¹⁾	34 ⁽¹⁾	20 ⁽¹⁾
			E	273 ⁽¹⁾	50 ⁽¹⁾	44 ⁽¹⁾	20 ⁽¹⁾
			Podoblast' celkom	487 ⁽¹⁾	50 ⁽¹⁾	78 ⁽¹⁾	0

⁽¹⁾ Pravidlá obmedzenia úlovku pre druhy vedľajšieho úlovku na SSRU platné v rámci celkových obmedzení vedľajšieho úlovku pre podoblast':

- raje a rajnoky: obmedzenie pre *Dissostichus* spp. 5 % výlovu alebo 50 ton, podľa toho, ktorá hodnota je väčšia
- *Macrourus* spp.: obmedzenie pre *Dissostichus* spp. 16 % výlovu
- Ostatné druhy: 20 ton na SSRU.